

# Le garde à vous de Charlebois

par Manon Pécelet

L'année sabbatique de Charlebois-chanteur fait les beaux jours de Charlebois-acteur.

Depuis septembre dernier, ce dernier déambule gaiement d'un lieu de tournage à l'autre, sans la moindre escarmouche.

Toutefois, sa participation dans le film de G. Pires, "Sombres vacances" (avec Trintignant et C. Deneuve), ne retiendra son nom surtout pour son apport musical. En effet, Charlebois n'y tient qu'un petit rôle mais il a créé la trame musicale dudit film.

Sa grande entrée par la porte principale du cinéma international porte le nom de Sergio Leone. Avec "un Génie, deux associés et une cloche", Charlebois suit de près les traces de son prédécesseur. En mettant un pied dans l'empreinte laissée par Clint Eastwood, Charlebois prend la relève. En fait, son cachet pour ce film est le même qu'Eastwood a reçu pour son premier film avec Leone. C'est tout un départ...

En fait, c'est à un Charlebois métamorphosé qu'on a affaire depuis peu. N'ayant plus rien d'un bouffon du roi, ce dernier prend les choses au sérieux désormais... avec quelques bribes de son cru quand le moment le lui permet.

Désormais, Charlebois tient les rênes cinématographiques, fièrement et fortement. Il faut dire que la confiance gargantuesque de Leone à son égard lui est d'un énorme secours. En effet, ce grand réalisateur italien a décidé d'investir plus de sept millions de dollars sur lui et ce, éche-

lonnés sur une période de deux ans et demie, via trois longs-métrages.

Le premier, bien sûr, est "un Génie, deux associés et une cloche" où Charlebois est en co-védette. Le second lui apportera une dimension plus large puisque Charlebois aura le choix des vedettes, du réalisateur, du scénariste... et peut-être une participation active au niveau des textes. En fait, si les relations amicales avec Terence Hill se perpétuent jusqu'à la fin du tournage de "un Génie..." il se peut fort bien que ce comédien soit du deuxième film avec Charlebois. Une autre probabilité: Sergio Leone comme metteur en scène. Quant au reste de la distribution, Charlebois fera sûrement des clin d'oeil à Leone parce que dit-il, "on reconnaît le génie d'un réalisateur par le choix de ses personnages secondaires". Alors...

Quant au troisième film, ce sera un mets de choix savouré par les gourmets autant que les gourmands puisqu'en principe, il s'agira d'un rôle principal dans "Il était une fois l'Amérique", dernier projet né du cerveau de Leone dans sa série. Contrairement aux précédents, ce film ne goûtera pas le spaghetti puisqu'il racontera une histoire de gangster, située au cours des années vingt, à Chicago.

Après ce trio cinématographique, le joyeux tandem Leone-Charlebois n'en brisera pas pour autant leur course puisque d'autres projets tentent de percer le mur du son.

D'abord, un hors-d'oeuvre: une série télévisée conçue par Charlebois et réalisée par Leone qui, surmontant ses théories de quantité négligeable en

ce qui a trait au petit écran, ferait partie du projet, par amitié.

D'autre part, étant à la rédaction d'un scénario, Charlebois aimerait offrir la réalisation à Leone, bien entendu. On verra bien dans l'temps comme dans l'temps.

Mais revenons à nos plus proches moutons... Charlebois est heureux comme un poisson dans l'eau depuis qu'il patauge dans le cinéma. Le professionnalisme et l'esprit d'équipe s'y dégageant l'ont enthousiasmé au plus haut point.

"Ici, on est surtout intéressé par l'acteur en moi. Ils voudraient faire de moi, un Léo Marvin comique. Et moi, je leur fais entièrement confiance" dit-il, en ajoutant: "C'est ma première véritable expérience au cinéma. J'y ai un vrai rôle de composition"... contrairement à avant, où la caméra ne faisait que suivre le personnage Charlebois.

Là-bas, Robert Charlebois est un jeune acteur qui, parmi tant d'autres, subit les premiers pas d'un apprentissage désiré ardemment. A cette différence près toutefois... que le professionnalisme fait partie intégrante de son environnement. Une différence qui prend beaucoup de poids et d'espace.

Charlebois est passionnément tombé amoureux du cinéma. Et cette ardeur ne semble pas vouloir se taire de sitôt puisque son grand rêve est de "réaliser un film à l'âge de trente-cinq ans".

En attendant, il se contentera d'apprendre en jouant dans ceux des autres. Jusqu'au grand jour...



# "Un génie, deux associés et une cloche"

Par Manon Péclet

Heureux qui comme Charlebois fait de beaux voyages... C'est ainsi qu'après avoir tourné la majorité des scènes intérieures à Rome, toute l'équipe de "Un génie, deux associés et une cloche" déménagera ses pénates en Espagne demain, afin d'y tourner quelques scènes extérieures dans le "village à Leone", situé près de Granada. Et dans un mois, tout ce beau monde refera ses valises pour s'envoler vers l'Arizona afin de terminer les extérieurs.

"Un génie, deux associés et une cloche" met en vedette Terence Hill dans le rôle de Joe, Robert Charlebois dans celui de Billy, Miou-Miou ("les Valseuses") dans celui de Lucy, Klaus Kinski dans celui du Doc Foster et la participation exceptionnelle de

Patrick MacGoohan dans le personnage du Major Cabot.

Ce film est réalisé par Damiano Damiani mais Sergio Leone est en quelque sorte le chef d'orchestre du film puisqu'il voit à tout et est presque toujours présent lors du tournage. Ce film demeure par le fait même un "film de Leone". Le film est tourné en anglais.

Robert Charlebois y incarne Billy, un Indien reniant sa race. Un espèce de voyou bien sympathique tout de même qui fera toutes sortes de choses comme vendre des objets indiens religieux volés et autre chose de même acabit: des changements de costumes rivaliseront ces nombreuses péripéties. D'autre part, ce film racontera les divers chamaillages entre Joe

(Terence Hill) et Billy qui en ressortira toujours un peu déçu.

De toute façon, Robert Charlebois a beau être plongé dans le cinéma jusqu'au cou, il n'en reste pas moins qu'il a le loisir de s'occuper à autre chose. C'est ainsi qu'au cours du tournage à Rome, il a consacré ses fins de semaine au tennis. Ce sport l'a tellement emballé qu'il a finalement convaincu Patrick MacGoohan d'aller chercher sa raquette afin de pouvoir jouer en Espagne.

Il semble aussi que la raquette ne soit pas l'unique objet suivant Charlebois dans ses déplacements puisque sa guitare fait de même...

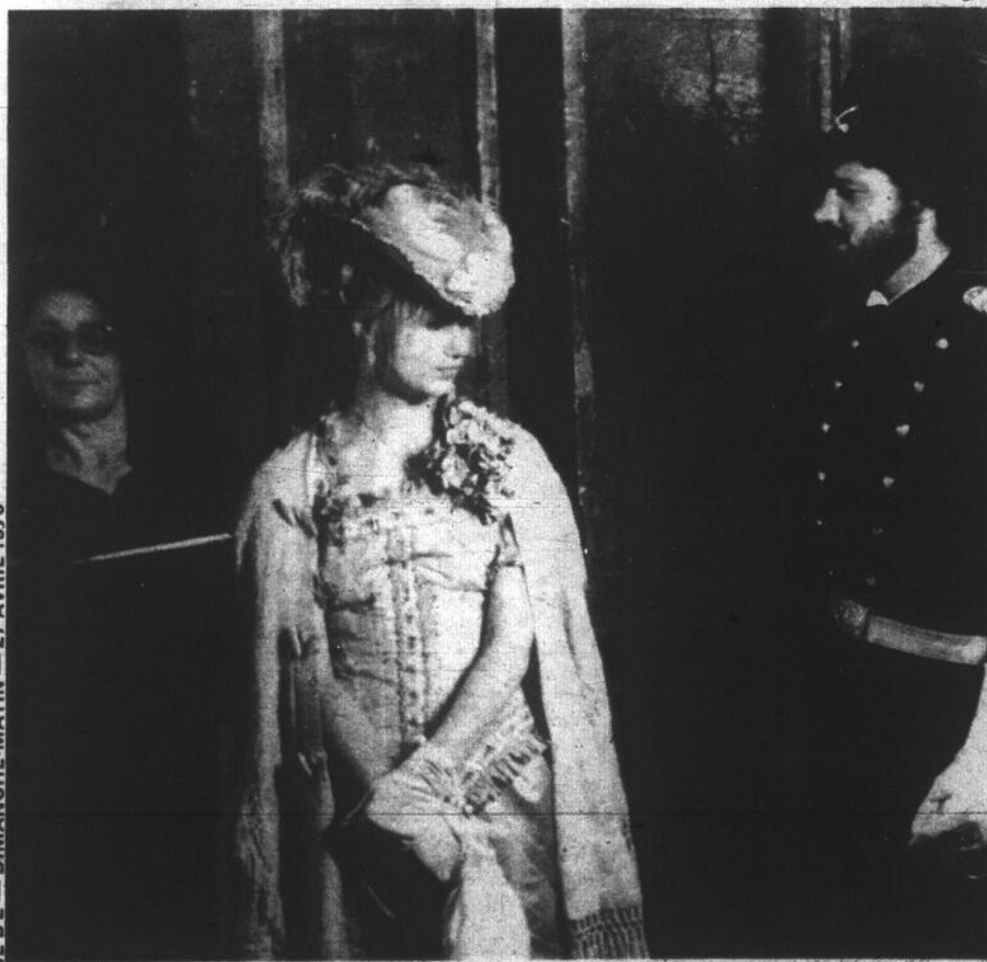
"Un génie, deux associés et une cloche", devrait voir le jour de nos grands écrans vers l'automne prochain.



Charlebois et Patrick McGohan relaxant entre les prises de vues.



Charlebois et Terence Hill.



Charlebois et Miou-Miou se préparent à entrer en scène.



En pleine action.



# Les cow-boys meurent mais Marie King a sept vies

par Gaétan Chabot  
Photos André Hébert

On s'attend presque à ce qu'ils "parquent" leur monture devant le restaurant, secouent du revers de la main un chapeau à larges rebords et commandent une bière que le barman fera glisser sur toute la longueur du bar...

Mais, de nos jours, les chanteurs western se dissimulent facilement dans une foule, même citadine! Seule séquelle de leurs origines, de ce qui fait encore partie des accessoires de scène de Clint Eastwood dans "Le bon, la brute, et le truand": un bon goût parfois plutôt voyant!

Dans ce style musical en vase clos, l'aquarium du western contient toujours les mêmes poissons. Sardines ou requins de la popularité, leur style en fait une secte bien particulière.

Or, parmi les chanteuses qui ont depuis longtemps contracté un véritable mariage avec le western, une d'elle n'a jamais divorcé pas plus qu'elle n'a eu à s'en mordre les pouces: Marie King. Originnaire d'Ottawa et mère d'adolescents qui préfèrent le rock à "Quand le soleil dit bonjour aux montagnes" (air connu), le western prend chez elle l'aspect d'un vieux rouet dont elle se servirait encore pour tisser des étoffes d'antan. Comme tous les artisans qui ne travaillent pas à la chaîne, les "grossistes" du show business ont tendance à l'oublier. Ainsi pour la plupart des chanteurs western, la télévision constitue

un cheval sauvage où seul Willie Lamothe peut se vanter de demeurer en selle. Pour les autres, le genre adopté fait place à un engagement qui tire parfois de la véritable vocation. Et si, un peu comme dans les congrégations religieuses, l'habit fait de moins en moins le moine, le genre western respire encore grâce à une formidable popularité underground dont Marie King entretient la flamme...

Celle qui a bercé jadis tous les coeurs sensibles avec "Quand le soleil dit bonjour aux montagnes" et "Petite Carole" défie toutes les lois élémentaires du métier. Sans promotion aucune, ou presque, Marie King écoule encore ses vieux microsillons comme s'il s'agissait du dernier groupe pop à la mode.

Comme tous ceux de sa race, elle doit cependant faire son deuil des palmarès. Mais lorsque par magie, la radio redevient un allié et procure un hit à l'un d'entre eux, Marie King s'en réjouit. Ainsi la victoire de Jimmy C Newman ("Lâche pas la patate") sert toute la "cause" western... A titre d'information, elle ajoute:

"Vous savez, j'avais moi aussi enregistré cette chanson il y a longtemps. A l'époque, ma maison de disque avait levé le nez dessus en voyant le titre. C'est certain, j'ai raté un grand succès."

En spectacle, dans les cabarets de la province ou bien les grandes salles des villes, Marie King se sert d'une tactique infailible: elle se retranche sur le

répertoire jugé impérissable dans les annales de la musique western. De ces airs qui ont pour effet de chatouiller la mémoire et les souvenirs d'une clientèle tout aussi disparate que ses propres idoles. Pour sa part, Marie King note la présence de jeunes lors de ses spectacles. Inexorablement, la roue tourne: les modes reviennent comme si elles naissaient à nouveau!

Quant au bilan de sa carrière, il s'accroche curieusement à la destinée même de la musique western. Ses hauts et ses bas! Or, actuellement ce mode d'expression se porte plutôt bien. Et Marie King aussi... L'embargo du snobisme qui devait noyer sournoisement la musique western pendant un certain temps est, à l'heure actuelle, définitivement levé. Même les grandes villes comptent leurs "macadam cow-boy": des fanatiques qui n'ont d'oreilles que pour cette musique.

Mais comme ces mêmes grands centres ne comportent que bien rarement des endroits spécifiquement western, les rassemblements "fans-idoles" se font rares. En revanche, ils donnent lieu à chaque fois à des représentations d'envergure. Là, Marie King sert toujours de tête d'affiche. Pour elle et plusieurs autres, la prochaine grande démonstration du genre aura lieu à Montréal au centre Paul-Sauvé, le 2 mai prochain. Elle partagera la vedette avec plusieurs confrères: Jimmy C. Newman, Levis Bouliane, André Breton etc...

3e SEM. LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'HISTOIRE DU CINÉMA FRANÇAIS! **Emmanuelle** 18 ANS Adultes  
Le chef-d'œuvre de la littérature érotique

**SONNY & JED**  
un film de ENIO MORRICONE - SERGIO CORBUCCI

**la SCALA**  
Papineau & Beauharnois 721-5107

UNE NOUVELLE AVENTURE

MOINS DE 14 ANS EN TOUT TEMPS

**ET... QU'EST-CE QUE ÇA GAZ... COCCINELLE**

**OMEGA #2** PLAZA K MART LONGUEUIL  
2665 CHEMIN CHAMBLAY TEL 670-0590

**DIMANCHE SEULEMENT 13 H - 14 H 45**

SÉLECTIONNÉ POUR L'OSCAR du MEILLEUR FILM ÉTRANGER 18 ANS Adultes

de **FELINI**  
**AMARCORD**

"Meilleur film de l'année. Meilleur réalisateur Fellini."

VERSION FRANÇAISE  
AMARCORD: dim.: 12.30 - 5.10 - 9.50.  
Sem.: 9.25  
NADA: dim.: 2.40 - 7.25. Sem.: 7.00

**Cinéma 7e art** 4e SEM.  
722-0302 3180 rue BELANGER

UN FILM DE **CLAUDE CHABROL**  
**NADA** 2e FILM

18 ANS Adultes

PHILIPPE GASTE ANNE LIBERT PIERRE DANY PASCALE dans

**les couples du Bois de Boulogne** un film de BERNARD LEGRAND

**Malicia** UN FILM DE SALVATORE SAMPERI AVEC LAURA ANTONELLI - TURI FERRO 2 FILMS EN COULEURS

**MERCIER**  
BONNE À TOUT faire...  
STE-CATHERINE-PIE-IX 255-6224

**LE NOUVEAU POLANSKI**  
PLUS ENVOUTANT QUE "ROSEMARY'S BABY"

14 ANS

un film de ROMAN POLANSKI

**JACK NICHOLSON** **FAYE DUNAWAY**

VERSION FRANÇAISE **"CHINATOWN"**

**CREMAZIE** SAM. DIM.: 12 h 15 - 2 h 30 - 4 h 55  
7 h 15 - 9 h 30 LUN. à VEN.: 7 h 15 - 9 h 30.  
ST-DENIS-CREMAZIE 388-4210

CHARLTON HESTON GEORGE KENNEDY KAREN BLACK GLORIA SWANSON

**747 EN PERIL** **AIRPORT 1975**

VERSION FRANÇAISE DE

AUSSI: 2e FILM À CHAQUE CINÉ

**CHAMPLAIN** VERDUN  
3841, RUE WELLINGTON, 769-2092  
STE-CATHERINE-PAPINEAU, 524-1645

**ST JEROME** **ST JEAN**  
**REX** **CAPITOL**

POUR TOUS

14 ANS

**Steve McQueen** un homme qui courtise le danger  
**Ali MacGraw** une femme qui maîtrise bien le volant

MISE EN SCÈNE DE SAM PECKINPAH

**"LE GUET-APENS"** VERSION FRANÇAISE DE THE GETAWAY

**'Dynamite Jones'**

**BERRI**  
ST-DENIS, STE-CATHERINE 878-2424

**Cinéma ODEON**

GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADÉMIE 14 ANS

**STEVE McQUEEN** **PAUL NEWMAN**

**THE TOWERING INFERNO**

(Admission \$3.50) - 12-10 - 3-10 - 6-10 - 9-10

**ATWATER I** PLAZA ALEXIS NIHON  
935-4246

LINO VENTURA ANNIE GIRARDOT ISABELLE ADJANI

**la gifle**

DIM.: 12.55 - 3.00 - 5.10 - 7.20 - 9.25

**VILLERAY**  
ST-DENIS-MARY, 388-5577

Claude Lelouch

**Toute une Vie** POUR TOUS

DIM.: 2.00 - 4.30 7.00 - 9.30

**le DAUPHIN**  
BEAUBIEN PRÈS D'YVERVILLE, 721-6060

Les FILMS MUTUELS présentent le chef d'œuvre de

**INGMAR BERGMAN** 14 ANS

**Scènes de la Vie Conjugale**

**le DAUPHIN**  
BEAUBIEN PRÈS D'YVERVILLE, 721-6060

DIM.: 12.00 - 2.50 - 6.00 - 8.00

**Funny Lady** BARBRA STREISAND JAMES CAAN OMAR SHARIF

ADMISSION \$3.50

Le film passe et cartons d'âge d'or aux valises

DIM.: 1.30 - 4.00 7.00 - 9.30

**PLACE DU CANADA**  
VIA CHATEAU CHAMPLAIN, 861-4585

# POINT VIRGULE... par Manon Péclet



• Depuis son départ de la métropole en septembre dernier, Robert Charlebois n'est revenu que pour visiter sa famille au cours du temps des Fêtes ainsi que pour mieux s'envoler vers Cuba pour une semaine de vacances. En Europe toutefois, il s'est promené un peu partout. C'est ainsi qu'on l'a retrouvé "incognito" au dernier festival de Midem où Eddie Barclay a eu toutes les misères du monde à reconnaître l'interprète de "Lindbergh". Il faut dire que pour les besoins de la cause, Sergio Leone avait avisé Charlebois de se laisser pousser une belle grosse moustache. Il semble que cela soit le meilleur moyen pour passer incognito puisqu'Eddie Barclay ne fut pas le seul à se laisser prendre au piège... Bruno Coquatrix aussi. C'est ainsi que profitant de son passage dans le sud de la France, Charlebois a décidé de faire un petit tour à Paris et par le fait même, à l'Olympia afin d'aller dire un p'tit bonjour à Coquatrix qui, au cours des premières minutes de l'entretien s'est demandé à qui il parlait... D'ailleurs, il faut ajouter que Sergio Leone a subitement décidé de couper court à la moustache de Char-

lebois parce qu'elle n'était plus nécessaire à l'élaboration de son personnage de Billy dans le film.



Marcel Dubé

• De passage à Rome pour aller rencontrer Robert Charlebois, le relationniste Robert Lussier a rencontré Sylvie Vartan qui y était afin de participer à une série de sept émissions pour la télévision italienne.  
• Dans sa semi-retraite... Marcel Dubé ne chôme pas. En fait, la télévision continue de lui faire les yeux doux. C'est ainsi qu'il fera pour elle, la traduction de "l'Histoire du zoo" d'Edward Albee et a écrit deux pièces qui seront à l'affiche des "Beaux Dimanches" au cours de la saison 75-76. "C'était le fil de la vie", une pièce à trois person-

nages qui se déroule dans un chalet de Saint-Marc sur le Richelieu et qui sera réalisée par Paul Blouin, sera télédiffusée le 7 septembre prochain. La seconde oeuvre de Dubé passera le 21 du même mois et sera réalisée par Louis-Georges Carrier: "Qui perd gagne". Cette pièce met en scène une douzaine de comédiens et l'action se situe à Québec, sur la Grande-Allée, dans une vaste maison bourgeoise des années 1928-30.

• Le long métrage "Mustang" qui devrait sortir sur nos grands écrans à la rentrée soit en sep-



Willie Lamothe



Luce Guilbault

tembre prochain, a décidé de mettre la main à la pâte un peu avant sa sortie grâce à la sortie d'un microsillon contenant la trame musicale dudit film. Ce microsillon de Marcel Lefebvre contiendra trois ou quatre chansons dont le thème du film. Ce film met en vedette Willie Lamothe, Luce Guilbault, Nanette et plusieurs autres.  
• Le récital qu'a donné Aimé Major dans une église de la métropole la semaine dernière a un succès qui a fait mentir les gens croyant dur comme fer que ce chanteur était bel et bien

fini et ce, depuis belle lurette. En effet, les organisateurs s'attendaient à recevoir deux cents personnes environ... mais voilà que cinq cents billets se sont enlevés assez rapidement quelques jours avant le récital.

• Le conservatoire d'Art cinématographique de Montréal offrira un mets de choix à compter du 1er mai et ce jusqu'au 28 du même mois: un festival du cinéma japonais. Cette "histoire du Japon par son cinéma" est certes un événement de marque à ne pas manquer. Etant l'un des plus beaux cinémas du monde, le cinéma japonais est par contre pas tellement connu des masses. C'est le temps d'y remédier.

• Shawn Phillips donnera son spectacle ce soir à la salle Wilfrid-Pelletier. Il sera accompagné par Peter Robinson, au piano. D'autre part, comme la vente des billets est allée bon train, on a décidé d'ajouter une représentation supplémentaire le dimanche 4 mai prochain.

# ...POINT FINAL par Gaétan Chabot



• A Toronto, une importante maison de disques (A & M Records) se frotte actuellement les deux mains de joie. En effet, au bas d'un important contrat, on peut y lire une signature tout aussi importante: celle de l'ex-Beatles, Georges Harrison. Les nombreux fans de ce groupe se souviendront qu'ils avaient contracté en 68 un engagement qui devait les lier à la maison Capitol jusqu'au 20 janvier '76... Or, cette même date sonnera le glas de cette compagnie, du moins pour Georges Harrison qui lui, en



Georges Harrison

changera c'est certain. Puis, la clientèle d'Harrison ne devra s'étonner de rien si, dans les années à venir, leur idole se frotte de plus en plus à toutes les ficelles de l'industrie du disque. Connaissant à fond la phase du studio d'enregistrement, paraîtrait que sa dernière passion consiste à s'intéresser aux coulisses de ce marché: la production, la distribution, etc...

• Suite à deux performances réalisées cette semaine au TNM, Kébec-Spec songerait sérieusement à meubler deux de ses spectacles pendant la saison estivale au Jardin des Etoiles. S'agit d'Ellen McIlwaine qui a littéralement hypnotisé l'assistance par tant de virtuosité et d'une formation réduite, celle du pianiste Pierre Nadeau. Curieusement, ces deux éléments faisaient partie du Ville Emard qui aurait plutôt assommé sa clientèle ce soir-là...

• Le dernier microsillon de Jean-Pierre Manseau comporte déjà beaucoup de retombées "radio-active"! En effet, la journée Jean-Pierre Manseau sur les ondes de CKMF-FM aura valu à cette station radiopho-

nique pas moins de 612 appels téléphoniques provenant d'auditeurs enthousiastes. Mais le 3 mai prochain l'auteur de "Théo et Antoinette" bifurquera légèrement de ce métier qui lui apporte tant de joie actuellement.



Annie Jacques

En effet, il tournera un court métrage (vidéographe) dont il sera simultanément l'auteur, le réalisateur et l'un des comédiens. Le titre? "La Vie". Paraîtrait que ceci entre par la porte principale des projets personnels qui lui tiennent vraiment à coeur...

• Malgré de nombreuses apparitions à différentes émissions de prestige à la télévision, la carrière d'Annie Jacques ne comporte pas une discographie bien importante. Un seul 45-tours, si j'ai

bonne mémoire... Or, dans les mois à venir cette curieuse situation pourrait bien changer vu qu'une maison de disques vient de lui offrir l'opportunité d'enregistrer un second 45-tours: "la Fleur et l'oiseau". Pour le reste, avec un peu de chance tout ceci pourrait bien devenir une habitude...

• L'AQPD (Association québécoise des producteurs de disques) a des nouvelles toutes fraîches. Concernant une décision prise depuis longtemps déjà. Il s'agit comme de raison de leur projet de "palmarès officiel à l'échelle nationale"... Ainsi d'ici un mois, le "hit-parade la Québécoise" sera en état de marche. On se souviendra qu'une telle initiative chatouillait le coeur de tous les producteurs de disques au Québec: établir une honnête compilation des ventes de disques. De cette façon le mérite de chacun sera reconnu suivant ses propres ventes. Pour sauvegarder l'intégrité d'une telle entreprise, la compilation sera établie par une maison de sondage... et non des gens intéressés de près



Jean-Pierre Manseau

ou de loin à l'industrie du disque!

• Actuellement à Miami, une chanson inonde les ondes partout à la fois. Il s'agit de "Lady Marmalade". Or, avec ou sans Nanette comme interprète, cette chanson comporte le même refrain en français. Inutile d'avoir une mémoire d'éléphant pour turluter "Voulez-vous coucher avec moi ce soir" (air connu). C'est que la plupart des Américains ignorant bien sûr la signification de cette phrase, la chante en jardinant, en magasinant, en sifflotant, etc... Et si un francophone de passage dans cette région se mêle de leur en traduire la signification ils deviennent vite rouges, comme des pivoines..!

**18 ANS Adultes**

**La COMTESSE aux SEINS NUS**

elle est sur terre ce que satan est aux enfers

ISABELLE NOGER  
SUE BEAUCLAIR  
PATRICA BLASON

L'opération est réussie quand le patient meurt

**clinique diabolique**

Michel Gough Vanessa Shaw  
**A L'AFFICHE!**

ARLEQUIN: "COMTESSE": à 1.00, 4.1E, 7.30. — "CLINIQUE": à 2.45, 6.00, 9.20. RITZ: Samedi et dimanche: continué depuis 1.15; lundi à vendredi: continué depuis 6.30.

**ARLEQUIN RITZ**  
1004 Ste. CATHERINE EST 288-2943 1313 BELANGER E 372-5290

**LE PARADIS** 8211 HOCHÉLAGA 351-7623  
**OMEGA 2** 2651 CHEMIN CHAMBLÉ 670-0590

**CINÉMAS UNIS**

Profitez des prix réduits et obtenez votre carte de l'âge d'or. Présentez une photo récente au gérant d'un cinéma United et remplissez une carte de membre (sur semaine seulement).

UNE SOCIÉTÉ SECRÈTE DU JAPON

**THE YAKUZA**

**PALACE** ROBERT MITCHUM BRIAN KEITH

698 STE-CATHERINE O. 866-6951

14 ANS  
12h 40, 2h 50  
5h, 7h 10  
9h 25

**THE FOUR MUSKETEERS**

ALEXANDER SALKIND Presents OLIVER REED  
RAQUEL WELCH - RICHARD CHAMBERLAIN  
CHRISTOPHER LEE - MICHAEL YORK  
GERALDINE CHAPLIN - FRANK FINLAY

**LOEW'S** 954 STE-CATHERINE O. 866-5851

14 ANS  
1.00,  
3.00,  
5.00,  
7.00,  
9.00

LES FILMS MUTUELS présentent

LE PARRAIN donne les ordres...  
**"LE CONSEILLER"**  
les exécute!

TOMAS MILIAN - MARTIN BALSAM - FRANCISCO RABAL

ALBERTO DE MARTINO

AU RIVOLI E. VERSAILLE 1: "4 MARMITONS AUX GRANDES MANŒUVRES"  
A L'AVANT ET GREENFIELD: "20 PAS VERS LA MORT"

**RIVOLI** St Denis & Belanger 277-0225  
**GREENFIELD Pk.** Pl. Greenfield Park 671-6129  
**LAVAL** Centre St. Laval 689-6184  
**VERSAILLES** 7265 Sherbrooke E. 353-7880

14 ANS

**BRUCE LEE**

1 **le DESPOTE CRUEL**  
2 **LA FUREUR de VAINCRE**  
3 **BRUCE LEE SA VIE SES COMBATS SES AMOURS SA MORT**

COULEUR

3e SEMAINE!

PIGALLE: "DESPOTE": à 4h 25, 9h 30, "FUREUR": à 2h 25, 7h 30 "BRUCE...": à 1 h, 6 h PARC (Verdun): Sur semaine dès 6 h Samedi et dimanche dès 1 h.

**PIGALLE** 318 STE CATHERINE O. 861-2807  
**PARC-Verdun** 720 de l'Eglise 758-2509

14 ANS

**ENSEMBLE!**

de DENYS ARCAD

**gina**  
... CELINE LOMEZ CLAUDE BLANCHARD

**PAPINEAU**  
Papineau & Mt. Royal 527-8635

"TOU TOU TOU FEMME"  
écrit et réalisé par gilles richier jean lapointe andrée boucher

COULEUR

"TOU TOU TOU FEMME": 2.40, 6.05, 9.30  
"GINA": 1.00, 4.20, 7.45

14 ANS

**18 ANS Adultes**

"VOUS NE VOUDREZ PLUS MANGER POUR UNE SEMAINE APRÈS L'AVOIR VU"  
— JUDITH CRIST NY MAGAZINE

VOICI ENFIN L'INCROYABLE  
**SONNY CHIBA UN OURAGAN DE DESTRUCTION EN UN SEUL HOMME!**

"SONNY CHIBA EST LE SUCCESSEUR NATUREL DE BRUCE LEE" PLAYBOY

**THE STREET FIGHTER**

SONNY CHIBA GERALD YAMADA DORIS NAKAJIMA - TONY SETERA  
S. OZAWA KEN TSUKAKOSHI J.S.C. M. SUZUKI KEN ANDRÉZIO REGINALD JONES

en ACTIONSCOPE et EASTMAN COLOR

CINÉ-CENTRE: 1 h, 3 h, 5 h 05, 7 h 10, 9 h 10. DORVAL (Salle Dorée): Sur semaine 7 h et 9 h. Samedi 2 h, 7 h et 9 h. Dimanche: 12 h 45, 2 h 45, 4 h 45, 6 h 45, 8 h 45.

**DORVAL** 760 AVE DORVAL 631-8586  
**CINÉ-CENTRE 2** BELLEVUE & STE CATHERINE 288-7102

LES FILMS MUTUELS présentent

**JUSTICE SAUVAGE**

Avec Joe Don Baker V.F. de WALKING TALL

4e SEMAINE!  
"PAS DE PARDON, J'ETUE"  
en couleur

**CHATEAU** 1 St. Denis & Belanger 271-1103  
**VERSAILLES** 7265 Sherbrooke E. 353-7880

**MASKA** St-Hyacinthe  
**CARREFOUR de L'ESTRIE** (Sherbrooke)

**18 ANS Adultes**

LA PLUS REDOUTABLE DE TOUS LES NAZIS!

Elle a commis des crimes si terribles que même les SS la craignent!

**ILSA**  
**La Louve des 44**

avec DYANNE THORNE  
SANDI RICHMAN JO JO DEVILLE USCHI DIGARD  
VF de "ILSA, SHE WOLF OF THE SS" COULEUR

PLUS 2e GRAND FILM EN COULEUR DANS CHAQUE CINÉMA

9e SEMAINE TRIOMPHALE!

**CHATEAU** 2 St. Denis & Belanger  
**GRANADA** 4353 e Ste Cath 255-2428  
**GREENFIELD Pk.** Pl. Greenfield Park 671-6129  
**LAVAL** Centre St. Laval 689-6184

# Conte inachevé: "Les malheurs de... Julie"

Par: Michelle Talbot  
Photos: André Hébert

La filiforme, la mordante, la volubile, l'infortunée Julie Arel attend présentement que sa chance tourne comme le vent, que sa belle voix vente sur le Québec tel un ouragan, que les gens du milieu dirigent le regard vers elle...

Julie Arel s'est longtemps cherchée à travers l'opaque brume des cabarets et s'est retrouvée un jour grâce aux bons soins d'un gérant, qui partageait sa foi.

Tout irait pour le mieux dans le meilleur des mondes si, aujourd'hui, après avoir posé la plante de ses pieds sur tous les cailloux dont la route du métier de chanteuse est jonchée, Julie Arel-pouvait faire entendre sa longue plaidoierie sur les mesquineries du show-bizz.

Hélas, après quelques belles illusions, Julie Arel se rend compte qu'elle use ses gants de boxe contre un mur d'indifférence. Elle sent qu'elle a été mal programmée comme si toute responsabilité incombait aux requins et aux poissons d'eau douce du métier.

En ce printemps pourtant si beau, Julie Arel remet en question la compétence de ses chefs et bout d'impatience.

Elle s'est embourbée dans des démêlés judiciaires et elle apprend qu'il n'est pas payant de divorcer d'avec une compagnie de disques. Car de nombreuses chansons attendent leur tour d'être gravées sur la plage et la face d'un deuxième microsillon. L'envie de chanter sur une grande scène la démange et le public attend un autre plat de résistance. Ainsi bloquée, Julie Arel cherche le gérant magicien qui la transformera comme Cendrillon en une jolie princesse adulée.

Inébranlable dans ses profondes convictions, Julie Arel a assigné Michel Conte, Germaine Duags et un dénommé Lambert de Québec pour qu'ils fassent battre à nouveau ce cœur que Diane Juster avait vidé sans méchanceté.

"Je l'avoue franchement, j'ai déjà essayé d'écrire mais je n'ai pas le don. Un auteur qui me connaît, me comprend, sait trouver les "feelings" qui me traversent. Grâce à eux, je chante désormais les autres, mon public. J'étais lasse d'être le personnage principal de mes chansons et je crois que le public a besoin qu'on le chante".

La grosse machine qui l'entoure, bon gré mal gré, l'étouffe lentement. Son bonheur de chanter persiste mais la rouille s'installe dans ses rêves.

Malgré son incontestable magnétisme de scène, ses chansons d'amour qui mettent la larme à l'oeil, Julie Arel ne comprend que la guigne lui court encore après, deux ans après le succès de "Kamou-raska" sous le ciel de Grèce.

Julie Arel défend son individualité comme un soldat son drapeau. Elle veut résister aux folichon-

neries de la mode, au goût du jour, aux images à véhiculer... "Moi, je ne ressemble à personne et je ne veux pas sombrer dans les mêmes déboires que certaines autres chanteuses qu'on gonfle à bloc".

Il ne reste que quelques poussières des jours heureux du Festival d'Athènes, de la mise en marché d'un microsillon qui semble demeurer enfant unique. Une courte tournée au Nouveau-Brunswick, quelques boîtes à chansons, deux ou trois bonnes télé ont réchauffé ses jours d'hiver...

Telle une amoureuse éternellement déçue, Julie Arel clamé à tout vent: "Quand vais-je rencontrer quelqu'un qui me comprenne?" Mais ses amours sont platoniques et les bons gérants consciencieux ne courent pas les rues. Ils préfèrent ouvrir toutes les huitres qu'ils rencontrent pour trouver la perle la plus reluisante possible...

A défaut de travailler comme un mercenaire, Julie Arel décore son environnement de couleurs vives et lance ses huiles sur des toiles blanches. Elle a fait récemment de longs trajets en autobus pour voir son public à l'oeuvre, pour mieux vivre ses chansons. Elle prépare minutieusement son récital du Patriote qu'elle voudrait renversant comme une bombe à retardement... Pour la circonstance, Julie Arel veut roder au moins dix nouvelles chansons, faire exploser sa technique de scène et se mouler dans une longue robe rose qui mettra sa sveltesse en valeur... Julie Arel ose à petite dose, persiste parce que son intuition lui murmure que la qualité sera un jour gagnante.



des femmes comptent pour la conquête du monde!!!

18 ANS adultes

ROXANNE BREWER  
RICK DILLON USCHI DIGART

GOD is Female!

**Female Chauvinists**

& SPLIT BEAVER GIRLS

DEUX FILMS EN COULEURS

Beaver Girls Midi, 2-50, 5-40, 8-30  
Chauvinists 1-10, 4-00, 6-50, 9-40

BEAVER  
5127 ave du parc 844-2932

JERRY WEINTRAUB PRÉSENTE

VENDREDI 9 MAI 8 h p.m.

**FRANK SINATRA**

FORUM DE MONTRÉAL

Un excellent choix de billets à \$12.50 et \$7.50 sont en vente présentement aux guichets du Forum

UN VIGILANT DANS LA VILLE - A LUI SEUL, IL EST JUGE, JURY ET EXECUTEUR.

DINO DE LAURENTIIS Présente

**CHARLES BRONSON**

dans un film de MICHAEL WINNER

"UN JUSTICIER DANS LA VILLE"

VERSION FRANÇAISE DE "DEATH WISH"

2<sup>ème</sup> film COULEUR

**Les Valseuses**

Gérard Depardieu - Mou-Mou

Écrit et réalisé par Bertrand Blier

CINEMA tél. 353-5960  
**GALERIES d'ANJOU**  
à l'intérieur du Centre d'Achats.

18 ans Adultes

Horaires - Un Justicier: Sam. et Dim. 2.30, 4.00, 10.00  
Sur semaine 4.00, 10.00 - Les Valseuses: Sam. et Dim.: 12.15, 4.00, 7.50 - sur semaine 7.50

UNE MAGISTRALE LEÇON D'AMOUR

18 ANS Adultes

DERNIÈRE SEMAINE

**Vous intéressez-vous à la Chose?**

**Nathalie Delon**

AUJOURD'HUI:  
1.00 - 2.30 - 4.00 - 5.30  
7.00 - 8.30 - 10.00

dans un film de Jacques Baratier

FESTIVAL 525 8600 1206, St. Catherine.e

TOUS LES SOIRS DE 7 H P.M. à 2 H A.M.  
4 GRANDS FILMS DE SEXE

18 ANS Adultes

# EXTASE

de 5 à 7

2<sup>e</sup> FILM

RAPPORT SUR LES MAITRESSES DE MAISON DANS LE MONDE ENTIER


Il faut exorciser

Magdalena LA POSSEDEE DU DIABLE

PLUS LE FILLEUL

CINEMA RIO 11,385 ST-VITAL MTL-NORD 321-4442

18 ANS Adultes



COLOR

## SEX CONNECTION

PLUS EVIL COME, EVIL GO

Lun. à ven. dès 10 h a.m. Sam. et dim.: à partir de 12.50.

COULEUR

bonaventure

PLACE BONAVENTURE 861-2725

POUR TOUS

un étrange vent de folie souffle sur une ténébreuse enquête policière

## UNE NUIT EN AMÉRIQUE

un film de JEAN CHABOT

avec ROBERT RIVARD GUY L'ECUYER JILL FRAPPIER JOCELYNE GOYETTE REYNALD BOUCHARD JEAN PIERRE PLANTE EDGAR FRUITIER NANA DE VARENNES

une production ACPAV

PAPINEAU 0

Papineau & Mt. Royal 527 8635

1.25, 3.25, 5.25, 7.25, 9.25

COULEUR

LA DERNIERE MAISON SUR LA GAUCHE

MAISONNEUVE

524 2174 CENTRE D'ACHATS MAISONNEUVE 3001 est. Sherbrooke

2e Grand film: DOROTHEA

18 ANS Adultes

UNE OEUVRE PUISSANTE... ÉMOUVANTE, QUI TOUCHE LE COEUR!

POUR TOUS

C'est le drame poignant d'un enfant incompris!



avec BEKIM FEHMIU AGOSTINA BELLI RENATO CESTIE

LES MOINS DE 14 ANS \$1.25

## DERNIERES NEIGES DE PRINTEMPS

JEAN-TALON CANADIEN PLAZA

4255 Jean-Talon 725 7000 1204 St. Catherine 523 5180 6505 St. Hubert 274 6155

18 ANS Adultes

Après "W.R. Les mystères de l'organisme" voici le plat de résistance.

"Sweet Movie" provoque un dégagement d'ozone érotique.

"Sweet Movie" est un film résolument surprenant et volontairement choquant.

## SWEET MOVIE

UN FILM DE DUSAN MAKAVEJEV

### CAROLE LAURE



avec PIERRE CLEMENTI ANNA PRUCHAL SAMI FREY JOHN VERNON OTTO MUEHL

FLEUR DE LYS CINEMA DE PARIS

858 est. St. Catherine 288 3303 896 0. St. Catherine 861 2996

CINEMA V

5550 Sherbrooke west tel. 489 5559

RELAXEZ!..

18 ANS Adultes

Suce pas ton ponce!

VF de "SEX CLINIC 74"

passionnant... L'AMOUR AUX TROUSSES

CORRINNE MARCHAND WILLEKE VAN AMMELROOY MICHEL LEMOINE

MIDI ET ELECTRA 12.10 - 3.20 - 6.30 - 8.00

MIDI-MINUIT ELECTRA

4462 St Denis 842-8264 Ste Cath & Amherst 522-9177

18 ANS Adultes

Une chasse des plus étranges

LA COMTESSE PERVERSE

avec ALICE ARNO ROBERT WOODS LINDA RONEY

couleur

MALAISE

LE MOUVIE AU NATIONAL

1226 ST-CATHERINE est 527-1118

12.20 3.10 5.50 8.35

RIVOLI

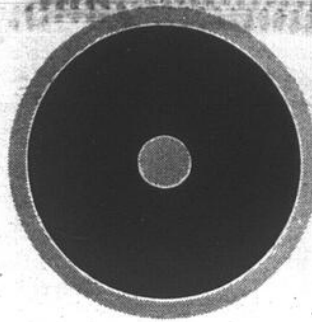
St. Denis & Bélanger 277-3125

12.20 3.25 5.25 8.50

LOVERS BY APPOINTMENT

EVE

PAGE 8 - DIMANCHE-MATIN - 27 AVRIL 1975



# 33 petits tours et puis s'en vont

Gaétan Chabot

## Harmonium

Tel une pomme bien rouge qui ne devrait pas rester longtemps suspendue à sa branche, Harmonium donne l'impression d'un groupe mur à point.

L'époque où la musique savait apporter de grands frissons qui faisaient retrousser les poils de l'avant-bras paraît définitivement écartée. Nous assistons au repli systématique de la musique vers ce qu'on serait en droit d'appeler une plus grande sincérité. Cette horde, qu'on se plaît à désigner pompeusement de «releve», tient dans le creux de sa main une formation musicale à la fois traditionnelle et complexe: Harmonium! Son option musicale en fait une curieuse brochette de fouineurs, de chercheurs qui distillent une harmonie souple, disciplinée et racée.

Parallèlement, «les Cinq Saisons» d'Harmonium flatte à rebrousse-poil l'image même qu'on se faisait jadis d'un bon vieux groupe pop. De ceux

qui tapaient du talon, faisaient beaucoup de bruit afin d'en camoufler d'autres moins orthodoxes! Harmonium, lui, ne cache rien sous des tonnes d'effets sonores, de guitares qui hurlent à fendre l'âme.

Puis, les compositions de ce groupe recourent plus souvent qu'autrement les thèmes d'une musique solennelle, presque classique à ses heures. Bref, de celle qu'on exécute vêtu d'un «coat à queue» en guettant du coin de l'oeil la baguette du maestro et de l'autre sa feuille de musique posée bien à plat sur un lutrin.

Or, contrairement à bien d'autres, Harmonium sort vainqueur de sa propre rigueur! Sans la chaleur d'un soliste à l'accent très «Carré Saint-Louis», on risquerait d'oublier que ces types portent le jean et ont une chevelure qui leur chatouille la peau du dos. «Les Cinq Saisons», d'Harmonium, prend vite l'envergure d'une oeuvre qui laissera sans doute sa trace.



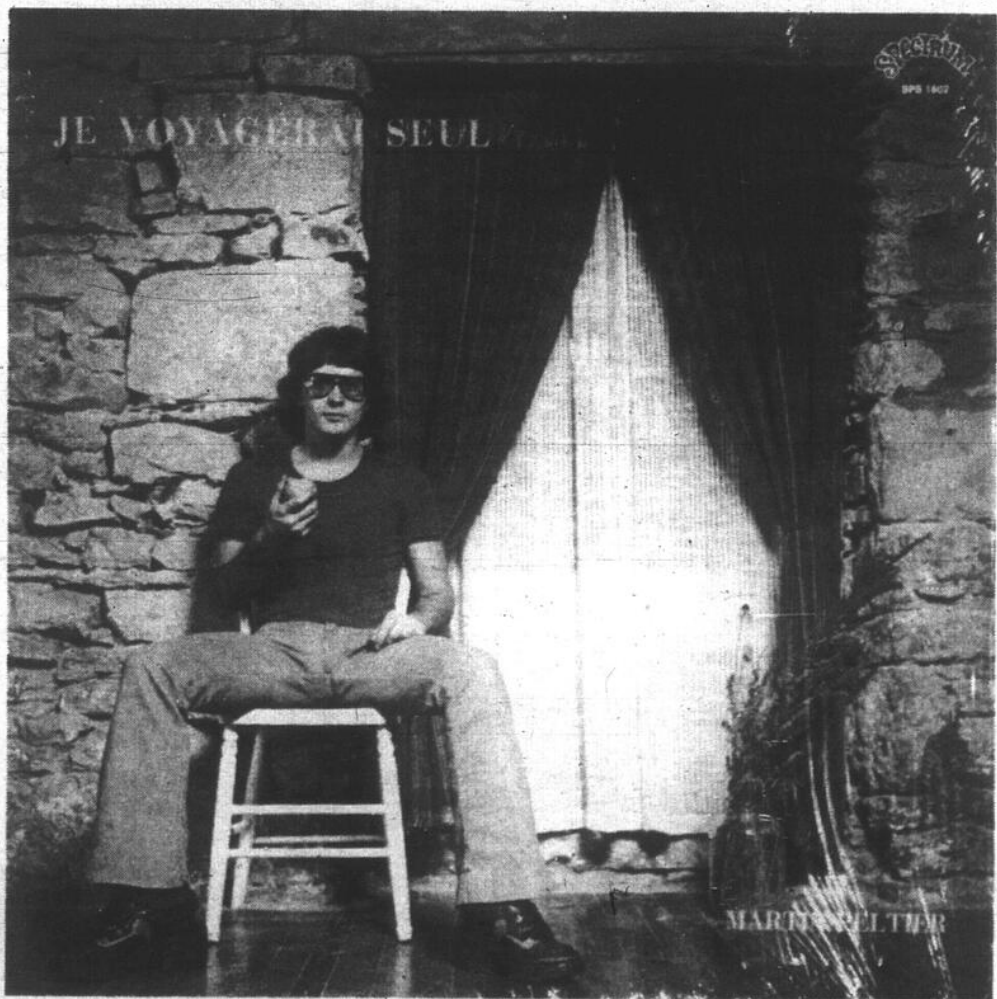
## Martin Pelletier

Aussi sûrement que dans un western spaghetti, on note la présence d'un shérif, d'un truand, d'un salon et de beaucoup de poussière; ce microsillon de Martin Pelletier est un coup de coude dans l'estomac de la commercialité. Les palmarès devraient en essayer le tir bientôt. Or, toutes les chansons contenues dans cet album proviennent en droite ligne de son propre stylo à bille.

Elles prennent vite l'air — et la chanson — de compositions pas malignes pour deux sous, et plutôt agréables aux tympans. La simplicité de Pelletier dans la composition et l'exécution devient rapidement un rappel à

la belle époque: celle où les salles de danse étaient aussi très denses, où les palmarès accusaient facilement réception de la commercialité.

De ces refrains qui vous collent à la mémoire, Martin Pelletier en a plein son baluchon et son microsillon. Même sa voix, qui n'offre aucune performance, arrive à faire de l'entité une chose assez sympathique malgré tout. La clientèle qui consomme en quantité industrielle cette sorte de sornettes devrait lever d'un coup l'embargo sur Martin Pelletier. Ne plus s'en faire une vedette «à temps partiel» après l'audition de ce microsillon qui en dit long sur ses intentions.



## Ellen McIlwaine

Ceux qui suivent plus attentivement les spasmes du Ville Emard Blues Band que ceux de la guerre au Vietnam savent bien que cette formation compte Ellen Mc Ilwaine dans ses rangs.

Américaine d'origine, elle a dû naître dans un chou: celui de la musique underground «heavy»... Ou bien transportée par une cigogne qui, ne voulant pas faire deux voyages, tenait aussi dans son bec Janis Joplin.

Voilà, vous êtes sur la piste! La musique qui gonfle les poumons d'Ellen Mc Ilwaine n'a rien de locale. En dépit d'une fiche technique qui vaut bien le stunt publicitaire de Landré au gala des prix Orange et Citron, ce microsillon se souligne par une simplicité déconcertante. Non pas

dans l'exécution mais bien dans les moyens mis à la disposition de l'interprète.

Ainsi, vous ne devrez les sons contenus dans cet album qu'aux cordes vocales d'Ellen Mc Ilwaine ainsi qu'à sa guitare. Dans les deux cas, son talent ne fait absolument aucun doute. Son habileté à tirer d'une guitare l'accompagnement d'un orchestre au complet tient du véritable prodige. De la prestidigitacion. Pour sûr, le geste se doit d'être plus vite que l'oeil pour rejoindre si agréablement l'oreille. Il faut convenir d'une seule traite qu'Ellen Mc Ilwaine ne fait, en aucun cas, partie de ces jouvencelles qu'on astique au gré des modes et qu'on lance sur le marché comme une nouvelle marque de chaussures...

CONTINUEL DÈS MIDI

(AFRICANUS SEXUALIS) 18 ANS adultes

**Black is Beautiful**

Midi, 1-25.3-00.4-30.  
6-00.7-40.9-15

**Babette Brigitte**

EN COULEUR 18 ANS adultes

**THE PASSION SEEKERS**

12:15, 1-40.3-05.4-45.6-15.8-00.9-30

136 est, St-Paul 861-7761

4 FILMS - MATINEE Sam. \$1.00 POUR TOUS  
Dim. \$1.50

DES MIDI

JACK, le tueur de Géants

2-LA FIDÈLE LASSIE

LE CHANT DE LA FORÊT

L'EMPREINTE DU MONSTRE

ETOILE  
8135 BOUL ST-MICHEL

MARQUIS  
1371 EST. ONTARIO

MONACO  
5801 BOUL. MONK

LASALLE  
7705, 7e AVE V. LASALLE

DIMANCHE-MATIN — 27 AVRIL 1976 — PAGE 89

# "ciné tu ma VU,"

Manon Péclet

## "Escape to witch mountain"

"Escape to witch mountain" un film de John Hough, mettant en vedette Eddie Albert, Ray Milland, Donald Pleasence, Kim Richards, Ike Eisenman et Denver Pyle. Aux cinémas Kent et Dorval.

Si le cinéma Outremont a fait les beaux dimanches des enfants au cours de ces derniers mois, on ne peut pas dire qu'il y ait eu d'autres salles de cinéma dans la course. En fait, l'enfant cinéphile n'a guère de chance de satisfaire son goût cinématographique et doit, par le fait même, se retrouver devant la télévision.

La programmation cinématographique est des plus mince. En fait, il n'y a même pas de choix, proprement dit puisqu'il n'y a que Walt Disney qui puisse les sortir du trou. Par bonheur ou par malheur, selon les cas, Walt Disney procure une oeuvre nouvelle chaque année, dans ce domaine. Bien sûr, la plupart du temps, il s'agit toujours

du même film dont seuls, les comédiens changent de nom: le scénario, le développement, les personnages, les péripéties... sont les mêmes à tout coup.

Avec "Escape to witch mountain", on a délaissé pour un certain temps les aventures abracadabrantes d'un homme aux prises avec les circonstances de sa vie... pour se tourner vers le fantastique. Un fantastique qui adopte plutôt l'allure du quotidien toutefois.

Deux jeunes orphelins possédant de mystérieux pouvoirs sont recherchés par un magnat américain qui voudrait bien s'accaparer quelques trucs du genre. Aidés par un chat, un cheval et un gentil monsieur, les enfants retrouveront finalement la liberté et leur raison d'être.

"Escape to witch mountain" est un film-poursuite. En ce sens que toute l'histoire se déroule à travers la fuite des enfants et la chasse de leurs agresseurs. Les moments-clefs rem-

plissent, les critères de bases d'un tel genre puisqu'ils se retrouvent lorsque "les bons" empêchent "les méchants" de les rattraper par toutes sortes de moyens du bord.

"Escape to witch mountain" n'est pas

n'est pas non plus une belle oeuvre comme certains dessins animés de Walt Disney. C'est entre les deux.

C'est intéressant de par un aspect presque nouveau: la curiosité, le besoin de savoir ce qu'il en retourne. Mais surtout

comme plusieurs productions de Walt Disney, un médiocre produit commercial, tourné et créé en un rien de temps. Ce

par de bons moments cinématographiques. En premier lieu, on peut dire que le caméraman a offert de belles images

souvent originales. D'autre part, on y retrouve quelques scènes excellentes: la danse des marionnettes et des enfants; la création d'un château avec un crayon à dessin fort malléable...; un générique assez intéressant...

Toutefois, ce qui se veut comme "le" moment du film n'est pas une réussite de camoufflage. C'est ainsi que le camion survolant les terres et l'hélicoptère volant à l'envers apparaissent trop comme la conséquence d'une technique amateur tant la superpo-

sition de deux écrans est évidente.

Mais, règle générale, les enfants s'amuseront bien d'autant plus que les deux courts dessins animés du début les mettront dans la bonne ligne de pensée. "Escape to witch mountain" n'est peut-être pas un produit de haute qualité, mais c'est un film qui se défend assez bien. L'interprétation est inégale. La vieille garde (Ray Milland, Eddie Albert...) se débrouille bien mais les deux enfants sont quelque fois un peu trop tendus.



# Le Contraceptif Masculin!



Non, ça n'est pas "la-pilule-que-l'on-prend-une-fois-par-an"! Mais si vous êtes parmi ceux qui utilisent des préservatifs, vous vous devez de connaître les *Conceptrol Shields*.

Les *Conceptrol Shields*: le moyen moderne, efficace pour parer aux questions classiques que se posent les hommes au sujet de la contraception. Les *Conceptrol Shields* sont fabriqués pour assurer votre confort et votre quiétude; tant et si bien que des milliers de couples les préfèrent aux autres marques.

Choisissez la jolie boîte-image dans les présentoirs libre-service dans toutes les bonnes pharmacies ou demandez à votre pharmacien les "*Conceptrol Shields*".



## Conceptrol Shields

marque déposée de la Compagnie ORTHO PHARMACEUTIQUE (CANADA) LIMITEE © Ortho 1975

OFFRE D'ESSAI

**50¢**

**Conceptrol Shields**

- lubrifiés  
ou  
 non-lubrifiés

Remplissez ce coupon et postez-le, en y ajoutant la somme de \$0.50 pour couvrir les frais de manutention à l'adresse indiquée ci-dessous. Nous vous enverrons un paquet de 3 *Conceptrol Shields*, lubrifiés ou non, ainsi qu'un exemplaire gratuit de notre brochure intitulée, "Guide de prévention des naissances pour l'homme".

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_

Postez à: ORTHO\*, b.p. 606, Scarborough, Ontario.

Vous pouvez vous procurer les *Conceptrol Shields* à votre pharmacie de quartier.

marque déposée de la compagnie ORTHO PHARMACEUTIQUE (CANADA) LIMITEE © Ortho 1975 02-B

# “Théâtre A GUICHET FERMÉ”



Michelle Talbot

## “Les fourberies de Scapin”

Mise en scène, décors et costumes de Robert Prévost. Directeur de scène, Fernand Déry. Avec Robert Lalonde, Jean-Marie Moncelet, Gabriel Gascon, Suzanne Marier, Edgar Fruitier, Jean Coutu, Jean Leclerc, Jacques Piperni, Louise Gamache, Lénie Scoffié, Charlie Beauchamp, Giorgio Luginaj et Raoul, Yvano, Alan (les enfants). Production du TNM, à l'affiche jusqu'au 10 mai.

Molière est assurément l'auteur qui a dû se retourner le plus souvent dans sa tombe depuis que les metteurs en scène de toutes les époques lui ont donné la cote d'amour... Après tout Molière, c'est la promesse d'une soirée amusante et pleine de rebondissements! On a vu des bourgeois pas tellement gentilhommes, des malades imaginaires hystériques, des interprétations déficientes, des

héros malmenés, une école de femmes trop excentriques... Et quoi encore?

Robert Prévost a voulu que Molière soit compris à sa juste valeur dans “les Fourberies de Scapin”. Ainsi ramené à une dimension juste, intelligente et intelligible, le héros, Scapin, apparaît comme un drôle de fourbe Napolitain dont les faits et gestes sont crédibles. Tout étant ainsi perçu à travers un

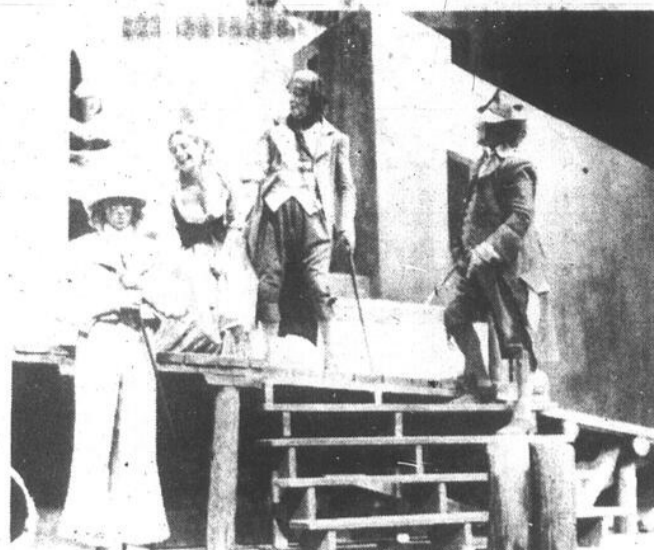
portrait plus réaliste de ce personnage fort qu'incarne Gabriel Gascon, la comédie électrise moins le public, le secoue moins de rires spasmodiques mais le sourire flotte presque toujours sur les lèvres... Le ridicule de l'avaricieux Géronte, du machiavélique Argante, du froussard d'Octave, de la frivole Zerbinette rendent à la comédie tous ses lauriers.

Mais Robert Prévost, malgré ses heureuses incursions dans la mise en scène, est avant tout un très bon décorateur. Il a reconstitué le quartier portuaire de Naples et recherché par tous les détails sa gaieté, sa douceur et sa chaleur. Un guitariste accompagne Scapin et la chanson fusé

au bon moment entraînant et belle. Des enfants (très beaux), une ménagère vaquent à leurs occupations et un tavernier espionne les rebondissements de la situation. De plus le décor, construit en hauteur, fait d'escaliers, de hautes maisons, de ruelles tortueuses impressionne et sert admirablement la mise en scène.

L'histoire des “Fourberies de Scapin” peut se résumer en deux mots mais ce sont finalement ses dessous qui la corsent.

Scapin est le dépanneur par excellence, le raccommodeur de ménages mais, pour certains, un joli fauteur de troubles. Le timide Octave s'est marié à une belle fille du pays sans le consentement de son père qui avait un autre parti à lui imposer. Son ami Léandre s'est épris d'une gitane égyptienne qui a l'esprit de solidarité à son groupe et de la farce. Mais voilà que les deux pères reviennent à Naples et apprennent le sort de leurs fils. L'un deux, (Géronte), veut marier sa fille au fils de l'autre



(Argante)... Scapin leur apprendra que le destin sait parfois mieux conclure les alliances.

Gascon, Coutu et Fruitier s'y retrouvent comme des poissons dans l'eau, leur aisance est bienfaisante, leur jeu est parfois essouffant et toujours corsé. Jean Leclerc (Léandre) prouve une fois de plus que la comédie lui va comme un gant. Robert Lalonde défend sagement les couleurs du jeune Octave effrayé. Par contre Louise Gamache

(Zerbinette) a du mal à se rendre au bout de son long numéro de fou rire, numéro qui demande une discipline d'acteur incroyable. Suzanne Marier ne donne pas assez de rigueur à son rôle d'éternelle pleurnicheuse, son ton est lassant, sa voix ne passe pas la rampe.

“Les Fourberies de Scapin” vue par Robert Prévost est une réussite scénique et une nouvelle approche du théâtre de Molière très reconfortante.

## “Surprises! Surprises!”

Mise en scène d'André Brassard, décors de Wendell Dennis, costumes de Lydia Randolph, directrice de scène Louise Lemieux. Avec Carmen Tremblay, Denise Morelle et Monique Joly. Production du TNM dans le cadre du Théâtre-Midi. A l'affiche jusqu'au 19 mai.

“Surprises! Surprises!” de Michel Tremblay mérite la présence de tous ceux qui sont blasés de manger leur lunch sur le coin d'une table, de tous ceux pour qui l'heure du dîner est routinière, de tous ceux qui veulent rire à gorge déployée pendant trois-quart d'heure entre deux séances de magasinage... Cette courte comédie mise en scène par Brassard donne du “pep” pour le restant de l'après-midi, rompt la monotonie de huit heures de travail et permet de s'initier au théâtre en douceur.

Les trois comédiennes, Monique Joly, Carmen Tremblay et Denise Morelle connaissent l'humour de leur auteur, savent rendre la blague cinglante mais auraient avantage à taire leurs répliques quand le public s'esclaffe et à perfectionner leur “timing téléphonique”. Mardi dernier, devant un parterre rempli à capacité, elles se sont un peu embourbées dans leur texte mais la bonne humeur ambiante a endigué leurs petites erreurs. De plus, cette nouvelle pièce de Tremblay peut laisser sur sa faim parce que la conclusion de l'intrigue est laissée à l'initiative personnelle.

Le prétexte de “Surprises!” est merveilleux et infiniment juste. Trois femmes bourgeoises, confinées dans leur intérieur se confrontent parce que leurs amitiés sont illu-

soires et que l'ennui les fait trop parler... Elles représentent un groupe de femmes comme il en existe hélas encore beaucoup: un groupe où règne la mesquinerie.

Elles forment une “gang” dont la principale activité est de placoter durant des heures au téléphone et de se rencontrer au restaurant. Mais, comme dans tout groupe, les indésirables sont massacrés.

Le téléphone est le personnage central de cette intrigue féminine. Jeannine et Lorraine s'apprennent à fêter Madeleine Simard au Mont-Royal BBQ et s'arrangent pour que ce party ne leur coûte pas trop cher. Mais Lorcette la gafeuse, la comère par excellence vend la mèche à une autre Madeleine qu'elles avaient oublié d'inviter au “surprise-party”. Toute af-

folée, “déboussolée”, la pauvre enfant décide de jouer le jeu mais s'aperçoit que c'est son ennemie irréductible qu'on fête. Pendant ce trop court trois-quart d'heure, les trois femmes s'injurient, tentent de se rejoindre mais se butent à des lignes toujours occupées, s'embarquent dans le plus drôle des pétrins et provoquent une chicane qui n'est pas prête de se régler...

Sous le signe de la bonne humeur, de la caricature d'un clan féminin plein d'ennui que Tremblay connaît bien, avec un décor efficace et une mise en scène située à trois niveaux d'action, on ne peut que louer l'heureuse initiative du TNM... On ne peut que demander la prolongation de cette heureuse production afin que plus de gens en soient séduits!



Michel Gélinas en collaboration avec CFGL FM présente

Saint-Preux



9-10-11 mai

SALLE WILFRID-PELLEUR

DELPECH

Un spectacle de Michel Gélinas, avec la collaboration de CFGL-FM

16-17-18 mai



Billets en vente à la Place des Arts, chez Sauvé Frères et au Montréal Trust P.V.M.

THÉÂTRE MAISONNEUVE

POUR TOUS

**“2001... L'ODYSSÉE DE L'ESPACE”**

Le retour en français d'un chef-d'œuvre cinématographique: un film de Stanley Kubrick

**2e FILM**

**“FLICS et VOYOUS”**  
deux films en couleurs...

**MAJESTIC**  
381 6116

6e SEM.

18 ANS adultes

**MONDO EROTICA**  
six aspects de l'amour

**the executives' WIVES**  
DEUX FILMS EN COULEURS  
WIVES MIDI 2-50, 5-40, 8-30  
EROTICA 1-20, 4-10, 7-00, 9-50

**xpussycal**  
4015 ST-LAURENT 845-5215

Place des Arts, Montréal, Québec, Tel: 842-2112



Tout nouveau et sensationnel!

# CIRQUE DES SHRINERS

DU 30 MAI AU 3 JUIN  
BILLETS MAINTENANT EN VENTE

Lundi, mardi, vendredi, 2 h 30 et 8 h p.m.  
Samedi, 10 h 30 a.m. 2 h 30 et 8 h p.m.  
Dimanche, 1 h 30 et 5 h 30 p.m.

TOUS LES SIÈGES SONT RÉSERVÉS  
\$200 \$300 \$400

AU FORUM ET AUX CENTRES

**FORUM**  
AIR CLIMATISÉ



EN PERSONNE  
**RONALD  
McDONALD**

## SUPER-FESTIVAL DE KARATE

Un programme montrant tout sur l'art du karaté! 14 ANS

DOUBLE DOSE de PLUS

**SUPER KARATE-KUNG FU**  
DEUX FOIS PLUS D'ACTION  
DEUX FOIS PLUS DE DANGER!

**FUREUR**  
Hong Kong

**KUNG FU**  
N'Y VA PAS DE MAIN MORTÉ

**L'ESCADRON FEMININ DE LA MORT**  
ne pardonne pas

**ONCLES ROUGES ET CUISSÉS D'ACIER**

**OPERATION KARATE**

CINEMA DE MONTREAL  
1584 Mt Royal 521 7870

2 SPECTACLES COMPLETS DE MIDI A 1.00 A.M.

LUNDI, 7 HEURES 30 P.M.

## LES BERGER



Les joies, les peines, les problèmes d'une famille typiquement canadienne-française vous sont présentés et joués par des artistes de chez-nous que vous aimez voir à l'oeuvre. Les conflits de deux générations où défile la gamme complète des émotions humaines. Le téléroman le plus écouté et le plus apprécié au Québec.

**cfm tv 10**  
UN ASSOCIÉ DU RESEAU DE TELEVISION TVA

## CINÉMAS FRANCE FILM

Holland où est le bébé? 14 ANS

3e SEM.

Le comble du raffinement de l'angoisse!

# L'Autre

Un film de Robert Mulligan  
version française de "THE OTHER"  
avec Chris et Martin Udvarnoky dans le rôle des jumeaux Perry

c'Est Super fou  
Y'a un os dans la moulinette  
DARRY COWL MICHEL GALABRU couleur

CONT. DÈS 1.20 AUSSI  
**St-Denis** CHARLOT LONGUEUIL NORD ST-JÉRÔME



18 ANS

ANTHONY QUINN - YAPHET KOTTO

MEURTRES ANTHONY FRANCIOSA

**DANS LA 110<sup>e</sup> RUE**

2e FILM

Depuis toujours, il pensait à une seule chose...  
Trouver 4 hommes et les tuer!



**LA MORT ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS**

LEE VAN CLEEF  
JOHN PHILLIP LAW

CINEMA  
**Place Longueuil**  
1 Place Longueuil  
Tél. 679-2610

"Meurtres dans la 110<sup>e</sup> rue": Sam. et dim.: 2.15, 6.00 et 10.00. Sur semaine: 6.00 et 10.00.  
"La mort était au rendez-vous": Sam. et dim.: 12.15, 6.00, 8.00. Sur semaine: 8.00.

LE NOUVEAU VADIM 18 ANS Adultes

# La jeune fille assassinée

avec SIRPA LANE

12.20 - 2.35 - 4.55 - 7.10 - 9.40

**Chevalier**

Une comédie trépidante et desinvolte qui effleure le cynisme! 14 ANS

# Le MOUTON ENRAGÉ

1.00 - 3.10 - 5.20 7.30 - 9.40

**Pierrot**

L'annonce faite au mari ou 18 ANS Adultes

Cours du soir pour hommes seuls...

Vivia SCANDEL  
Katou MALOUCHE  
Jean LOMERT  
couleur

Ma Femme vous plaît... J'adore la votre!

CONT. DÈS 12.10 DIM. DÈS 1.00

**Bijou** OMEGA-1 LONGUEUIL PLAZA SHERATON



# CINÉMAS

- ANJOU (353-5960)**  
"Un justicier dans la ville": 14.20, 18.00, 22.00. "Les Valseuses": 12.15, 16.00, 19.50.
- ARLEQUIN (288-2943)**  
"La comtesse aux seins nus": 13.00, 16.15, 19.30. "La clinique diabolique": 14.45, 18.00, 21.20.
- ATWATER I (935-4246)**  
"Scenes from a marriage": 12.50, 15.40, 18.30, 21.15.
- ATWATER II (931-3313)**  
"Scenes from a marriage": 12.50, 15.40, 18.30, 21.15.
- AVENUE (937-2747)**  
"Prisoner on the 2nd avenue": 12.45, 14.30, 16.19, 17.50, 19.40, 21.30.
- BABETTE (861-7761)**  
"Black is beautiful": 12.00, 13.25, 15.00, 16.30, 18.00, 19.40, 21.15.
- BEAVER (844-1932)**  
"Sitt Beaver girls": 12.00, 14.50, 17.40, 20.30. "Female Chauvinists": 13.10, 16.00, 18.50, 21.40.
- BERRI (878-2424)**  
"L'homme au pistolet d'or": 13.55, 18.05, 22.10. "Un homme est mort": 12.00, 16.05, 20.10.
- BIJOU (527-9131)**  
"Extase de 5 à 7": 13.00, 16.30, 20.05. "Rapport sur les maîtresses de maison dans le monde entier": 14.20, 17.55, 21.25.
- BRIGITTE (861-7761)**  
"The Passion seekers": 12.15, 13.40, 15.05, 16.45, 18.15, 20.00, 21.30.
- CANADIEN (523-5180)**  
"Les dernières neiges du printemps": 12.30, 15.45, 22.25. "junior Bonner": 14.05, 17.25, 20.40.
- CHARLOT (674-9226)**  
"Pousse, mais pousse égal": 13.00, 15.25, 17.35, 19.50, 22.00.
- CHAMPLAIN (524-1685)**  
"747 en péril": 14.35, 18.05, 21.40. "Duel": 13.00, 16.25, 19.55.
- CHATEAU I (271-4400)**  
"Justice sauvage": 14.15, 17.40, 21.05. "20 pas vers la mort": 12.45, 16.10, 19.35.
- CHATEAU II (271-4400)**  
"Ilsa, la louve des SS": 14.45, 18.15, 21.40. "Des filles pour deux joyeux": 13.10, 16.35, 20.00.
- CHEVALIER (845-3222)**  
"Un amour de pluie": 13.00, 15.15, 17.25, 19.40, 21.50.
- CINE-CENTRE I (288-7102)**  
"The godfather": 12.45, 16.15, 19.45.
- CINE-CENTRE II (288-7102)**  
"Street Fighters": 13.00, 15.00, 17.05, 19.10, 21.10.
- CINEMA CINQ (489-5559)**  
"Salon Rouge"  
"Sweet Movies": 13.30, 15.30, 19.30, 21.30.
- CINEMA DE PARIS (861-2996)**  
"Sweet Movie": 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30.
- CLAREMONT (486-7395)**  
"Murder on the Orient Express": 13.35, 16.05, 18.25, 20.50.
- DAUPHIN (721-6060)**  
"Salle Renoir"  
"Scènes de la vie conjugale": 12.50, 15.40, 18.30, 21.15.
- DAUPHIN (721-6060)**  
"Salle McLaren"  
"Toute une vie": 14.00, 16.30, 19.00, 21.30.
- 2001 (277-2001)**  
"Magic of the Kite Skinny and Fatty": 13.00, 16.00, 14.30. "Homebodies": 19.30, 21.30.
- ELECTRA (522-9177)**  
"Et si on jouait au papa et à la maman": 12.35, 15.30, 18.30, 21.25. "Dépravées sexuelles": 14.10, 17.10, 20.40.
- ELYSEE (842-6053)**  
"Salle Renais"  
"Fantôme de liberté": 3.00, 15.10, 17.20, 19.30, 22.00.
- ELUSEE (842-6053)**  
"Salle Eisenstein"  
"La femme de Jean": 13.30, 15.30, 17.30, 21.30.
- EROS (288-5513)**  
"Confession of a Young American Housewife": 10.15, 13.05, 15.55, 18.50, 21.40. "Specialty House": 11.35, 14.25, 17.20, 20.10.
- EVE (861-3151)**  
"Lovers by appointment": 11.40, 14.35, 17.3, 20.25. "Bibi confession of sweet sixteen": 10.00, 12.55, 15.30, 18.45, 21.40.
- FESTIVAL (525-8600)**  
"Les Vautours": 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30.
- FLEUR DE LYS (288-3303)**  
"Sweet movie": 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30.
- GRANADA (255-2428)**  
"Ilsa, la louve des SS": 13.00, 15.20, 19.40. "Des filles pour deux voyous": 14.40, 18.00, 21.20.
- GREENFIELD PARK I (671-6129)**  
"Tout feu tout femme": 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00.
- GREENFIELD PARK II (671-6129)**  
"Ilsa, la louve des SS": 14.40, 18.00, 21.20. "Des filles pour deux voyous": 13.00, 16.20, 19.20.
- JEAN-TALON (725-7000)**  
"Dernières neiges de printemps": 12.30, 15.45, 19.05, 22.25. "Un colt et le diable": 14.05, 17.25, 20.40.
- KENT (489-9707)**  
"Strongest man in the world": 13.00, 14.40, 16.20, 18.05, 19.45, 21.30.
- LA SCALA (721-5107)**  
"Sonny & Jed": 13.10, 16.30, 20.00. "Emmanuelle": 14.45, 18.00, 21.40.
- LAVAL II (688-8200)**  
"4 Musketeers": 13.00, 15.00, 17.00, 21.00.
- LONGUEUIL (679-2610)**  
"Les Cinglés de la maternité": 14.45, 18.20, 21.55. "Viva Max": 13.00, 16.30, 20.00.
- MAISONNEUVE (525-2174)**  
"Dernière maison sur la gauche": 12.30, 15.40, 18.50, 22.00. "Dorothea": 14.00, 17.10, 20.20.
- MERCIER (255-6224)**  
"Couples de Bois-de-Boulogne": 12.20, 15.30, 18.40, 21.50. "Malacia": 13.45, 16.55, 20.00.
- MIDI-MINUIT (842-8264)**  
"Et si on jouait au papa et à la maman": 12.35, 15.30, 21.25. "Dépravées sexuelles": 14.10, 17.10, 20.10.
- MONKLAND (484-3570)**  
"The conversation": 14.55, 20.30. "The great Gatsby": 12.30, 16.50, 21.25.
- NATIONAL (521-1119)**  
"Ilsa, la louve des SS": 12.00, 15.15, 18.30, 21.45. "Les amours d'une aristochatelle": 13.40, 16.55, 20.10.
- OMEGA I (670-0590)**  
"Ma femme vous plaît, j'adore la vôtre": 13.10, 16.20, 20.00. "L'annonce faite au mari": 15.00, 18.15, 22.45.
- OMEGA II (670-0590)**  
"Et que ça gaze... Coccinelle": 13.00, 14.45. "La comtesse aux seins nus": 16.40, 20.15. "La clinique diabolique": 18.20, 22.45.
- OUTREMONT (277-4145)**  
"La pantoufle dorée": 13.00, 16.00. "Astérix et Cléopâtre": 14.30. "Le mouton enragé": 19.00.
- PALACE (866-9991)**  
"Yapusa": 12.40, 14.50, 17.00, 19.10, 21.25.
- PAPINEAU I (527-8635)**  
"Nuit en Amérique": 13.25, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25.
- PAPINEAU II (527-8635)**  
"Tout feu tout femme": 14.40, 18.05, 21.30. "Gina": 13.00, 16.20, 19.45.
- PARADIS (353-7623)**  
"Emmanuelle": 18.30, 22.00. "Sonny and Jed": 17.00, 20.30.
- PARC (768-2509)**  
"Tout feu tout femme": 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00.
- PIERROT (845-3222)**  
"Le mouton enragé": 13.00, 15.10, 17.20, 19.30, 21.40.
- PIGALLE (866-2774)**  
"Despotisme cruel": 16.25, 21.30. "Fureur de vaincre": 14.25, 19.30. "Bruce Lee sa vie": 13.00, 18.00.
- PLACE DU CANADA (861-4595)**  
"Funny Lady": 13.30, 16.00, 19.00, 21.30.
- PLACE VILLE-MARIE (Grande salle) (866-2644)**  
"Lenny": 12.45, 14.55, 17.55, 17.05, 19.20, 21.30.
- PLACE VILLE-MARIE (Petite salle) (866-2644)**  
"Harry and Tonto": 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45.
- PLAZA (274-6155)**  
"Les dernières neiges du printemps": 12.30, 15.45, 19.05, 22.25. "Un colt et le diable": 14.05, 17.25, 20.40.
- PUSSYCAT (845-5215)**  
"The executives wives": 12.00, 14.50, 17.40. "Mondo Erotica": 13.20, 16.10, 19.40, 21.50.
- REGAL (322-7030)**  
"Donnez-nous notre amour-quotidien": "Brève rencontre à Paris": "Faut pas jouer avec les vierges".
- REX (842-2361)**  
"Rabbi Jacob": 12.30, 16.35, 21.35. "Le Grand Bayar": 13.20, 18.20. "Pousse, mais-pousse égal": 14.55, 19.55.
- RITZ**  
"La comtesse aux seins nus": 13.15, 16.45, 20.05. "Clinique diabolique": 15.00, 18.30, 21.45.
- RIVOLI I (277-3125)**  
"Le moine": 14.45, 18.00, 21.20. "Tu es fou": 13.15, 16.35, 19.50.
- RIVOLI II (277-3125)**  
"Les aventures galantes de Zoro": 14.55, 18.10, 21.25. "Or Drive": 13.20, 16.35, 19.50.
- ST-DENIS (849-4211)**  
"L'autre": 14.45, 18.15, 21.40. "Ya un as dans la moulinette": 13.00, 14.45.
- 7e ART (722-0302)**  
"Nada": 14.40, 19.25. "Amaccord": 12.20, 17.10, 21.50.
- SNOWDON (482-1322)**  
"Chinatown": 12.30, 14.45, 16.55, 19.10, 21.35.
- VAN HORNE (731-4243)**  
"Reincarnation of Peter Proud": 13.00, 15.00, 17.00, 19.05, 21.15.
- VENDOME (878-1451)**  
"Sometimes Sweet Suann": 13.00, 14.25, 15.50, 17.20, 18.45, 20.15, 21.40.
- VERDUN (768-2092)**  
"L'homme au pistolet d'or": 13.30, 17.30, 21.30. "Les centaures": 15.30, 19.30.
- VERSAILLES (Salon rouge) (353-7880)**  
"Justice sauvage": 14.35, 18.00, 21.25. "20 pas vers la mort": 13.00, 16.25, 14.50.
- VERSAILLES (Salon bleu) (353-7880)**  
"Tout feu tout femme": 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00.
- VIAU (669-3866)**  
"Minotscka retourne son pantalon": "Les cracs au lit": "Les Dieux de la queue".
- WESTMOUNT SWUARE (931-2477)**  
"Alice doesn't live here anymore": 12.45, 14.45, 16.45, 18.50, 21.00.
- YORK (937-8978)**  
"Young Frankenstein": 13.45, 15.10, 17.10, 19.15, 21.15.
- DOLLARD I**  
"American Graffiti": crépuscule.
- DOLLARD II**  
"Escape to Witch Mountain": "That darn cat": crépuscule.

## TÉLÉ-DIMANCHE

### CBFT 2 MONTREAL

- 8.55—Ouverture et horaire
- 9.00—Roquet belles oreilles
- 9.30—Le roi Léo
- 10.00—Une fleur m'a dit
- 10.15—Le jour du Seigneur
- 11.00—Rencontres
- 11.30—Sons et bricoches
- 12.00—La semaine verte
- 1.00—D'hier à demain
- 2.00—Hockey
- 5.00—5D
- 6.00—Politique atout
- 6.30—Téléjournal
- 6.40—Nouvelles du sport
- 6.50—Politique provinciale
- 7.00—La petite patrie
- 7.30—Les beaux dimanches
- "Monsieur B" Inv. Pierre Lalonde, Suzanne Stevens, Louise Marleau, Paul Bervet, Benoit Marleau, Ginette Ravel.
- 8.30—Les beaux dimanches
- Contes de campagne: Le Moulin.
- 9.30—Les beaux dimanches
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Sports-dimanche
- 11.00—Ciné-club magazine
- 11.15—Ciné-club
- "8-1/2" II. 1963. Drame avec Marcello Mastroianni et Anouk Aimée.

### WCAX 3 BURLINGTON "CBS"

- 8.00—U.S. of Archie
- 8.26—In the News
- 9.30—Bailey's Comet
- 9.56—In the News
- 10.00—Lamp Unto My Feet
- 10.30—Marshall Efron's Illustrated
- 11.00 This is your Government
- 11.45—Film Short
- 12.00—American Life Style
- 1.00—Sports Spectacular
- 2.30—NBA Basketball
- "Finale"
- 5.00—People
- 5.30—You Can Quote Me
- 6.00—60 Minutes
- 7.00—Friends of Man
- 7.30—Cher
- 8.27—Bicentennial Minutes
- 8.30—Kojak
- 9.30—Mannix
- 10.30—Candid Camera
- 11.00—News
- 11.15—Sunday Movie
- "The Good Guys and The Bad Guys" E.U. 1969. Western avec Robert Mitchum et George Kennedy.

### CFCM 4 QUEBEC

- 9.00—L'enfant du cirque (nb)
- 9.30—Thierry la Fronde (nb)
- 10.00—Rex Humbard
- 11.00—Match sur roulettes
- 12.00—Il est écrit
- 12.30—Monsieur le maire
- 1.00—Les aventures de Pélerin
- 1.15—Mag-dimanche
- 2.30—Cinéma
- "Le fils d'un hors-la-loi". Esp. 1964. Western avec Russ Tamblyn et James Philbrook.
- 4.00—Cinéma
- "La fille de Capri". All. 1959. Comédie avec Mario Lanza et Zsa Zsa Gabor.
- 5.25—Information
- 5.30—Flipper
- 6.00—Music-hall des jeunes
- 6.30—Showbiz
- 7.30—Ciné-choix (nb)
- "La Colline des hommes perdus". G.B. 1965. Drame avec Sean Connery et Harry Andrews.
- 10.00—Regards sur le monde
- 10.30—Les nouvelles TVA
- 11.00—La onzième heure

### WPTZ 5 PLATTSBURG "NBC"

- 8.00—Kathryn Kuhlman
- 8.30—Rex Humbard
- 9.30—Oral Roberts
- 10.00—Day of Discovery

### CFTM 10 MONTREAL

- 9.00—Les p'tits bonshommes
- 9.30—La famille Stone (nb)
- 10.00—Papa à raison (nb)
- 10.30—C'était l'bon temps
- 12.00—Bon dimanche
- 1.55—La route des pionniers
- 2.00—L'Eglise sur la place
- 2.30—La soeur volante
- 3.00—A l'heure olympique
- 4.00—Télé-quiilles
- 5.00—Information voyages
- 5.30—Au royaume des animaux
- 6.00—Music-hall des jeunes
- 6.30—Showbiz
- 7.30—Ciné-choix (nb)
- "La colline des hommes perdus". G.B. 1965. Drame avec Sean Connery et Harry Andrews.
- 10.00—Regards sur le monde
- 10.30—Les nouvelles TVA
- 11.00—La onzième heure
- 12.00—Sans pantoufles.
- "Notre homme Flint" E.U. 1965. Espionnage avec James Coburn et Lee J. Cobb.
- 1.30—Le 10 vous informe

### CBMT 6 MONTREAL

- 10.30—This is the Life
- 11.00—Meeting Place
- 12.00—Recital
- 12.30—Montreal Mosaic
- 12.45—A Way Out
- 1.00—Dollars and Sense
- 1.30—Country Canada
- 2.00—The Oldtimers
- 2.30—CBC Sports Special
- 4.00—Speaking Out
- 4.30—Arts '75
- 5.00—Music to See
- 5.30—Hymn Sing
- 6.00—Wonderful World of Disney
- 7.00—The Beachcombers
- 7.30—The Irish Rovers
- 8.00—The Waltons
- 9.00—Performance
- "Betrayal". Avec Andrew Skidd et Carol Mayo.
- 10.00—This Land
- "Yukon Portrait"
- 11.00—News
- 11.15—Nation's Business
- 11.21—Montreal Tonight
- 11.37—Cine-Camp (nb)
- "Quiet Wedding". G.B. 1941. Comédie avec Margaret Lockwood et Derek Farr.

### CHLT 7 SHERBROOKE

- 9.15—Dessins animés
- 9.30—Il est écrit (nb)
- 10.00—Rex Humbard
- 11.00—Sur le matelas
- 12.00—Bon dimanche
- 1.55—Sur la route des pionniers
- 2.00—Passport
- 2.30—Mgr Fortier
- 3.00—A l'heure olympique
- 4.00—Télé-quiilles
- 5.00—Marine Boy
- 5.30—Au royaume des animaux
- 6.00—Music-hall des jeunes
- 6.30—Showbiz
- 7.30—Ciné-choix (nb)
- "La colline des hommes perdus". G.B. 1965. Drame avec Sean Connery et Harry Andrews.
- 10.00—Regards sur le monde
- 10.30—Les nouvelles TVA
- 11.00—La onzième heure

### WMTW 8 Mt. Washington "ABC"

- 7.15—Rusty Wellington
- 7.45—Rev. Carl Stevens
- 8.15—Rex Humbard Show
- 9.15—Catholic Mass
- 10.00—Day of Discovery
- 10.30—Old Time Gospel Hour
- 11.00—ABC Weekend News
- 11.15—Sammy Davis and Company
- 11.30—Garner Ted Armstrong
- 12.00—Star of David
- 12.30—Medix
- 1.00—Newscircle Extra Edition
- 1.30—Issues and Answers
- 2.00—Sunday Showcase
- "The Egyptian". E.U. 1953. Aventures avec Peter Ustinov et Gene Tierney.
- 4.30—Tournament of Champions: Golf
- 6.30—Lawrence Welk
- 7.30—The FBI
- 8.30—Sunday Movie
- "The Man". E.U. 1971. Drame avec James Earl Jones et Martin Balsam.
- 10.30—Harry Reasoner
- 10.45—News
- 11.00—Sammy and Company

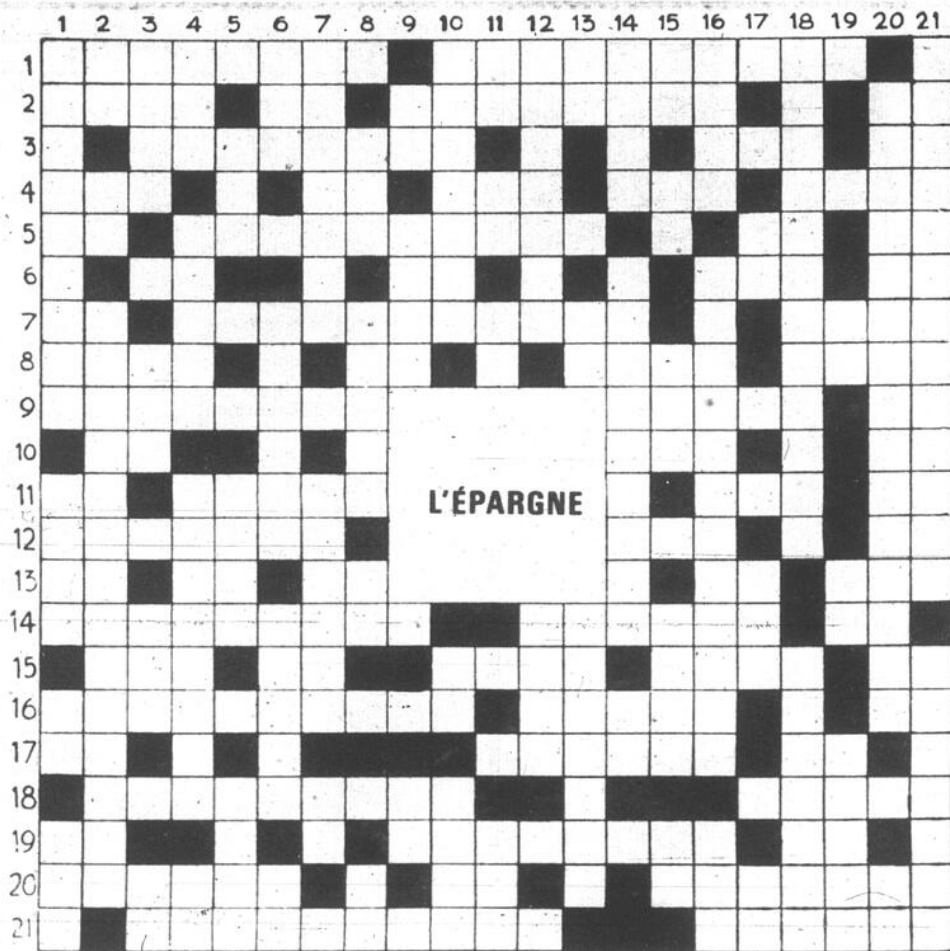
### CFCF 12 MONTREAL

- 6.00—University of the Air
- 6.30—The Community
- 7.00—Crossroads
- 7.30—Katherine Kuhlman
- 8.00—Rex Humbard
- 9.00—Oral Roberts Presents
- 9.30—It is Written
- 10.00—The Hellenic Program (nb)
- 10.30—Teledominica (nb)
- 1.00—Question Period
- 1.30—Untamed World
- 2.00—Roller Derby
- 3.00—Garner Ted Armstrong
- 3.30—Hockey
- "Eliminatoires"
- 6.00—Travel '75
- 6.30—Going Places
- 7.00—Sunday Movie
- "Ellery Queen"
- 9.00—Caribe
- 10.00—W-5
- 11.00—CTV National News
- 11.18—Pulse
- 12.00—The TV 12
- Midnight Movie
- "A Matter of Innocence". G.B. 1967. Comédie avec Hayley Mills et Trevor Howard.

### CKTM 13 TROIS-RIVIERES

- 9.00—Roquet belles oreilles
- 9.30—Le roi Léo
- 10.00—Une fleur m'a dit
- 10.15—Le jour du Seigneur
- 11.00—Phare sur le monde
- 11.30—Sons et bricoches
- 12.00—La semaine verte
- 1.00—Rex Humbard
- 2.00—Télé-campus
- "La souris qui rugissait". G.B. 1959. Comédie satirique avec Peter Sellers et Jean Seberg.
- 5.00—5D
- 6.00—Le monde merveilleux de Disney
- 7.00—La petite patrie
- 7.30—Les beaux dimanches
- "Monsieur B" Inv. Pierre Lalonde, Suzanne Stevens, Louise Marleau, Paul Bervet, Benoit Marleau, Ginette Ravel.
- 8.30—Les beaux dimanches
- "Contes de campagne: Le moulin". Avec Rosalind Ayres et Maria Charles.
- 9.30—Les beaux dimanches
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Sports-dimanche
- 11.00—Ciné-club magazine
- 11.15—Ciné-club
- "8-1/2" II. 1963. Drame avec Marcello Mastroianni et Anouk Aimée.

# les mots CROISÉS



## HORIZONTALLEMENT

- 1—Consommer, — dépenser avec mesure, de façon à garder une réserve — Soit mis à prendre des précautions pour l'avenir.
- 2—Polytechnicien, en argot scolaire — Particule du dialecte provençal — Ce célèbre enfant n'épargnait pas — Mesure itinéraire chinoise.
- 3—L'épargne en est une dans la dépense — Ancien parti politique québécois — Symbole de l'aluminium.
- 4—Roi, en latin — Dieu du Soleil, chez les Egyptiens — Qui est en vie — Saison — Détruit avec le pic les fondements d'un édifice.
- 5—Demie de glas — Epargne minutieuse sur de petites choses — Note — Demie de épée.
- 6—Drame japonais — Diphtongue — Homme politique anglais, né à Somerset (1584-1643) — Symbole du titane.
- 7—Symbole de l'actinium — Amasser de l'argent — Ancienne unité de mesure de capacité pour les liquides, les grains.
- 8—Action de nager — Préposition — Ecrivain français né à Besançon; auteur des "Misérables" — Ville de Grèce
- 9—Sert à recueillir ses premières épargnes — Petit vase à boire, sans pied ni anse — Conjonction.
- 10—Pronom personnel — Fait quelque chose — Demie de Eire.
- 11—Le premier en son genre — Argent caché — Ville du Mali, sur le Niger — Fleuve d'Italie.
- 12—Employer avec économie — Se rendra — Année.

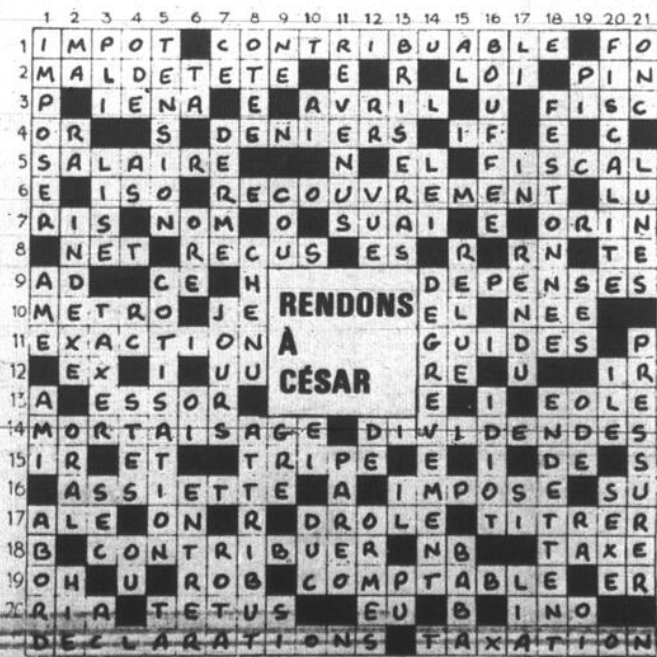
- 13—Demie de éden — Chemin de halage — Symbole du sodium — Mesure itinéraire chinoise — Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
- 14—Les épargnants en désirent un pour leur argent, le meilleur possible — L'épargnant pense au sien — Symbole de l'argent.
- 15—Sent mauvais — Conjugaison — L'épargnant en est un — Retranchai — Conjonction négative.
- 16—Economies (trois mots) — Ote la tête d'un clou — Préposition.
- 17—Conjugaison — Ils pratiquent l'épargne, de nos jours, dans les écoles — Conjugaison.
- 18—Dépenser inutilement son argent — Accablé de dettes.
- 19—Préposition — Quand on s'y met, l'épargne en devient vite une — Article espagnol.
- 20—Somme qu'une personne acquiert par son travail, par son économie — Deux voyelles — Il ne faut

- pas que l'épargne dégénère en ce défaut.
- 21—Epargner — Il faut en mettre de côté pour en avoir devant soi.

## VERTICALEMENT

- 1—Qui a l'habitude de l'épargne — Qui a une saveur rude — Symbole du bismuth — Tête d'une tige de blé.
- 2—Lettre grecque — Article espagnol — Etablissement ayant pour objet de recevoir en dépôt les économies de faible montant et de leur servir un intérêt capitalisé annuellement (trois mots).
- 3—Point de la sphère céleste situé dans la constellation d'Hercule — Volonté — Sans ornements (pl.) — Démonstratif.
- 4—Masse de pierre très dure — Ce que contient un pot — Douleur dorsale (trois mots) — Demie de stuc.
- 5—Retrancha — Vieille — Jeu de balle, qui se joue à cheval, avec un maillet.

- 6—Négation — Développement de l'épi — Embrouillai — Préposition.
- 7—Otes l'écorce — Embellira, parera — Note.
- 8—Cinquième mois de l'année — Entaille faite sur des pièces de bois pour les assembler — Année — Avant-midi.
- 9—Signifie 3.1416 — Grimace faite par déplaisir — Interjection.
- 10—Epargner permet de le faire — Pronom personnel — Rayons.
- 11—Lettre grecque — Préfixe privatif — Pronom personnel — Large ouverte.
- 12—Portes à la piété, à la vertu, par l'exemple — Vieille.
- 13—Demie de vide — Interjection — Vieux, en parlant d'une chose.
- 14—Géant vorace — Epargne excessive, sordide — Préposition.
- 15—Mesure de capacité chinoise — Possessif — Dans Magog — Marque, pour se rappeler quelque chose — Particule qui, jointe à oui, donne plus de force à l'affirmation.
- 16—Donne de l'air — Dépenses folles — Prénom féminin.
- 17—Symbole chimique du dysprosium — Se rendra — Demie de arme.
- 18—L'épargne représente la fraction du revenu individuel qui ne lui est pas consacrée — Dans les régions polaires, masse de glace détachée des glaciers.
- 19—Ville de Chaldée — Fleuve côtier de France — Lie de nouveau.
- 20—L'ensemble des économies de petits épargnants (trois mots) — Canadien National.
- 21—Le contraire de l'épargne (pl.) — L'épargne en rapporte.



# LE PIC DU FISC

Par Charles Cazalais, C.A.

## REPORT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

En cette période du printemps, où tout tend à renaître, nous tenterons d'éclairer le public sur des mesures d'allègement fiscal que nous permet la Loi de l'impôt. Cette loi prévoit des situations où le revenu, autrement imposable dans l'année où il est survenu, peut être reporté dans les années futures.

Quelques contribuables effectuent des transactions touchant des immeubles ou des terrains. Par le volume des transactions, ils participent par le fait même à une aventure commerciale. Tous les contrats qu'ils ont signés doivent faire partie d'une tenue de livre, d'une comptabilité. Le montant complet du contrat de vente doit être inclus dans les ventes et toutes les acquisitions font aussi partie des achats donc déductibles, moins les terrains non vendus.

Toutefois, le contribuable peut réclamer une réserve sur le profit non réalisé, s'il a à recevoir une balance de prix de vente dont le terme de paiement excède deux ans après la date du contrat de vente. Comme le profit, par définition, est la partie en sus des coûts, ce profit est cependant réalisé quand les paiements différés ont été effectivement payés.

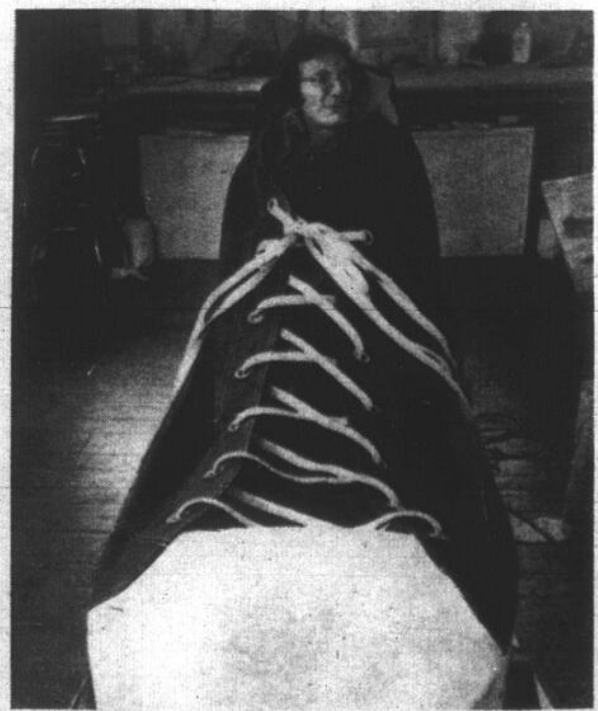
L'article 20 (1) (n) permet de retarder l'impact de l'impôt sur cette transaction. Une réserve peut être réclamée. Elle est calculée en prenant le profit brut sur le prix de vente et en appliquant ce rapport sur le montant à recevoir. Le résultat nous donne le montant de réserve qui peut être réclamé contre le profit de l'année de la vente. L'année suivante, cette réserve sera versée aux revenus et une nouvelle réserve peut être calculée sur le montant restant à recevoir et cette procédure s'applique jusqu'à parfait paiement.

### CONCLUSION

Si la réserve est admissible dans le cas où le contribuable se déclare dans le commerce de vendre des terrains ou des immeubles, elle n'est pas pour un contribuable qui, dans des circonstances similaires, déclare un gain de capital résultant d'une transaction.

### PENSEE DE LA SEMAINE

Il faut toujours penser à l'avenir en songeant que le passé est toujours présent.

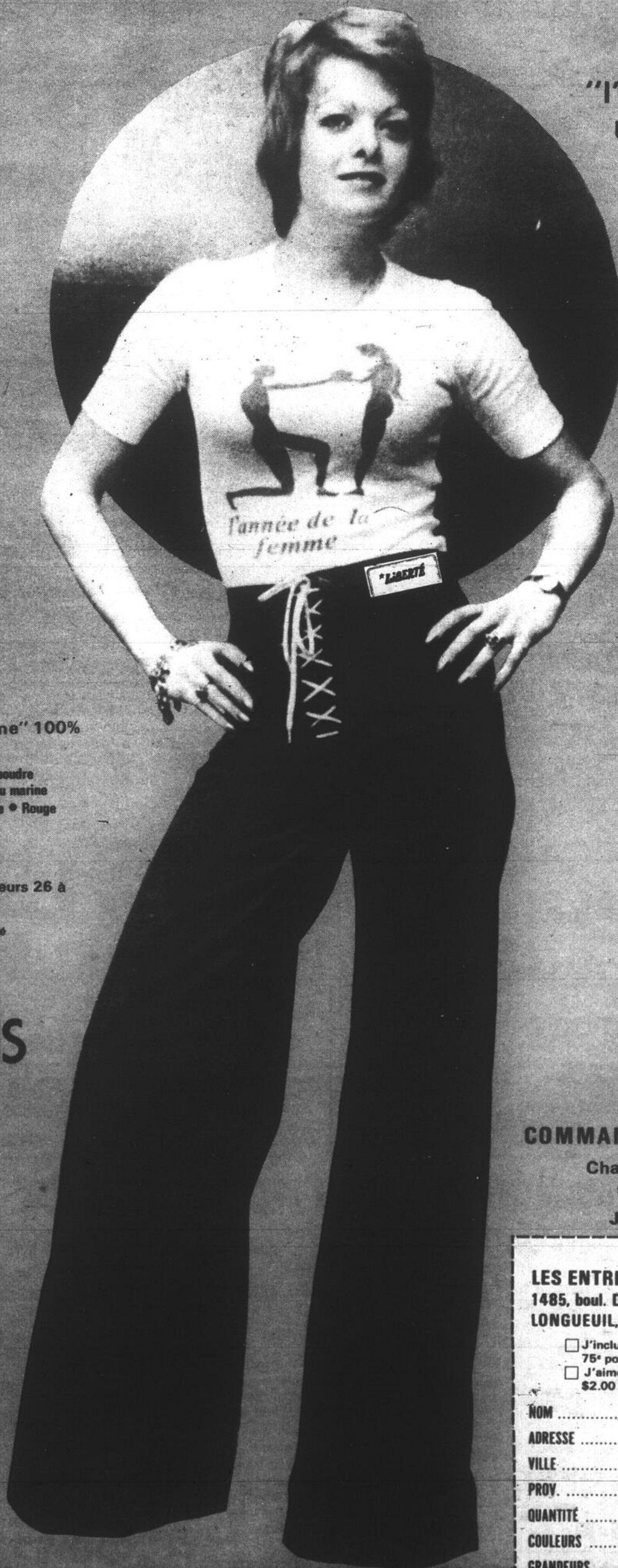


Louis aux grands pieds

SAN FRANCISCO — L'artiste Louis Mueller est prêt pour la course. Il a monté son soulier sport de sept pieds de longueur sur des roues et l'a équipé d'un volant et de freins. Louis participera à la course de «boîtes à savon», organisée par les artistes de San Francisco et qui se déroulera le 18 mai.

Téléphoto UPI

**POUR SOULIGNER  
"l'Année de la femme"  
UN CHANDAIL APPROPRIÉ**



Chandails "l'Année de la femme" 100%  
coton, grandeurs: XS-S-M-L

COULEURS: • Pêche • Vert menthe • Bleu poudre  
• Rose • Orange • Blanc • Bleu marine  
• Vert irlandais • Beige • Jaune • Rouge

Seulement: \$7.95 — 2 pour \$15.

Jeans "LIBERTÉ" en denim, grandeurs 26 à  
34, 3 modèles au choix

seulement **\$18.95** . tel qu'illustré

**BQ JEANS**

**DÉPOSITAIRES DE:**

LEE - LOIS - GWG - WRANGLER -  
UFD - HIS - LIBERTÉ - LE CULOTTIER -  
LANDLUBBER - DOBBER - ETC.  
AUSSI: Vêtements de travail "LEFEBVRE"

- Centre d'achat Centreville  
1999, boul. Roland-Therrien  
LONGUEUIL 670-7835
- 1255 ouest, Curé-Poirier  
LONGUEUIL 677-7212
- 3060, boul. Rome,  
BROSSARD 656-5661
- 11871 est, Notre-Dame  
Pte-Aux-Trembles 645-5802
- 612, boul. Ste-Croix  
Vill. ST-LAURENT 748-7518
- 245, boul. d'Anjou,  
CHATEAUGUAY, 691-7091
- 35, ST-LAURENT,  
VALLEYFIELD 371-7372
- 774, Pierre-Vigor,  
BOUCHERVILLE 655-2026
- 339, Carré Davis  
ARVIDA 548-2242
- Galeries du Cap  
CAP-de-la-MADELEINE 378-1938

**COMMANDES POSTALES ACCEPTÉES**

Chandails "l'Année de la femme"

\$7<sup>95</sup> ch., 2 pour \$15., 4 pour \$30<sup>00</sup>

Jeans "Liberté": \$18.<sup>95</sup> ch.

**BON DE COMMANDE**

**LES ENTREPRISES NORBERT CARON INC.**  
1485, boul. DESAULNIERS  
LONGUEUIL, QUÉ.

- J'inclus un chèque ou mandat. J'ajoute 8% de taxe et  
75¢ pour frais d'expédition.  
 J'aimerais recevoir ma commande C.O.D., j'inclus  
\$2.00 en guise de dépôt.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROV. ....

QUANTITÉ ..... CHANDAÏLS ..... JEANS "LIBERTÉ"

COULEURS .....

GRANDEURS .....

# PARLONS TRICOT

avec May

Mon courrier de cette semaine contenait une autre lettre de Mme C.F. de St-Eustache, P.Q., qui voudrait substituer un fil de polypropylène à la laine que lui indiquent les instructions.

Comme je l'ai mentionné la semaine dernière, il vous faut vérifier avec soin votre serrage avant de décider si vous allez changer de laine, mais j'ai l'impression que dans votre cas il y a bien moyen de substituer du polypropylène.

Nombre de tricoteuses ne se rendent pas compte combien il importe de vérifier leur serrage avant de commencer un travail de tricot. Dans certains cas, une demi-maille de plus par pouce de tricot suffit pour changer sensiblement les dimensions du vêtement que vous tricotez. Supposons que vous avez monté cent mailles pour tricoter le dos d'un chandail. Si votre serrage équivaut à 5 mailles par pouce de largeur, le dos de ce gilet aura 20 pouces de large. Si, toutefois, vous exécutez 4 1/2 mailles par pouce, la même pièce mesurera 22 pouces de largeur, ce qui signifie deux pouces — ou toute une taille — en plus!

Si vous avez l'habitude de serrer fort en tricotant et que vous tricotez cinq et demi mailles par pouce de largeur, vous obtiendrez une pièce mesurant à peine 18 pouces de large, ce qui veut dire que le dos de votre chandail aura une largeur inférieure de deux pouces à celle de votre modèle — une fois de plus, toute une taille de différence entre le vêtement que vous vous proposez de tricoter et celui que vous obtiendrez.

A moins d'utiliser un point très particulier, qui sert à exécuter le motif de votre choix, il n'est généralement pas indispensable de surveiller rigoureusement le nombre de rangs, car la bonne longueur vous est donnée en pouces. Même ainsi, surveillez votre serrage chaque fois

que cela vous est possible, mais souvenez-vous que cette vérification pourrait être difficile à faire si vous décidez de remplacer une laine par une autre.

Souvenez-vous également que si vous substituez telle qualité de laine à telle autre, votre tricot une fois terminé pourra vous sembler différent du modèle apparaissant sur la photo, celle-là même qui avait d'abord attiré votre attention.

En tricotant un échantillon avant de commencer votre tricot proprement dit, vous vous rendrez compte de l'effet que produira votre laine; vous aurez en même temps l'occasion de vérifier votre serrage.

Je vous invite à tricoter pour votre bébé ce ravissant petit ensemble ajouré de jaquette, bonnet et chaussons. Les instructions sont

prévues pour l'âge de 6 mois. Ce modèle est tout ce qu'il y a de plus mignon pour les journées de printemps qui ne tarderont plus à venir. Il est fait en laine fine de bébé et pourra se laver à la machine. Il ira à ravir à votre tout petit!

Pour obtenir le feuillet no. F1-69 ou tout autre feuillet mentionné dans cette chronique, veuillez envoyer 50 cents en argent par patron, ainsi qu'une enveloppe affranchie, de long format, portant vos nom et adresse, à PARLONS TRICOT, à/s Dimanche-Matin, 5701, Christophe-Colomb, Montréal. Souvenez-vous de mentionner le patron de votre choix. On peut se procurer au prix de 60 cents, en écrivant à la même adresse, le catalogue illustré de mes autres modèles de tricot, de crochet et d'articles pour cadeaux, je regrette en anglais seulement.



## PARTICIPEZ AU



Concours  
de  
Photos  
du journal  
**la patrie**

du 8 février au 2 mai 1975

**3 GAGNANTS**

**VISITEZ L'EXPOSITION**  
des photos des gagnants des 12 semaines  
du concours du 5 au 10 mai à  
**LA PLACE VERSAILLES,**  
7275 est, rue Sherbrooke, Montréal.  
**REMISE DES PRIX AUX 3 GAGNANTS DE LA FINALE**  
le 10 mai à 2 h 30 à la  
**PLACE VERSAILLES, près du magasin DIRECT FILM**

Lisez "LA PATRIE" chaque semaine et  
participez au "CONCOURS-PHOTOS"

PAGES 16 — DIMANCHE-MATIN — 27 AVRIL 1975



## Photo-Journal

LE JOURNAL DE LA QUÉBÉCOISE MODERNE

Photo-Journal est l'hebdomadaire qui vous informe le mieux sur la vie de la Québécoise, sur ses aspirations, ses projets et ses réussites.

Chaque semaine, Photo-Journal consacre vingt pages d'entrevues, de chroniques, d'enquêtes et de dossiers spéciaux sur la situation de la femme, dans son nouveau supplément "VIE DE FEMME".

Photo-Journal est le journal des primeurs et des nouvelles exclusives dans le domaine artistique.

En 1975, la Québécoise à la page lit Photo-Journal.

**en vente partout.**



# santé

Dr André Dupuy

## VOIR, C'EST BIEN CROIRE?

Attention amis lecteurs et lectrices. Si vous avez répondu oui au titre posé sous la forme interrogative, vous serez passablement déçus après avoir lu ces quelques lignes.

Avez-vous déjà assisté à un spectacle de magiciens prestidigitateurs? Vous en avez vu de toutes les couleurs. L'apparition de nombreux lapins sortant d'un chapeau, la multiplication de mouchoirs multicolores provenant de sources qui vous sont inconnues, vos yeux vous ont donc trompés. Pouvez-vous, après avoir bien réfléchi, déterminer la force la plus puissante qui existe dans tout être humain?

Si vous avez pensé à la volonté, à la résistance physique, la formation morale, le degré d'intelligence, le désir, les ressources matérielles, alors ajustez votre tir, car la force la plus puissante rencontrée chez l'être

humain est l'IMAGINATION.

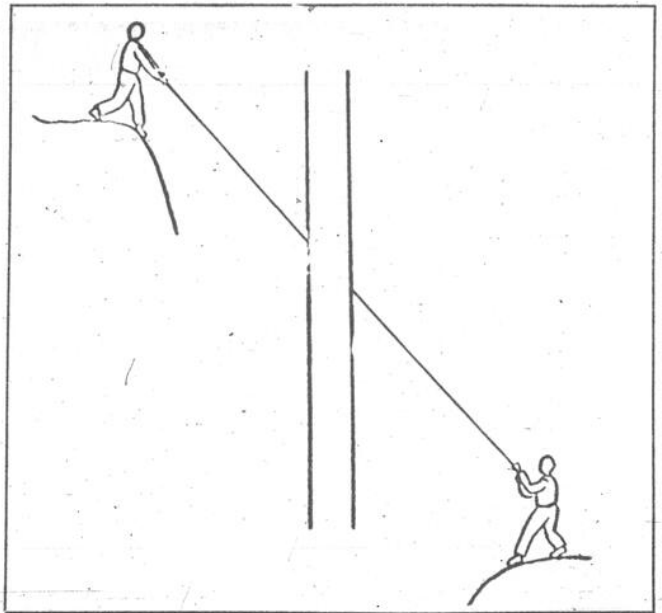
Comme dans la fable d'Esopé, où la langue était considérée comme le mets de choix et que plus tard Esopé réussit à la transformer en un mets infect, l'imagination peut être créatrice ou destructrice.

Si l'on est redevable au hasard, de nombreuses découvertes dans tous les domaines scientifiques, il n'en demeure pas moins vrai que l'imagination de savants comme Pasteur et autres, a contribué au progrès rapide de l'humanité; ne dit-on pas que l'humanité a davantage progressé durant les trente dernières années qu'elle ne

l'a fait depuis son début. Cependant, l'imagination peut jouer de vilains tours et c'est là qu'elle revêt son manteau d'hyppocrite. Imaginez pour un instant une passerelle d'environ 3 pieds de largeur, la dite passerelle étant munie de garde-fous en béton. Cette passerelle est située à une hauteur de 6 pouces du sol. On envisage peu de personnes qui refuseraient de s'engager dans la passerelle et de se rendre à l'extrémité opposée. Ajoutons un autre élément, soulevons notre passerelle à une hauteur de 25 pieds du sol et vous allez constater que de nombreuses personnes vont refuser de la tra-

verser. Pourquoi? Dans l'inconscient des personnes qui refusent, l'imagination entre en jeu et déclenche un signal d'alerte "danger, je pourrais tomber". La peur inconsciente, donc nullement sous le contrôle de la volonté, s'empare de la personne et l'empêche effectivement de traverser la passerelle. Ces inhibitions inconscientes sont nombreuses, anxieuses, contribuent au stress et à la formation de la cellulite, d'où l'importance d'apprendre des techniques de détente ou de relaxation.

Notez que cette même imagination peut cependant rendre d'énormes services, entre autres dans les cas d'obésité. La patiente qui imagine fortement que son aspect va changer radicalement et se concentre totalement sur ce but y arrivera sûrement



En regardant les petits bonshommes si vous avez l'impression que la corde n'est pas continue, ordonnez mentalement aux petits bonshommes de "tirer et redresser la corde" et petit à petit vous verrez!!! et avec d'autant plus de vogueur ainsi son imagination qu'elle laissera nation.

**POILS SUPERFLUS ENLEVÉS POUR TOUJOURS**

*dolores Sanscartier*

SATISFACTION GARANTIE  
377-9615 6847, ST-HUBERT  
CONSULTATIONS GRATUITES AIR CLIMATISÉ

**ASTHME - TOUX OPINIÂTRE  
BRONCHITE - ESSOUFLEMENT**

Si vous toussiez par température humide, par temps froid ou en vous couchant, si vous ne pouvez monter une côte ou un escalier sans vous essouffier, si le vent vous fait perdre haleine.

**PRENEZ DYSMALINE**

Solution stable, totalement garantie, qui aidera à combattre votre mal. Si, après un essai de 8 jours, vous n'êtes pas satisfait, retournez la bouteille et vous serez remboursé.

Flacon de 240cc \$5.90 - 480cc \$9.00

Nous acceptons votre chèque personnel, mandat poste, mais s.v.p. pas de C.O.D.

**ALGOS ENR., B.P. 195, St-Hyacinthe, Qué.**

**VILLE DE MONTRÉAL**

**ENCAN PUBLIC**

**AUTOMOBILES - CAMIONS - STATION-WAGON  
À LA COUR DE LA DIVISION DE LA RÉCUPÉRATION**

969 EST, RUE DE LOUVAIN

**LE MERCREDI 30 AVRIL 1975, À 10 HEURES**

**APPAREILS À REMPLACER**

**LES PNEUS:**

**AUTOMOBILES:**

2- May Tire Matic.

1- Dodge 1970, 1 Dodge 1973, 2 Falcon 1967, 4 Ford 1972, 1- Plymouth 1969, 8 Plymouth 1970, 6 Plymouth 1971, 1 Renault 1970

1- Wayne 1963.

**BALAI DE RUE:**

**CAMIONS:**

2- Fourgonnettes: Dodge 1967 - 1/2 tonne. Ford 1967 - 1/2 tonne.

4- Pick-ups: Chevrolet 1965 - 1/2 tonne. Datsun 1967 - 1/2 tonne. Dodge 1967 - 3/4 tonne. GMC 1967 - 1/2 tonne.

3- International 1973.

**CAMIONS D'INCENDIE**

(VOITURES À BOYAUX):

2- Fargo 1949 - 2 tonnes. Fargo 1950 - 2 tonnes.

**ÉLEVATEUR ÉLECTRIQUE:**

1- Walker.

**GÉNÉRATRICE À DÉGELER:**

1- Western Electric 1939.

**MAISON MOBILE:**

1- General 1967 - 38 pieds (endommagée par le feu).

**ROULEAU À ASPHALTE:**

1- Gallion 1952 - modèle T10D, 10 à 14 tonnes.

**STATION-WAGON:**

1- Ford 1971.

**TONDEUSES:**

3- Jacobsen 1961-1963

**TRIPORTEUR:**

1- Lambretta 1966.

**DIVERS:**

Additionneuses, bottes, casques de motard, chaises, chapeaux, chemises, imperméables, machines à écrire, pièces d'automobiles et de motocyclettes, pièces d'électricité, etc.

Le mardi, 29 avril 1975, de 10 h à 16 h.

Un dépôt de 10% sera exigé à l'adjudication de chaque lot.

Tél.: 872-4770, Émile Guertin, surintendant-encanteur.

**SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT — DIVISION DE LA RÉCUPÉRATION**

Hôtel de ville, Montréal, 27 avril 1975

Le greffier de la ville, **MARC BOYER**

**N.B.** Toute personne désireuse de se débarrasser de son véhicule peut le faire, sans frais, en le remettant à la fourrière municipale, 9634, avenue Papineau. Renseignements: 872-5157.

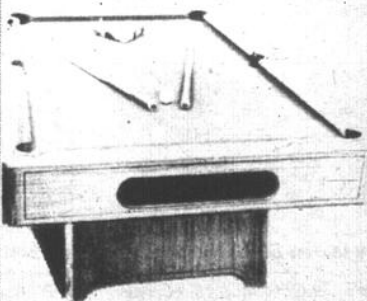
**Épargnez des DOLLARS**

**SUPRÊME**

AVEC ARDOISE

RÉG.: 1095.<sup>00</sup> **888<sup>00</sup>**

**SHARPSHOOTER**

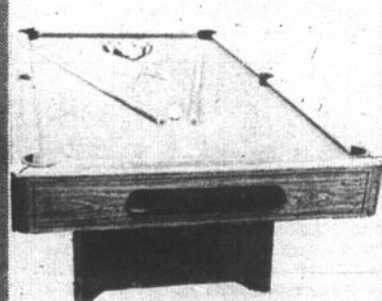


1 3/4" SLATENE **445<sup>00</sup>**  
RÉG.: 549.<sup>00</sup>

**MATADOR ZAIRE**

RÉG.: 359.<sup>00</sup> **295<sup>00</sup>**

**PLAYER**



RÉG.: 745.<sup>00</sup> **595<sup>00</sup>**

**Le Centre du Billard de Montréal Inc.**

7111, ST-DENIS MONTREAL 327 TEL: 274-2457

**VASTE CHOIX DE MODÈLES**

à partir de \$89.95 à \$6,000.00

30 MODÈLES EN EXPOSITION

AUSI BILLARD AUTOMATIQUE FONCTIONNANT À L'ARGENT

RESTAURANTS CLUBS TAVERNES MOTELS

**BON POUR UNE DOCUMENTATION GRATUITE**

CATALOGUE BILLARD  CATALOGUE ACCESSOIRES BILLARD

NOM: .....

ADRESSE: .....

VILLE: .....

TÉL.: .....

D.M. 27-4-75

VELO/OLEX



# LA VIE SUR ROUES: L'ÈRE DU LOISIR

Le XXe siècle est le siècle de l'interrogation. Jamais évolution si rapide n'a permis à l'homme de se remettre en question avec autant d'acuité. La civilisation de la technologie a permis la naissance en parallèle d'une civilisation plus importante, plus immédiate à l'homme; celle du loisir.

L'homme semble être fatigué d'avoir tant créé. Le repos commande à la fois la relaxation du corps et de l'esprit. A l'ère technologique, la place de l'homme semblait s'estomper sous d'importantes découvertes mécaniques, tendant à la fois à faciliter son mode de vie quotidien, mais tendant également, de façon plus pernicieuse, à le reléguer dans un rôle de manipulateur de ses propres découvertes.

La civilisation du loisir a ouvert des portes importantes: la découverte du mieux-être, le retour à certaines sources paysannes, la recherche de la sobriété, de la simplicité, le constat d'incertain échec de l'homme face à lui-même.

Le XXe siècle est le siècle des mégapoles, des villes surpeuplées, des agglomérations, des conglomerats, d'une collectivité qui éclate de l'intérieur. La civilisation du loisir tend à faire prendre conscience à l'homme de l'importance de fuir une certaine facilité sans pour autant sombrer dans un "primitivisme" ridicule.

De plus en plus, des moyens, des objets, des espaces-lieux s'offrent aux hommes pour leur permettre de s'épanouir à travers un loisir organisé, fonctionnel, utilitaire. La technique met à la disposition des hommes des véhicules leur permettant à la fois d'allier défi et loisir, économie et plaisir. A travers le siècle des loisirs, la primauté humaine reprendra la place qui lui revient.

Chez Laniel et Chabot Sports, le directeur des ventes, M. Denis Allard, explique les avantages du cyclomoteur à Carole Parent. Avec ses roues surbaissées, ses pneus à flancs blancs et ses garde-boue chromés, ce Solex 5000 importé de France plaît beaucoup aux femmes.

Le Salon de la vie sur roues, qui se tient depuis quelques jours à la Place Bonaventure et qui ferme ses portes ce soir à 22 h, permet à l'homme de tous les jours de se familiariser avec des véhicules dont il peut se sentir étranger. Ces véhicules utilitaires sont à la portée de toutes les bourses. Ils seront un complément exceptionnel dans l'accomplissement du simple loisir quotidien. Le loisir réconcilie de plus l'unification de la cellule familiale.

En conséquence, les véhicules présentés au public sont accessibles aux familles à revenu moyen. Leur usage n'est nullement prohibitif. Que ce soit les véhicules à deux roues ou certains véhicules tout-terrain, ils offrent à tous les membres de la famille les mêmes privilèges, les mêmes droits au plaisir de groupe.

Pour se rendre compte à quel point la roue occupe une place prépondérante et influente dans le déroulement de la vie quotidienne, il faut se rendre au Salon. Du domicile sur rue remarquable, aux véhicules deux roues, motorisés ou non, le Salon fera prendre conscience aux visiteurs de l'importance de la civilisation du loisir.

Tous les publics y trouvent un élément de satisfaction à leurs aspirations propres: celui qui désire se réfugier derrière des sous-bois à l'aspect primitif trouvera un véhicule lui permettant de s'y rendre. Le sportif athlète épris de vitesse, de liberté, trouvera un véhicule deux roues à ses exigences. L'amateur de "farniente", adorant se laisser bercer par un lac endormi, attendant que morde à l'appât une truite ou une perchaude, trouvera satisfaction à ses désirs: un véhicule à quatre roues motrices lui permettra d'atteindre ce lac convoité, loin du bruit et de la pollution.

# WR

Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui

## Immeubles WESTGATE Realities

Tous les bureaux  
sont ouverts le soir,  
les fins de semaine  
et les jours fériés



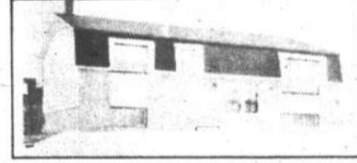
1. ST-HUBERT: Bungalow brique/aluminium, 3 chambres, sous-sol isolé, foyer "Franklin" bar, garage, beau terrain, comptant requis \$3,000. MLS Appelez 678-9415.



2. ST-HUBERT: près boulevard Champlain, cottage, 5 pièces, spacieuses, gazonné, clôturé, prix: \$27,900. MLS Appelez 678-9415.



3. ST-HUBERT: deux pas du chemin Chambly, petit bungalow, 3 chambres, bonne aubaine, \$11,800. MLS. Appelez 678-9415.



4. TERREBONNE: joli bungalow brique aluminium sur l'île St-Jean, 5 pièces, planchers marquetterie, sous-sol semi-fini, corniche, gouttière, aluminium, porte-patio, gazon partout, agréable à vivre, MLS. Marcel Brochu, 264-6083, 351-7026.



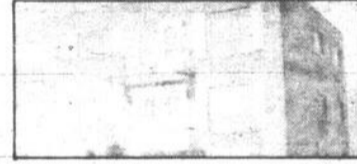
5. MERCIER: luxueux triplex près métro Langellier, 1 x 6, 2 x 3 1/2 et bachelor, garage, intérieur fini style espagnol, avec foyer au salon, propriété exceptionnelle, MLS. Monique Bonnier, 254-6083.



6. REPENTIGNY: bungalow, 5 pièces, impeccable, tapis mur à mur, sous-sol fini, bar, garage, obligé de vendre, MLS. Carmen Vandal, 254-6083, 2714995.



7. STE-ANNE-DES-LACS: lac Colette, résidence tout confort, chauffage électrique, foyer, terrain 72,800 p.c. Vue magnifique. MLS Pascal Goulet, 622-4301, 438-7565, 435-9401.



8. AHUNTSIC: domaine St-Sulpice, duplex, semi-détaché brique, 2 x 5 1/2, très propre, sous-sol semi-fini, \$53,500. MLS Gérard Larocque, 622-4301, 438-7565.



9. BLAINVILLE: le charme, le confort, les commodités! Cottage canadien 1969, 4 chambres, salon familial, terrain boisé, beau quartier. MLS Claude Chapelle, 622-4301, 438-7565, 430-3512.



10. BLAINVILLE: Duplex brique 1973, 2 logements, 5 pièces, et bachelor 3 1/2 meublé, chauffage électrique, MLS M. Masson ou Mme Sullivan, 622-4301, 331-6693.



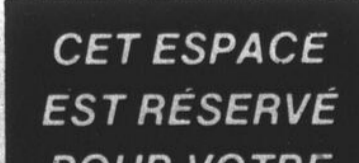
11. DELORIMIER PRÈS SHERBROOKE: triplex de 6 appartements chacun, garage, revenus: \$3,600. Prix demandé \$22,000. MLS. Louise Hurtubise, 334-5330.



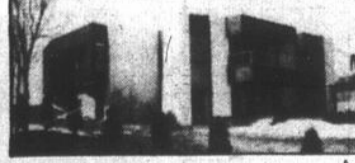
12. AHUNTSIC: bâtisse commerciale contenant 2 magasins et 16 x 2 1/2, chauffée à l'électricité, hypothèque intéressante, 5 1/2 revenu, prix demandé: \$150,000. MLS Lucille Brisebois, 334-5330.



13. ST-LAURENT: Près Toupin, duplex, 2 x 6 1/2, sous-sol très original, powder room, garage double, aménagement intérieur agréable, quartier calme MLS. André Lacoste, 334-5330.



CET ESPACE  
EST RÉSERVÉ  
POUR VOTRE  
PROPRIÉTÉ

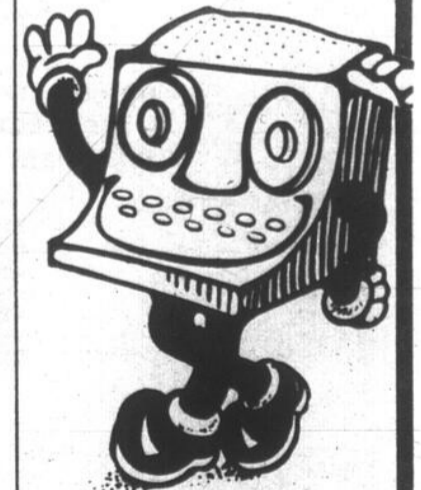


14. ST-HYACINTHE: No 242 MLS 464-1710



15. ST-HYACINTHE No 277 MLS 464-1710

SERVICE  
D'ORDINATEUR  
GRATUIT  
offert sans frais aux  
acheteurs et vendeurs



Les services de Charlie, l'ordinateur Westgate, vous sont offerts gratuitement dans ses 32 bureaux de la Province de Québec. Que vous achetiez ou vendiez une propriété, Charlie vous obtiendra les meilleurs résultats.

TOUS LES BUREAUX SONT OUVERTS LE SOIR, LES FINS DE SEMAINE ET LES JOURS FÉRIÉS  
NOUVELLES SUCCURSALES WESTGATE À TROIS-RIVIÈRES, SHÉRBROOKE, GRANBY ET QUÉBEC POUR VOUS SERVIR.

WR

Immeubles WESTGATE Realities

Courtiers Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal  
Siège social: 101 Place Charles Lemoine, Longueuil, Que.

BELDEIL, 296, boul. Laurier  
BOUCHERVILLE, 280, Fort St-Louis  
BROSSARD, 7250, boul. Taschereau  
CANDIAC, 11, Montcalm  
CHATEAUGUAY, 75, boul. St-Jean-Baptiste  
CHOMEDEY, 4608, boul. Samson  
CÔTE-DES-NEIGES, 6700, Côte-des-Neiges

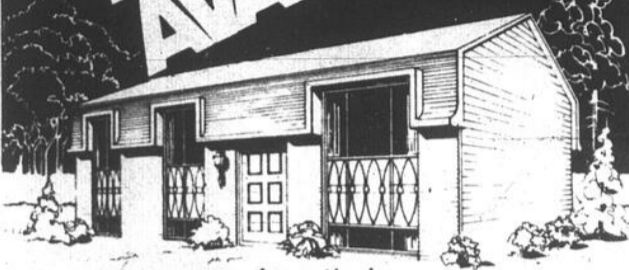
DOLLARD-DES-ORMEAUX, 3673, St-Jean  
DOUVERNAV, 1950, boul. de la Concorde  
LASALLE, 8182, boul. Champlain  
LONGUEUIL, 1999, boul. Roland-Therrien  
LONGUEUIL, 2877, Chemin Chambly  
LONGUEUIL, 644, Curé-Poirier

MONTRÉAL, 6287 est, Sherbrooke  
N.D.G., 5550 ouest, Sherbrooke  
PIERREFONDS, 11060, Guin  
POINTE-CLAIRE, 225, boul. Hymus  
ST-BRUNO, 63 ouest, Rabastallière  
ST-HUBERT, 3060, Montée St-Hubert

ST-HYACINTHE, 1055, Laframboise  
ST-JEAN, 1012, du Séminaire  
ST-LAMBERT, 1457, Victoria  
ST-LAURENT, 3706, Côte-Vertu  
ST-LEONARD, 5940, boul. Grandes-Prairies  
STE-THERÈSE, 300, Sicard  
TRACY (Sorel) 700, av. Plaza, Tracy

Les acheteurs exigeants se dirigent vers SAINT-HUBERT

**DES MAISONS DE CHOIX A UN PRIX AVANTAGEUX**



à partir de

**\$17600** par mois

(Capital, intérêt et taxes compris)

Vous avez le choix entre 5 modèles magnifiques, simples ou jumelés. Construction de béton et d'acier. Vastès pièces symétriques. A quelques minutes seulement du centre-ville. Rabais fédéral spécial de \$97.50.

boul. Matte, continuer jusqu'au boul. Grande Allée et suivre les affiches.

Par le pont Jacques-Cartier: prendre le boul. Taschereau vers le sud, tourner à gauche au centre commercial Bonimart et à droite au boul. Grande Allée: Suivre ce dernier jusqu'au boul. Champlain, puis tourner à gauche et suivre les affiches.

**678-1252**

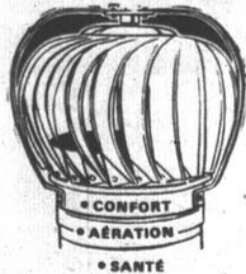
Trajet à suivre: par le pont Champlain, prendre la sortie de Brossard jusqu'au



maison  
**VENTURA**

**PROPRIÉTAIRES ÉTES-VOUS TANNÉS?**

FAITES INSTALLER UN VENTILATEUR À GRAVITÉ SUR LE TOIT DE VOTRE MAISON



**ÉLIMINEZ VOS PROBLÈMES**

- Trop d'humidité
- Buée et givre dans vos fenêtres et portes
- Cadres abimés et dépeinturés
- Sous-sol humide
- Fumée, odeur, moisissure.
- Demandez notre brochure gratuite

Résultat garanti pour 5 ans par écrit ou argent remis

Pour une estimation gratuite, téléphonez à:

- Ventilation C.A.S. (Laurentides) Inc. Laval: (514) 622-3529
- Ventilation C.A.S. (Rive-Sud) Inc., St-Bruno: (514) 653-2598
- Ventilation C.A.S. (Estrie) Inc., Coaticook: (819) 849-4612
- Ventilateur C.A.S. (Mauricie) Inc., Grand'Mère: (819) 538-1253
- Ventilation C.A.S. (Dorchester) Inc., St-Anselme (418) 885-4623
- Ventilation C.A.S. (Repentigny) Inc. Repentigny, (514) 271-1919
- Ventilation C.A.S. (Montmorency) Inc. Beauport (418) 667-1172
- Ventilation C.A.S. (Shefford Inc.) Roxton Pond (514) 372-7399
- Ventilation C.A.S. (Maska) Inc. St-Hyacinthe (514) 625-6382
- Ventilation C.A.S. (Châteauguay) Inc. Lasalle (514) 364-2720

ou écrivez à:

**INDUSTRIES DE VENTILATION C.A.S. LTÉE**

875, 1ère Rue Iberville, J2X 3C7

Tel: Mtl: 254-4953 ou Iberville (514) 347-0328

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Tel: .....

Comté .....

- QUELQUES FRANCHISES DISPONIBLES
- SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON
- DEMAIN IL SERA TROP TARD

**Devenez un «joyeux proprio»**



L'entretien d'une maison peut causer bien des ennuis à son propriétaire. Vous êtes peut-être en train de vous demander ce qu'il y aurait de mieux à faire pour votre propriété? Laissez Alcan vous démontrer comment vous pouvez devenir un "joyeux proprio" grâce aux produits en aluminium Alcan.

**Pourquoi l'aluminium?**

Parce que c'est un matériau moderne qui allie souplesse, résistance et **facilité d'entretien**. Finies la peinture et les réparations coûteuses pour des années et des années, car les produits d'aluminium Alcan ne requièrent qu'un entretien minime.

**Pourquoi Alcan?**

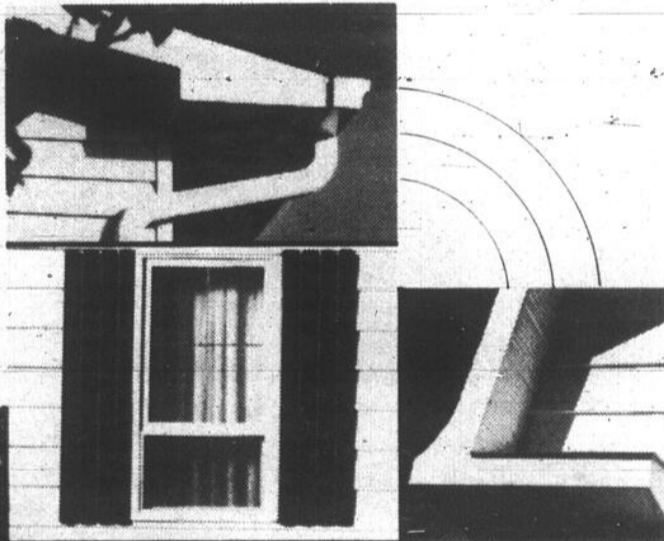
Tout simplement parce que tous les produits Alcan ont été pensés et fabriqués en fonction de notre climat. Des essais répétés classent le fini Alurite, exclusif à Alcan, comme le meilleur enduit extérieur pour revêtements de maison. La double couche d'émail cuit Alurite, en sus de la couche d'apprêt, permet à Alcan de vous **garantir par écrit** que le revêtement est à l'épreuve du cloquage, de l'écaillage et du craquelage.

**Exigez la garantie écrite de 20 ans:** cette protection additionnelle fait du revêtement Alcan un des placements les plus avantageux. C'est aussi la preuve qu'on vous a installé le véritable revêtement Alcan.

**Un choix qui répond à vos goûts et besoins.**

Alcan vous offre un vaste choix de couleurs et vous pouvez faire installer du revêtement horizontal ou vertical. Les panneaux de revêtement Alcan peuvent être à surface unie ou vous pouvez choisir entre trois types de revêtement simili bois.

Tous les produits Alcan répondent aux mêmes normes de qualité. **Persiennes et volets décoratifs, conduites pluviales, soffites et bordures de toit** viennent compléter les revêtements d'aluminium Alcan. Les produits Alcan donneront à votre propriété une meilleure apparence tout en augmentant sa valeur marchande.



Consultez le détaillant autorisé Alcan, celui qu'on appelle aussi l'Alcanologue diplômé. C'est le meilleur ami du "joyeux proprio."

Liste des détaillants autorisés Alcan

J.P. Lauzon & Fils Ltée.  
85, Mainville St.  
Ste-Therese, Québec  
435-9394

Chisholm Aluminium  
15, 6e avenue  
Ville St-Pierre, Québec  
488-8454

Chomedey Aluminium Co. Ltd  
215, 65e avenue  
Chomedey, Laval  
681-2575

Établissement Jobil Ltée  
6344, rue St-Hubert  
Montréal, Québec  
271-2591

L. Vallée Aluminium Enr.  
6392, rue Maubourg  
Montréal, Québec  
255-6522

B.W. Aluminium Inc.  
1600, boul. O'Brien  
St-Laurent, Québec  
744-1048

Home Improvement Services Reg'd  
1001, boul. Hymus  
Pointe-Claire, Québec  
697-7342

Centre d'Aluminium St-Bruno  
345, Sir Wilfrid Laurier  
St-Basile Le Grand, Québec  
653-3054

Falco Aluminium Enr.  
1089, Louis-H Latour  
Boucherville, Québec  
655-0267

voyez aussi la liste des détaillants autorisés Alcan à la rubrique aluminium des pages jaunes.

ou encore, communiquez avec:

**Produits de Bâtiment Alcan**

Produits Alcan Canada Limitée  
Division de Produits de Bâtiment  
9155, Charles-de-Latour, Montréal, Québec  
H4N 1M3  
(514) 384-0490

L'Alcan, c'est pas de l'aluminium ordinaire.



# QUAND ON ATTEINT L'ÂGE D'OR...

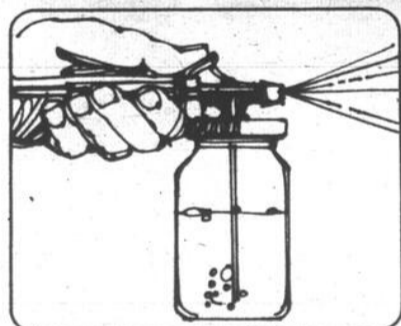
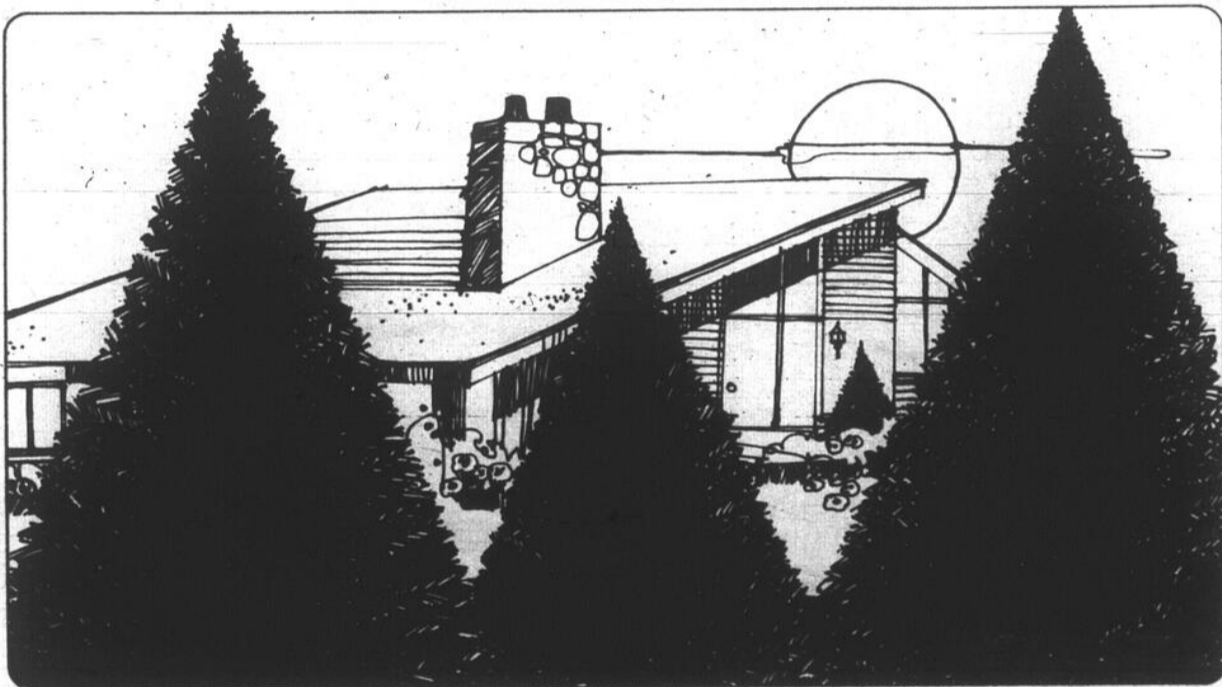
Un ensemble collectif pour personnes âgées peut se présenter sous divers aspects dont les maisons en rangée, les immeubles à appartements construits en hauteur et ceux de quelques étages seulement.

On peut ne pas trouver dans certains d'entre eux d'espace ni de services en commun pour les activités à caractère social et récréatif, alors qu'il peut exister dans d'autres toute une gamme de commodités à l'usage des gens qui résident dans ces logements ou dans le voisinage immédiat.

La philosophie qui inspire la conception et la construction d'habitations pour les personnes âgées doit envisager plus que l'installation des murs ou des plafonds, de planchers et même

d'appareils et d'accessoires ménagers d'un type spécial. Il faut admettre que ces caractéristiques sont importantes mais elles servent surtout à manifester une certaine préoccupation pour les infirmités dont peuvent être affligées des personnes âgées.

Il faut donc viser à créer un milieu capable de parer au danger réel que constitue l'isolement physique et social. Le plan de ces logements peut constituer un facteur réel qui aide à stimuler un emploi efficace des loisirs, la découverte de nouvelles fonctions à remplir et un sens d'utilité dans la vie pour ceux qui les occupent. Il faut donc tenir compte de tous ces facteurs sociaux dans le processus de planification.

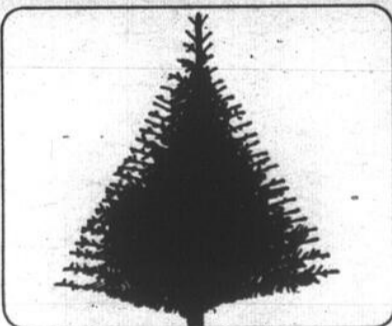


## NE LAISSEZ PAS LA TORDEUSE DÉTRUIRE VOS CONIFÈRES

Dans le cadre d'une vaste campagne entreprise depuis quelques années contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette, le ministère des Terres et Forêts du Québec propose quelques conseils susceptibles d'aider les propriétaires de boisés ou de conifères d'ornementation.

### Les insecticides

Afin de combattre efficacement la tordeuse, les spécialistes recommandent l'emploi des insecticides Cygon, Rogar, Sevin, Carbaryl ou Malathion aussi connu sous le

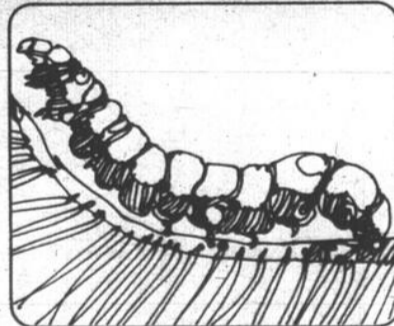


nom de Cythion. Ces insecticides doivent être appliqués dès l'ouverture des bourgeons du sapin et de l'épinette.

Si, une semaine plus tard, vous remarquez toujours la présence de chenilles vivantes, il est recommandé de répéter le traitement. Prenez bien soin de suivre les directives du fabricant.

### Indices d'attaque de la tordeuse

Pour une lutte efficace, il faut déceler la présence de cet insecte le plus tôt possible. Le meilleur indice est sans contredit la présence de chenilles dans les bourgeons ou sur les nouvelles pousses du sapin et de l'épinette. Dans le cas de l'épinette, un autre indice révélateur est la persistance de l'enveloppe ou écaïlle des bourgeons à l'extrémité des nouvelles pousses.



### La tordeuse des bourgeons de l'épinette

Vers le milieu de son développement, la chenille mesure environ un quart de pouce de longueur. Elle présente alors un ton de beige. Elle a la tête noire. A sa pleine grosseur, la chenille mesure un pouce de longueur. Sa teinte passe alors au brun foncé et une série de petits points blancs va alors apparaître sur la partie dorsale.

La chenille se nourrit principalement des bourgeons et des nouvelles aiguilles. Elle attache les aiguilles ensemble au bout des rameaux à l'aide des fils qu'elle tisse.

Pour de plus amples détails, demandez le dépliant sur la tordeuse des bourgeons de l'épinette, en écrivant à:

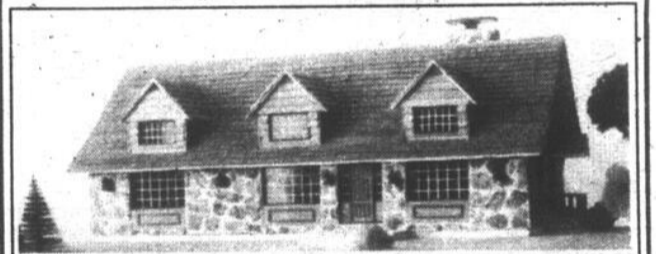


Service de l'Information,  
Ministère des Terres et Forêts,  
200 B, Chemin Ste-Foy  
Québec, P.Q.  
G1R 4X7



Le poids des ans se fait sentir lourdement et de diverses façons sur beaucoup de personnes et leurs activités en sont naturellement réduites.

## À VENDRE



Mont St-Hilaire, 810, rue Ringuette. Luxueux bungalow neuf, style canadien, façade en pierre des champs, chauffage Novelec, terrain 80' x 100', montagne.

Libre immédiatement. **PRIX SPÉCIAL \$37,500.**  
TÉL.: 464-1171 JOUR 773-7138 SOIR, FIN DE SEM.

DE TAILLE  
GEANTE

## ROSIER DE SHARON

Grosses fleurs continues jusqu'à 12 semaines



FLEURS AU NIVEAU  
DE L'OEIL

### SUPÉRIEUR À TOUS LES ARBUSTES À FLEURS PERPÉTUELLES...

IL SE DÉVELOPPE TRÈS FACILEMENT  
Maintenant disponibles en quantité limitée, ces superbes rosiers de Sharon (Hibiscus Syriacus) fleuriront dans votre jardin au printemps si vous commandez dès maintenant. Il s'agit d'un arbre magnifique avec ses larges fleurs doubles au galbe impeccable et au tronc unique, robuste. Ses fleurs sont vraiment géantes. Ou que vous les plantiez ils feront l'admiration de tous. Ils continueront de fleurir jusqu'à la toute première gelée. Garanti exempt de maladie.

**\$2.98 chacun 3 pour \$7.50**

Profitez de cette offre spéciale en vous procurant cette perle d'arbuste en fleurs. Choisissez entre les fleurs rouges, blanches ou bleues ou encore les trois à la fois. Garantie de fleurir dans votre jardin la saison prochaine. SI VOUS COMMANDEZ AUJOURD'HUI MÊME. L'offre est limitée, alors empresses-vous!

### N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

Simplement nous faire parvenir vos noms et adresse et vous paierez le facteur à la réception \$2.98 (ou l'offre spéciale de 3 pour \$7.50 ou bien envoyez le montant de votre commande et 50¢ pour les frais de poste.

Un tronc bien droit et solide, de 2 ou 3 pi de haut avec touffe bien proportionnée et dont les fleurs sont très larges. Une décoration idéale pour votre jardin.

**COCHÉZ AU COUPON-ENVOYEZ MAINTENANT**

1 Rosier de Sharon rouge	\$2.98
1 Rosier de Sharon blanc	\$2.98
1 Rosier de Sharon bleu	\$2.98
En spécial - les trois	\$7.50

Palement ci-joint (ajouter 50¢ frais de poste)  
Envoi C. O. D. frais de livraison en plus  
Résidents d'Ontario ajoutez 5% taxe

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... PROV. .... Code postal .....  
ROCKWOOD GARDENS, Dept TA-440, Acton, Ontario L7J 2M7

# Léger fléchissement dans la construction résidentielle au pays

La nouvelle construction résidentielle qui progressait lentement au cours de ces derniers mois, a fléchi brusquement en février. En effet, le taux annuel désaisonnalisé des mises en chantier pour toutes les régions du Canada est passé à 155,400 logements, soit le niveau le plus bas pour un mois quelconque depuis juin 1970. Ce taux annuel a été de 179,600 logements au mois de janvier.

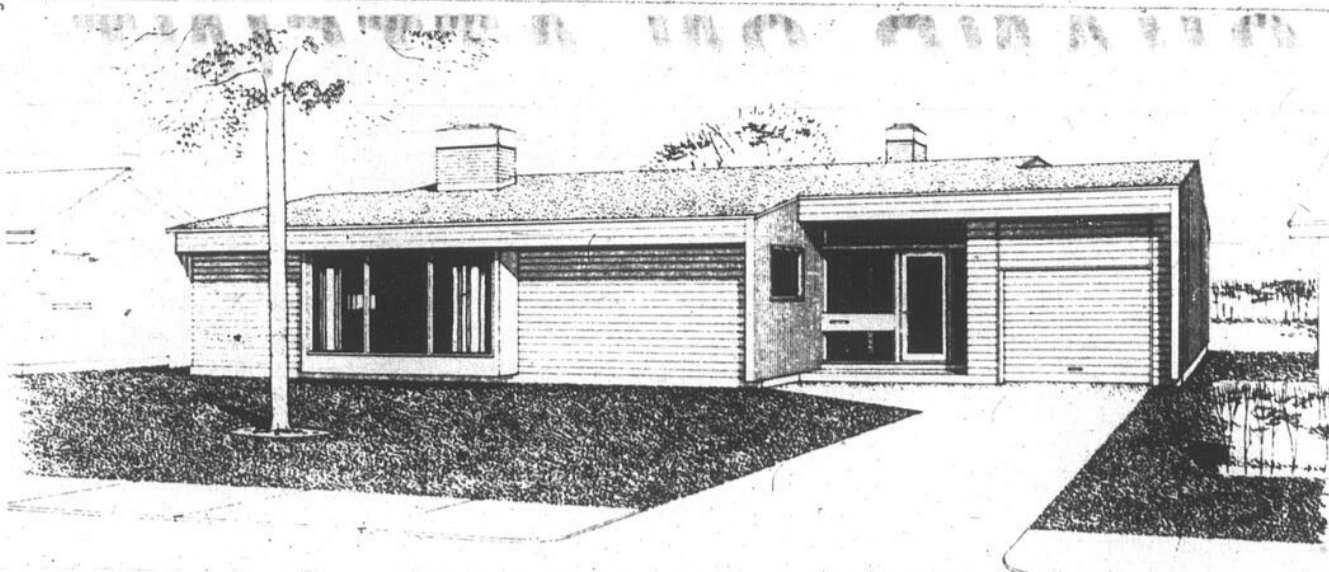
En chiffres réels, les mises en chantier dans les régions urbaines qui se sont établies à 4,973 logements pour le mois, représentaient une baisse de 45% par rapport à février de l'année dernière. Sur une base cumulative, les mises en chantier dans les régions urbaines pour les deux premiers mois de l'année se sont chiffrées par 12,106 logements, ce qui représente une baisse de 46% sur le total correspondant de l'année dernière.

Les parachèvements dans les régions urbaines ont totalisé 11,786 logements en février, soit une diminution de 10% sur l'année dernière. Pour les mois de janvier et février ensemble, les parachèvements se sont chiffrés par 25,062 logements, soit une baisse de 17% par rapport à la même période de l'année dernière.

La demande d'habitations neuves a continué d'être faible au mois de février. Le stock de maisons et de duplex achevés, mais vacants, dans les régions métropolitaines et les grands centres urbains, en se chiffrant par 6,642 logements, était deux fois et demi aussi considérable qu'il y a un an. Toutefois, ce stock était en grande partie concentré dans quelques-uns des plus grands centres urbains.

Les demandes de promesse d'assurer aux termes de la Loi nationale de l'habitation qui s'étaient maintenues à un niveau très bas ces derniers mois, ont augmenté de 12% en regard de l'année dernière. Le nombre des demandes de prêts à la Société centrale d'hypothèques et de logement au mois de février a aussi augmenté considérablement, en portant au total sur 3,249 logements, comparativement à 1,027 il y a un an.

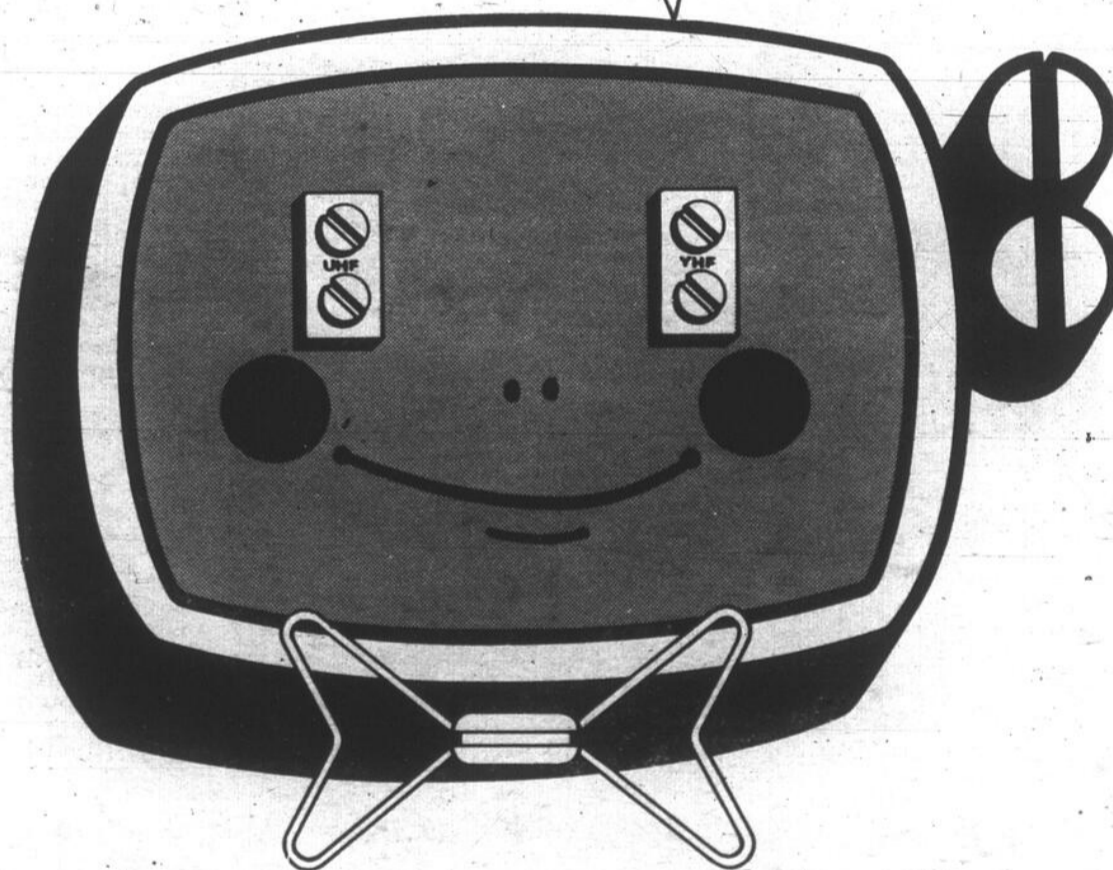
La tendance à la baisse des taux d'intérêt hypothécaire, qui avait débuté tard en 1974, a pris de l'ampleur au mois de février. Les taux moyens d'intérêt sur les prêts ordinaires sont passés de 11.81% qu'ils étaient en janvier à 10.95%. Dans le cas des prêts aux termes de la LNH relatifs à l'accession à la propriété, les taux ont aussi baissé en passant de 11.68% qu'ils étaient en janvier à 11.02% en février. Pour ce qui est des prêts pour le logement à loyer, les taux sont passés de 11.29% à 10.83% pour la même période.



Les lignes épurées de cette maison à mi-étages contenant trois chambres feront de cette demeure un séjour des plus agréable, quel que soit son futur environnement. L'attention avec laquelle l'ensemble a été conçu se reflète à l'intérieur: une entrée de belle dimension communique directement avec le garage et la cuisine fonctionnelle en forme d'U avec la table incorporée prolonge un vaste vivoir-salle à manger.

La chambre principale veille à l'intimité de ses occupants et de vastes espaces de rangement ont été prévus à divers points de cette maison qui comprend par ailleurs une blanchisserie, une chaudière et une salle de jeu au niveau inférieur. L'entrée principale devrait être orientée vers le sud. Modèle 774, de la SCHL. Architecte: A.M. Henderson, Outremont.

# L'UHF, c'est moi!



Tout nouveau, tout beau et très facile à apprivoiser. Vous allez voir!

J'ai deux boutons de syntonisation. Vous placez le premier à la position U (entre le 13 et le 2). Vous tournez le second jusqu'au numéro 15 si vous êtes de la région de Québec et 17 si vous êtes de la région de Montréal.

J'ai une petite antenne spéciale qui doit être correctement branchée dans mon dos, à l'endroit marqué UHF.

Dans un rayon approximatif de 30 milles de Montréal et de Québec, cette antenne circulaire ou en forme de noeud papillon est suffisante.

Lorsqu'il n'y a qu'un bouton, il faut un adaptateur spécial pour devenir UHF.

**UHF... Tout un monde nouveau et passionnant à découvrir!**

# RADIO · QUÉBEC



QUÉBEC UHF 15  
MONTRÉAL UHF 17



DIMANCHE-MATIN — 27 AVRIL 1975 — PAGE 231

Cette offre exceptionnelle vous permettra de garnir votre pelouse de couleurs à l'année longue.

## PIN BLEU DU COLORADO

A nos prix réduits vous pouvez planter plusieurs Sapins bleus du Colorado, soit seul ou en groupe. Ils sont toujours le centre d'attraction. Les couleurs varient de vert à bleu-vert à un bleu argenté. Beaux l'été comme l'hiver. En vérifiant le coupon maintenant — 2 pour seulement \$1.00 (4 pour \$1.99) vous obtenez les plus beaux sapins de 3 ans de notre pépinière, 6 à 12 pouces de hauteur, qui est la grandeur idéale pour cette première plantation. De tous nos plants, le Sapin du Colorado est le plus en demande. Il se vend rapidement au prix d'automne de printemps.

**2 pour \$1**  
seul.

- 2 — sapins bleus du Colorado \$1.00
- 4 — sapins du Colorado \$1.99
- Postes C.O.D. plus les frais de poste
- Argent inclus, ajoutez 25 cent. pour payer les frais de poste.

Résidents d'Ontario; ajoutez 5% taxe de vente.

Coupez ce coupon et postez votre commande aujourd'hui

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... Province ..... Code Postal .....

ROCKWOOD GARDENS, ACTON, ONTARIO, RS-400 L7J 2M7

heureux qui comme Ulysse a fait  
**UN BEAU VOYAGE**



Pique-nique au fort du phare de l'île Miscou, au Nouveau-Brunswick.

**LES MARITIMES**

**Le Nouveau-Brunswick:  
le calme et la paix**

Quel est le but de vos vacances, sinon de vous détendre et d'oublier vos soucis? Pourquoi avaler tant de milles dans un trafic abrutissant, avant même qu'elles ne commencent?

Le Nouveau-Brunswick sait satisfaire tous les goûts, même les plus exigeants. Pour la joie sans répit de votre "oeil photographique", il offre le calme et la paix d'une campagne aux charmes non profanés par l'âge moderne, un littoral de 600 milles aux six cent mille aspects. Les "mordus" d'activités en plein air peuvent s'y adonner à coeur joie, à longueur d'année. Cette province, voisine de la nôtre à l'est, offre aussi l'évocation du passé des lieux historiques à profusion. Quant aux amateurs de théâtre professionnel, d'artisanat local, de succulente cuisine campagnarde, eux non plus ne regretteront pas d'avoir choisi les routes du Nouveau-Brunswick et de s'être mêlés à une population sympathique.

Pour une faible somme, la porte de chacun des 68 parcs provinciaux vous sera ouverte pour la saison. Le pêcheur appréciera le fait que le coût des permis de pêche est également très raisonnable. Enfin, les routes se déroulent le long de paysages spectaculaires et sont entretenues en excellente condition à longueur d'année. Le Nouveau-Brunswick n'est qu'à 370 milles de Montréal.

Dans le bon vieux temps, les visiteurs du Nouveau-Brunswick empruntaient les grandes voies navigables. Fleuves et rivières furent d'abord sillonnés par les canots légers des Amérindiens commerçants ou guerriers et par ceux des premiers missionnaires. Vinrent ensuite les bricks, corvettes, baleinières, et navires à roues chargés de soldats, colons et trafiquants de fourrures, bûcherons, marchands et employés de l'Etat.

De nos jours, le visiteur roule sur des routes solides et bien entretenues. La route Transcanadienne déroule un large trait d'union entre les frontières du Québec, près d'Edmunston et de la Nouvelle-Ecosse, à Aulac. De premier ordre également sont les principales routes provinciales, à longueur d'année.

**Un endroit ensoleillé**

Les 600 milles du littoral du Nouveau-Brunswick comptent des longueurs de plages au sable fin, caressées par les vagues salées de la baie de Fundy, du détroit de Northumberland, du golfe St-Laurent et de la baie des Chaleurs.

Les parcs provinciaux et autres terrains privés offrent tout, depuis la simple table jusqu'aux terrains des mieux équipés pour votre tente ou roulotte.

Les sports aquatiques les plus populaires au Nouveau-Brunswick sont le canotage, la natation, la pêche, le ski nautique, les bains de soleil et, tout simplement, le "farniente" qui vous fait tout oublier de notre XXe siècle, tout... à moins que le passage d'une belle fille réussisse à vous faire ouvrir un oeil, ou les deux!

Si vous aimez le plein air, un réveil dans la fraîcheur de l'aube, au chant des oiseaux, quand la rosée perle sur l'herbe et que la nature a fait un brin de toilette et sent si bon, c'est alors au Nouveau-Brunswick qu'il faut aller camper.

De nombreux parcs offrent une gamme complète de services, depuis le campement primitif jusqu'à des blanchisseries et des bouches d'égout dans certains terrains de camping privés.

**Les curiosités**

Les curiosités abondent au Nouveau-Brunswick. A la Colline magnétique, près de Moncton, suivez les instructions d'une charmante demoiselle, arrêtez le moteur, lâchez les freins, et hop! votre auto monte.

Hartland se fait gloire de posséder le pont couvert le plus long du monde: 1,282 pieds. Contrairement à la croyance populaire, ces ponts n'étaient pas couverts pour écarter la neige, mais pour protéger leur étayage. A l'époque des traîneaux, il fallait même payer un homme pour "enneiger" le pont.

Les marées de la baie de Fundy sont les plus hautes du monde et les courants sont forts. Les vents et les vagues ont sculpté au cap Hopewell les plus grands "pots de fleurs" du monde.

Après Sussex, vous filez sur Moncton. Arrêtez à "Animaland" musée champêtre d'animaux sculptés grandeur nature dans un parc comportant un terrain de jeux.

**Splendeurs de l'Orient**

JAPON  
THAILANDE  
SINGAPOUR  
PHILIPPINES  
HONG KONG  
HAWAII

4 DÉPARTS ESCORTÉS DE MONTRÉAL  
11 JUILLET - 8 AOÛT - 19 SEPTEMBRE - 14 NOVEMBRE

Renseignements: Mme Gisèle Boucher 845-8225

**AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 45 ANS**

**TRAVELAIDE - CENTRE-VILLE**  
1019 ouest, Ste Catherine  
METRO-PEEL 861-7272

**TRAVELAIDE - LONGUEUIL**  
1, PLACE LONGUEUIL 679-3777

**TRAVELAIDE - AGE D'OR**  
911 est, rue BEAUBIEN  
METRO BEAUBIEN 273-2581

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

**TRAVELAIDE**

LTEE

**VOTRE VOYAGE COMPREND:**

- Le tarif aérien aller et retour de Montréal.
- Logement à l'hôtel, en catégorie de luxe; chambres avec bains et toilettes.
- 2 repas par jour en Orient; plan américain modifié (sans compter les repas pris à bord des avions). A Honolulu: séjour libre sans repas.
- Services d'un représentant Touristours accompagnant le tour au départ de Montréal. Basé sur un groupe de 15 personnes et plus.
- Visites et excursions telles que détaillées au programme, en langue française seulement.
- Pourboires pour la manutention des bagages, femme de chambre et garçon de table.
- Taxes d'hôtels.

Prestations terrestres ..... 1251,00  
Billet d'avion ..... 1113,00  
**TARIF TOUT COMPRIS ..... \$2364,00**

**TRAVELAIDE - Carrefour MT-ROYAL**  
4454 ST DENIS, angle MT ROYAL  
METRO MT ROYAL 845-8225

**TRAVELAIDE - PLAZA ST-HUBERT**  
911 est, rue BEAUBIEN  
METRO BEAUBIEN 273-7755

**TRAVELAIDE - CENTRE-LAVAL**  
Sortie 5 E, autoroute, entrée extérieure 687-0880

**TRAVELAIDE - CENTRE-LAVAL**  
Sortie 6 E autoroute  
Promenade intérieurs 688-5310

heureux qui comme Ulysse a fait  
**UN BEAU VOYAGE**

Les **MARITIMES**

# L'Île-du-Prince-Édouard: la vie près de la nature

Vue des airs, l'Île-du-Prince-Édouard ressemble à une courtespente couverte de fermes et bordée de plages séparant la terre de la mer.

Les activités de la ferme ont toujours fasciné le citadin. Plusieurs personnes stationnent leur véhicule le long de la route et se satisfont d'observer à distance. D'autres par contre, lassées de l'uniformité des motels, sont heureuses de tenter une nouvelle expérience et de loger chez un cultivateur.

À la ferme, vous pouvez toujours essayer de traire une vache ou parcourir le poulailler à la recherche des oeufs encore chauds. A tout événement, on vous promet une chose: un mode de vie différent de vos habitudes citadines. Les vacances à la ferme peuvent durer une journée ou un mois.

Lorsqu'on passe des vacances à la ferme, il y a une grande richesse à tirer des conversations avec le cultivateur et sa famille. Les jours passés à la ferme vous permettront de mieux apprécier l'âme et la personnalité de votre hôte. Vous découvrirez l'île à travers ses yeux et lui la redécouvrira à travers les vôtres.

À l'Île-du-Prince-Édouard, personne ne vous pressera. Vous pourrez vous étendre sur la plage durant six jours consécutifs et ne jamais entendre sonner le téléphone. Dans l'île, l'allure rapide est maintenue par les chevaux, non par les hommes. Petit à petit, vous vous habituez à l'absence de tension et vous l'appréciez. Vous vous surprenez à conduire plus lentement et même à flâner. Vous relaxez. Un été dans l'île semble durer à jamais.

### LES PLAGES

Il y a beaucoup de plages à l'Île-du-Prince-Édouard: des rouges, des blanches ou des brunes. Elles s'étendent sur des milles et des milles. La crête blanche des vagues teinte le turquoise de l'eau.

On atteint une plage en quelques minutes seulement. Parfois, vous marchez une heure complète sur une plage et vous ne rencontrez personne. Certaines plages invitent à la promenade en pleine nature; d'autres sont aménagées en parc national. Elles ne sont pas surpeuplées, elles sont propres. Adossées aux dunes verdoyantes, un soleil bien-faisant les inonde.

### LE CAMPING

Les campeurs sont sûrement les visiteurs les plus choyés de l'Île-du-Prince-Édouard. Dégagés des besoins inhérents au logement traditionnel, ils s'installent où bon leur semble et vivent près de la nature.

Le réseau de parcs et de terrains de camping privés est prêt à vous accueillir, pas seulement pour vous offrir un emplacement où dresser votre tente, mais aussi pour vous proposer une gamme d'activités telles l'accès au patrimoine, le tour des postes d'observation, un terrain de golf à la normale 3 et la natation sur les lieux mêmes.

Tout campeur recherche l'air pur, des emplacements propres, la paix et la détente. L'Île-du-Prince-Édouard offre tout cela en plus de la baignade en eau salée et de la dégustation des fruits de mer qui se prêtent de façon excellente à la cuisson en plein air.



Un calme bras de mer le long de la côte de l'Île-du-Prince-Édouard est un endroit tout indiqué pour un repas sur la plage. A l'arrière-plan, la magnifique plage de Cavendish, appuyée par des dunes de sable.

# GRATIS

96 pages débordantes d'idées-vacances excitantes!



Édition 1975 mise à jour

Postez ce coupon dès aujourd'hui afin d'obtenir votre brochure.

**VACATIONLANDS NEW YORK STATE**

État de New York MDM4  
Département de Commerce  
C.P. 9900, Montréal, Québec H3C 3P3

Veuillez m'expédier votre brochure "Vacationlands New York State" . . . 96 pages, débordantes de suggestions irrésistibles pour les vacances d'été dans l'État de New York.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
APP. \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_  
PROVINCE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

## Treasure Tours

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 49 ANS

### AU SHERATON BEACH HOLIDAY RESORT MIAMI BEACH

Vous offre "LA JOIE DE VIVRE DANS 21 ACRES"

Un endroit de villégiature moderne dans le district de "Golden Beach" au nord de Miami. L'hôtel Sheraton Beach à Miami s'étend sur une distance de 21 acres de l'océan Atlantique à la baie Biscayne et consiste en 2 parties! Côté l'océan et le côté baie.

#### EXTRA COMPRIS

- Motel ou villa individuel pour la famille
- 700 pieds de plage-privée.
- Piscines chauffées.
- Terrains de jeu pour les petits.
- Centre récréatif.
- Accompagnateur et gardiennne.
- Télécouleur
- 3 restaurants sur les lieux dont un Howard Johnson et une douzaine d'autres à proximité.
- Tous les sports vous sont offerts: 6 courts de tennis, qui de pêche privé, verts pour la pratique du golf, jeu de Shuffle Board, badminton, ballon-panier, ballon-volant, terrain de golf situé tout près.

1 SEM.  
A PARTIR DE  
**\$229.**

2 SEM.  
A PARTIR DE  
**\$279.**

#### INCLUANT VOITURE GRATUITE

pour 2 jours et par chambre, millage illimité, essence et assurances non comprises.

#### VOTRE VACANCE TREASURE TOURS SE COMPOSE DE:

Voyage aller-retour par Bac 1-11 de Québecair, consommations et repas au cours du vol, transport entre l'aéroport et les hôtels incluant la manutention des bagages, logement dans une chambre climatisée pour 7 ou 14 nuits. Cocktail de bienvenue, sac de plage, chaises longues à votre disposition. Ces prix sont par personnes, 2 par chambre. Valide du 19 avril au 14 décembre 1975. Quelque départs avec surplus. Non compris, pourboires, taxes d'hôtel et aéroport tel que décrit dans la brochure Printemps - été - automne - 1975 De Treasure Tours.

#### DÉPARTS TOUS LES SAMEDIS DE MONTRÉAL

Pour tous renseignements, brochure illustrée et réservations.

VOYEZ

VOYAGES

### TRAVELAIDE

Centre-ville 1010 ouest Ste Catherine 861 7272	Plaza St Hubert 911 est Beaubien 273 7755	Carrefour St Denis Mt Royal 4454 St Denis 845 8225	Ville Laval Centre Laval 588 5310	Ville Longueuil Centre-Plaza Longueuil 679 3777
--	---	--	---	---

Succursales ouvertes jeudi, vendredi, 9 h p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

DIMANCHE-MATIN - 27 AVRIL 1975 - page 85

**TOTAL**

361 est, boul. HENRI-BOURASSA coin St-Denis

**VOYAGES/ LE SUD**

1 semaine 2 semaines

<b>PALM BEACH/COLONNADES BEACH</b> Petits déjeuners	\$219	\$259
<b>MIAMI BEACH/WAIKIKI</b> Cuisinette	\$219	\$279
<b>FREPORT/SHALIMAR</b> Cuisinette, 7 petits déjeuners et 4 soupers	\$269	\$279
<b>FREPORT INN 2 repas par jour</b>	\$239	\$319
<b>JAMAÏQUE/MONTEGO BAY CLUB</b> Cuisinette	\$269	\$379
<b>BARBADE/SUNSET CREST</b> Cuisinette	\$282	\$359
<b>CROISIÈRE AUX BERMUDES 1 SEMAINE</b> Tout inclus de Montréal	\$465	

Aussi que toutes les autres destinations

**382-2429**    RESERVEZ MAINTENANT!    **382-3483**



Freeport, aux Bahamas, attire les touristes de tout âge qui aiment la bonne vie, car c'est une ville enchantée et passionnante — avec ses clubs, ses discothèques et ses casinos. Avec de tels divertissements, la ville attire plus que sa part de jolies filles, comme on peut s'en rendre compte par cette photo.

heureux qui comme Ulysse a fait  
**UN BEAU VOYAGE**

# Les Bahamas rendent hommage à un Canadien

Le Canadien le plus célèbre des Bahamas est sans doute le millionnaire E. P. Taylor, qui habite Lyford Cay, près de Nassau, depuis plusieurs années.

Toutefois, Wallace Groves, un autre riche Canadien, est moins connu, même s'il a participé à une phase extraordinaire du développement touristique des Bahamas.

Avant le milieu des années 1950, l'île Grand Bahama, située à quelque 50 milles de Miami, n'était nullement développée. Soudain, en 1955, Groves arriva sur les lieux et convainquit le gouvernement des îles de lui octroyer des terrains et une exemption d'impôt jusqu'en 1990 en échange du développement qu'il désirait créer. Les résultats furent spectaculaires. Dès 1964, avec l'ouverture de l'hôtel Lucayan Beach, la ville de Freeport connut un essor immédiat.

La nouvelle ville aménagée par Groves resplendissait de partout et le commerce, tout comme aujourd'hui, y florissait. De nos jours, Freeport attire à peu près le même nombre de visiteurs canadiens que Nassau, la capitale située dans l'île New Providence. Et les hommes d'affaires canadiens continuent à jouer un rôle prépondérant dans le développement de Freeport-Lucaya.

Puisque Freeport doit son succès en bonne part à Groves, il était normal que la plus nouvelle attraction touristique porte son nom. C'est ainsi qu'on a ouvert, sous le nom de «Garden of the Groves» un emplacement dédié au fondateur de ce centre de villégiature.

Le centre est adjacent au club de golf Shannon, un des plus beaux de Freeport. Il occupe un emplacement de 11 acres et réunit une collection superbe de plantes, d'arbres et de vignes tropicales provenant de plusieurs régions du monde.

Un treillis extraordinaire de 80 pieds par 20 est suspendu au-dessus de l'entrée. A l'intérieur, on peut admirer trois chutes et un lac. Partout dans le jardin, les concepteurs ont utilisé de la pierre bahamienne pour faire la couleur locale.

Le «Garden of the Groves» n'est pas la seule attraction récente des Bahamas. Mentionnons aussi le Pavillon Continental, le tout dernier secteur du Bazar international de Freeport, où sont réunis les produits et les aliments de quelque 25 pays situés sur les cinq continents. Tous les décors sont authentiques. Le Pavillon Continental comprend une succursale des Galeries Lafayette, de Paris, un café en plein air et des bouquinistes.

En plus du «Garden of the Groves» et du Bazar international, Freeport offre de nombreuses autres activités tant le jour que la nuit.

## Adventure tours PRÉSENTE... l'Espagne

VACANCES DE DEUX SEMAINES

### ALOHA MARBELLA

A compter de \$442.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - Logement pour 14 nuits à Aloha Marbella
  - 14 petits déjeuners (plan continental)
  - 14 déjeuners (complets)
  - Cocktail de bienvenue (Sangria)
  - 5 parties de golf ou tennis
  - Location d'automobile pour jours millage illimité
  - Taxes, pourboires

### ALOHA PLAYA

A compter de \$442.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - 14 nuits à ALOHA PLAYA
  - 14 petits déjeuners continentaux
  - 7 diners complets
  - 1/2 journée magasinage à Malaga
  - Taxes et pourboires

### ATALAYA PARK

A compter de \$599.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté de 6 jours millage illimité
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - Logement 14 nuits au deluxe ATALAYA PARK
  - 14 petits déjeuners complets
  - Golf gratuit
  - Tennis gratuit
  - Taxes et pourboires

### MELIA TORRE MOLINOS

A compter de \$479.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - Logement 14 nuits dans un hôtel DeLux
  - Petit déjeuner tous les jours
  - Cocktail de bienvenue (Sangria)
  - 1/2 journée de magasinage à Malaga
  - Taxes-pourboires

### MELIA DON PEPE

A compter de \$699.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts auto privée Mercedes-Benz
  - Logement 14 nuits, ultra deluxe à l'hôtel Don Pepe
  - 14 petits déjeuners continentaux
  - commodités faciles
  - Taxes et pourboires

### COSTA DEL SOL ET LE MAROC

A compter de \$739.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - 7 nuits à Costa Del Sol, petits déjeuners continentaux inclus, avec choix d'hôtel.
  - Tour organisé par Motor-Car, 7 nuits Maroc Fez, Marrakech, Casablanca et Tanger.
  - Petits-déjeuners et diners tous les jours au MAROC
  - Taxes et pourboires

### COSTAL DEL SOL et l'ESPAGNE

A compter de \$629.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - 7 nuits à COSTA DEL SOL, petits déjeuners tous les jours, choix d'hôtel
  - Tour organisé par Motor-Car, 7 nuits Grenade, Madrid, Seville, Cordove.
  - Petits déjeuners et diners durant le tour
  - Taxes et pourboires

## Inutile d'aller si loin pour s'évader

Seulement au New Hampshire. Comme c'était autrefois. Vous aimerez la vie au grand air dans la Forêt Nationale des Montagnes Blanches. Ou faire du bateau dans les eaux de la région du lac Winnepesaukee. Rechercher des antiquités à Fitz-William. Ou tout simplement vous faire bronzer sur des millés de plage à Hampton Beach.

Donnez-vous de vraies vacances cet été. C'est si facile. Parce que le New Hampshire est si attrayant et ce n'est pas tellement loin.

**NEW HAMPSHIRE VACATION CENTER**

Dept. 220, 4, Place Ville-Marie

Montréal, 113, P.Q.

S.V.P. me faire parvenir votre pochette gratuite "Printemps-été du New Hampshire — c'est pas tellement loin".

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROV. ....

## New Hampshire

## VIAU/CLUB MEDITERRANEE

VACANCES EN FRANÇAIS AUX 4 COINS DU MONDE



LE SOLEIL  
LA MER  
LES 3 REPAS  
PAR JOUR  
LE VIN A  
VOLONTE  
L'AMBIANCE  
L'ANIMATION  
LA MUSIQUE  
LES SPORTS

### MEXIQUE PLAYA BLANCA HAWAÏ HANAÏE PLANTATION

VOS NOUVEAUX CLUBS SOLEIL DE 1975

AUSSE:  
QUADELOUPE  
MARTINIQUE  
TUNISIE  
MAROC  
AFRIQUE  
ESPAGNE  
TAHITI

## AGENCE DE VOYAGES VIAU

DEMANDEZ LA MAGNIFIQUE BROCHURE

**VIAU**  
VOTRE POINT  
DE DEPART  
VERS LE CLUB  
MEDITERRANEE

3428, SAINT-DENIS  
842-1751

CARRÉ PHILLIPS  
888-9381

GALERIES D'ANJOU  
353-7650

CARRETOUR LAVAL  
888-5211

Ces voyages vers l'Espagne organisés par ADVENTURE TOURS pour les mois de mai et juin 1975 sont offerts et exécutés par SKYLARK HOLIDAY LTÉE.

ADVENTURE TOURS  
RENSEIGNEMENTS  
et RÉSERVATIONS  
VOYAGES



## MONTAMBAULT INC.

PONT-VIAU  
512, boul. des Laurentides  
Tel.: 669-1738, 669-3585

SAINT-EUSTACHE  
350, Place Sauve  
Tel.: 627-4761

DUVERNAY, LAVAL  
Centre d'achats Duvernay  
3100, boul. de la Concorde  
Tel.: 661-4860

MONTREAL  
Plaza Saint Hubert  
6321, rue Saint Hubert  
Tel.: 279-7321



le journal des jeunes

# heureux qui comme Ulysse a fait UN BEAU VOYAGE

## VACANCES À BON COMPTE GRÂCE À CAMPER CANADA

Tous les goûts sont dans la nature et CP Air, de concert avec Camper Canada, offre cette année la nature aux voyageurs désireux de passer des vacances à prix économique.

Camper Canada est une solution à des vacances de liberté à bon marché qui permettent aux voyageurs d'explorer la magnifique province canadienne du Pacifique. Le forfait-campeur comprend la location d'un véhicule campeur, plus un supplément par personne additionnelle et 1,000 milles gratuits.

En consultant les cartes routières contenues dans une pochette-campeur, les voyageurs peuvent combiner deux circuits circulaires en moins d'une semaine sans dépasser le millage alloué et sans refaire le même parcours, sauf sur quelques milles.

Un des trajets emprunte le navire traversier jusqu'à Victoria et Nanaimo, dans l'île de Vancouver. L'autre prend les vallées fruitières Similkameen et Okanagan jusqu'à Penticton, Kelowna et Kamloops, puis le grand canyon du Fraser jusqu'à Vancouver, pour un séjour d'un ou deux jours.

Le véhicule peut loger cinq personnes et renferme réfrigérateur, cuisinière à brûleurs jumelés, lavabo et canalisation d'eau, tentures, table pliante,

armoires, deux lits doubles superposés et un hamac. Les voyageurs peuvent s'arrêter pour la nuit dans de nombreux terrains de camping publics ou privés.

Le tarif-campeur pour une semaine comprend sacs de couchage dotés de doublures fraîches, batterie de cuisine, coutellerie, vaisselle et linge de table. Les vacanciers peuvent épargner en apportant leurs propres effets.

Le tarif comprend également le transport aller-retour entre l'aéroport international de Vancouver et un hôtel du centre-ville où un représentant est à la disposition de chaque groupe pour le familiariser avec le véhicule.

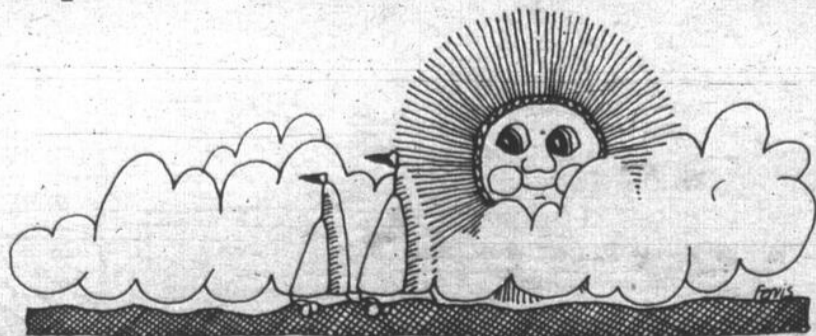
L'essence n'est pas incluse dans le forfait-campeur mais comme le véhicule peut rouler 25 milles au gallon, le coût de l'essence pour l'itinéraire ci-dessus ne dépasse pas \$35. Le millage excédentaire est de 10 cents le mille et les véhicules sont disponibles pour des jours supplémentaires moyennant une certaine somme.

Les agents de voyages et CP Air ont tous les renseignements concernant ces vacances et autres forfaits en Colombie-Britannique.



À Vancouver, sur la plage de English Bay.

## Plus pour votre argent cet été à Hampton Beach, New Hampshire



Cet été au bord de la mer: concerts en plein air - concerts d'orgue - chansons en groupe - concours d'amateurs - feux d'artifice - spectacles historiques - attractions de tout genre - week-ends spéciaux - divertissements pour toute la famille.

Plus pour votre argent cet été, pour toute la famille. Plus de plaisir. Plus de soleil. Plus de liberté.

Pour obtenir votre brochure gratuite de 80 pages, écrivez à:

Hampton Beach Chamber of Commerce, 17, Ocean Blvd., Hampton Beach, N.H. 03842, Dept. DM

**SUPER FESTIVAL DU RIRE** POUR TOUS

enfants \$1.25

3 FILMS EN COULEURS

Gilles LATULIPPE  
**POUSSE MAIS  
POUSSE ÉGAL**

aussi **LE GRAND BAZAR** avec Les Charlots

**REX** 3900 ST-DENIS  
métro Sherbrooke, 842-2361

JACOB SAM DIM 12.30 4.40 9.40 SEM 9.40  
BAZAR SAM DIM 1.25 6.25 SEM 6.30  
POUSSE SAM DIM 3.00 8.00 SEM 8.00

## Adventure tours PRÉSENTE ... l'Espagne

VACANCES DE DEUX SEMAINES

### ALOHA MARBELLA

A compter de \$442.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - Logement pour 14 nuits à Aloha Marbella
  - 14 petits déjeuners (plan continental)
  - 14 déjeuners (complets)
  - Cocktail de bienvenue (Sangria)
  - 6 parties de golf ou tennis
  - Location d'automobile pour 6 jours millage illimité
  - Taxes, pourboires

### ALOHA PLAYA

A compter de \$442.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - 14 nuits à ALOHA PLAYA
  - 14 petits déjeuners continentaux
  - 7 dîners complets
  - 1/2 journée magasinage à Malaga
  - Taxes et pourboires

### ATALAYA PARK

A compter de \$599.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - Logement 14 nuits au deluxe ATALAYA PARK
  - 14 petits déjeuners complets
  - Golf gratuit
  - Tennis gratuit
  - Taxes et pourboires

### COSTA DEL SOL ET TANGER

A compter de \$619.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - 7 nuits à COSTA DEL SOL, petits déjeuners tous les jours, choix d'hôtel
  - 7 nuits à l'hôtel RIF TANGER
  - Petits déjeuners et dîners à TANGER
  - Taxes et pourboires

### COSTA DEL SOL ET LE MAROC

A compter de \$739.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - 7 nuits à Costa Del Sol, petits déjeuners continentaux inclus, avec choix d'hôtel.
  - Tour organisé par Motor-Car, 7 nuits Maroc Fez, Marrakech, Casablanca et Tanger.
  - Petits-déjeuners et dîners tous les jours au MAROC
  - Taxes et pourboires

### COSTAL DEL SOL et l'ESPAGNE

A compter de \$629.00

- Prix incluant:
- Voyage aller-retour par réacté depuis Montréal
  - Transferts, incluant manutention des bagages
  - 7 nuits à COSTA DEL SOL, petits déjeuners tous les jours, choix d'hôtel
  - Tour organisé par Motor-Car, 7 nuits Grenade, Madrid, Seville, Cordove.
  - Petits déjeuners et dîners durant le tour
  - Taxes et pourboires

Ces voyages vers l'Espagne organisés par ADVENTURE TOURS pour les mois de mai et juin 1975 sont offerts et exécutés par Skylink Holiday Ltd.

adventure tours



VOYAGES

TRAVELAIDE

Centre ville 1010	Plaza St Hubert 911 est	Carrefour St Denis Mt Royal 4454 St Denis	Ville Laval Centre Laval 688 5310	Ville Longueuil Centre-Place Longueuil 679 3777
Catherine 861 7272	Beaubien 273 7755	845 8225		

Succursales ouvertes jeudi, vendredi, 9 h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

heureux qui comme Ulysse a fait  
**UN BEAU VOYAGE**

# LE SÉNAT ROMAIN: la politique par le verbe

Par Jacques Lavoie

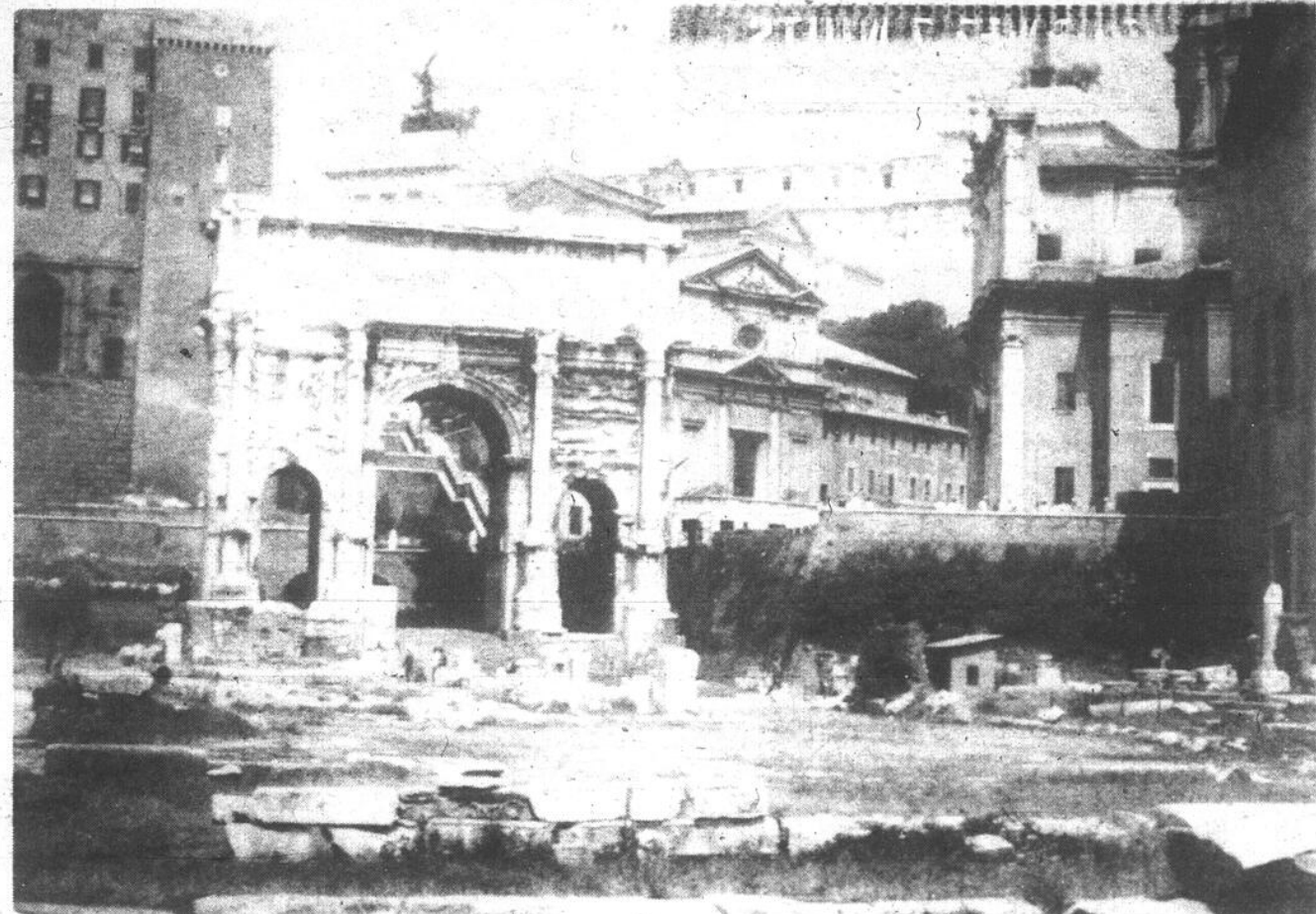
Savez-vous où se décidait le sort de l'Empire romain? Lorsqu'on visite le Forum Romanum, cette place qui paraît si minuscule par rapport à l'étendue géographique de la Ville Éternelle, tout près de l'Arc de Septime-Sévère, on voit un bâtiment au fronton dénudé: c'est le Sénat où les sénateurs siégeaient et d'où ils gouvernaient le monde.

Au temps de la Rome royale, en 753 et jusqu'à 509 avant Jésus-Christ, le Sénat existait déjà. Après 509, peu à peu, ce Sénat rupestre devient la plus haute autorité de la Rome républicaine et le véritable centre du gouvernement. Après l'abolition de la monarchie, les "Pères de la Patrie" font place aux Consuls. C'est la fin du règne des chefs des grandes familles et le début de celui des plébéiens. Pendant un siècle, entre

233 et 132, Rome connaît la politique de 200 consuls dont 160 provenaient des mêmes 26 familles. Et, de ce groupe, six familles seulement partagent le tiers de tous les mandats consulaires.

Mais cette assemblée politique projette une façade si vénérable que Cinéas, diplomate grec, envoyé du roi Pyrrhus, se croira devant des souverains. Plusieurs Consuls se perfectionnent en droit juridique en allant faire un stage d'étude à Beyrouth, au Liban. Là, des professeurs universellement connus dispensaient leur science, tels Ulpian et Papinien. On allait cultiver sa rhétorique sur l'île de Rhodes, en Grèce.

Le dictateur Scylla, un militaire, porte de 300 à 600 le nombre des sénateurs. Puis Jules César élève ce nombre à 900 puis à 1.000 sous les



L'Arc de Septime-Sévère ouvre la Voie sacrée du Forum. A droite, la Curie où s'assemblaient les sénateurs romains.

Triumvirs. On peut dès lors, penser que les amis des amis occupent un poste au Sénat et que le favoritisme — le patronage comme on dit souvent — n'est rien de nouveau. Ces messieurs, portant la toge pourpre — Laticlava — sont consultés sur la religion nationale, les finances et la guerre. Ils sont les *Publicum Consilium Populi*.

Les séances du Sénat se tiennent à la Curia Hostilia, quelques fois dans le temple de la Concorde, ou celui de Jupiter Capitolin. Quoique les portes demeurent ouvertes, les

réunions se tiennent à huis clos dans une chambre derrière la Curie. Les assemblées débutent toujours dès le lever du soleil pour se terminer parfois au coucher du soleil.

Le célèbre Sénat romain peut se comparer à l'Aéropage athénien, sauf que l'orateur ambulante ne déclame pas ses franches opinions sur la Pnyx, mais sur les Rostres, face à la Curie. Le Sénat était le lieu où celui qui savait manier le verbe obtenait la réalisation de ses moindres désirs. Le plus illustre de ces prosateurs fut Ci-

céron. Ses discours, environ une soixantaine, qui sont une suite d'accusation contre Catilina, retentissent encore dans la Curie. Ce grand avocat devait périr un jour sous l'épée par décision de Marc-Antoine.

Qu'était la journée d'un sénateur insolite? Soigneusement parfumé et entouré de partisans, il joue aux dés. Vers la fin de l'après-midi, il envoie un esclave au Forum où il doit s'inscrire de ce qui s'est passé: qui a voté pour ou contre le projet de loi discuté ce jour-là, quels furent les résultats du

vote. Il daigne enfin se rendre personnellement à l'Assemblée. Il y arrive gonflé de vin, la tête si lourde qu'il peut à peine garder les yeux ouverts. Il feuillette discrètement les actes dont il doit décider et dit à ses compagnons d'orgie: "Qu'ai-je à faire de ces choses ennuyeuses? Allons plutôt boire du vin grec mêlé de miel et manger un bon morceau de poisson ou un givre dodue."

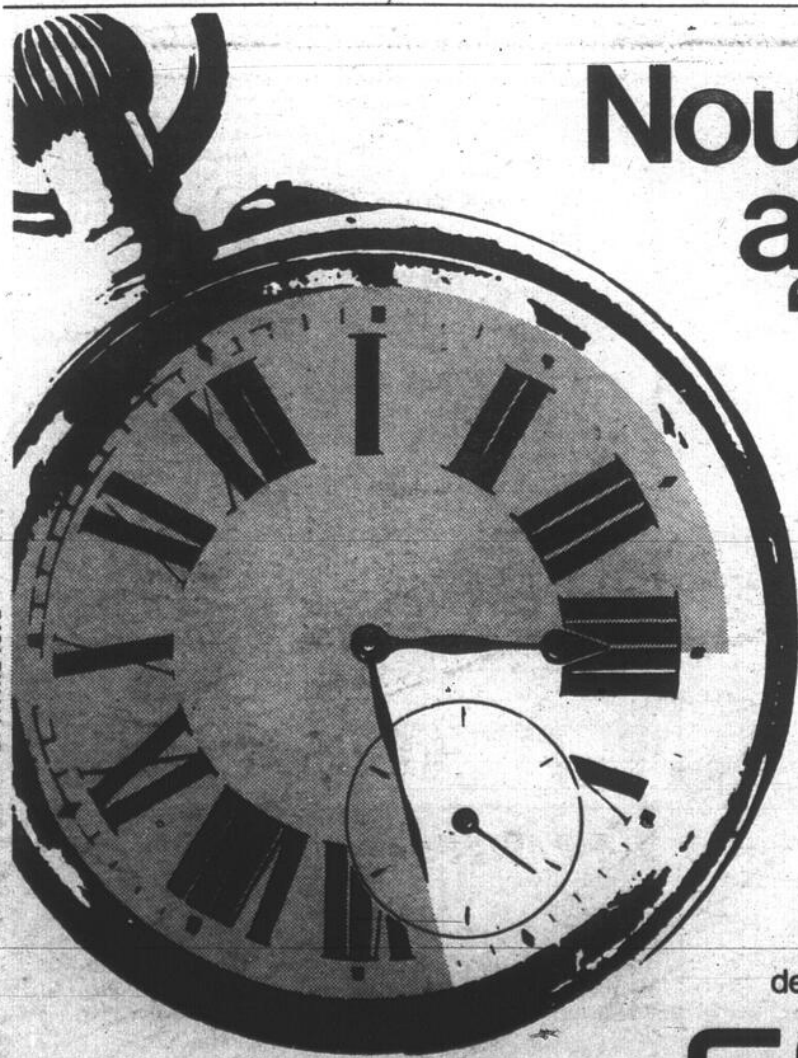
Mais les sénateurs n'étaient pas tous des ivrognes et des incompetents. Cet épisode de la guerre entre Rome et Persée de la Macédoine montre quelle attitude pouvait prendre un sénateur romain devant ses responsabilités.

Pour être précis, l'événement date de 168 avant Jésus-Christ. Cette année-là, le Sénat apprit que Antiochus IV soumettait l'Égypte, le grenier de Rome. C'était contraire aux intérêts de la Patrie. Le Sénat envoya un de ses membres, Pompilius, mettre fin à cette conquête. Pompilius rencontra le "maître de l'Asie" près d'Alexandrie.

Avant même d'être arrivé auprès de son visiteur, le grand roi saluait déjà le représentant du puissant peuple romain; mais Pompilius ne réagit pas. Sans le moindre témoignage de courtoisie, il tendit au roi l'oukase du Sénat romain. Antiochus lut la lettre et dit: "Je vais délibérer avec mes conseillers."

Mais Pompilius ne lui en donna pas l'occasion: de son bâton, il traça dans la poussière un cercle autour du roi et ordonna: "Tu me donneras ta réponse à l'intérieur de ce cercle." Le roi, stupéfait, fut si impressionné qu'il ne put formuler la moindre protestation. Après un silence pénible, il répondit enfin: "Je m'en remets aux ordres des Romains."

Pompilius, devenu soudainement plus amical, tendit alors la main à l'autocrate oriental.



## Nouveau tarif aller retour "hors pointe"

Montréal—Ottawa	\$10.35
Montréal—Québec	\$15.00
Montréal—Toronto	\$28.00

Prix aller retour en voiture coach

Ce tarif est en vigueur tous les jours de l'année.

Il s'agit de prendre les trains qui partent en dehors des heures de pointe (de 16h01 à 18h30) et de commencer le voyage de retour au plus tard la 4e journée, le jour de votre départ comptant pour une journée complète.

Le tarif hors pointe s'applique aussi à d'autres destinations. Ça vaut la peine de se renseigner.



**SÉJOURNEZ 7 NUITS  
PAYEZ seulement pour 6\***

- Plage privée • Piscine
- Stationnement gratuit
- Échange de diners
- Billet gratuit pour un spectacle de nuit avec consommation
- Chaises longues gratuites
- Divertissement tous les soirs

TAUX SPÉCIAUX POUR LONG  
SÉJOUR DANS NOS  
APPARTEMENTS ou EFFICIENCIES

**\$750** par jour par pers.  
double occupation  
jusqu'au 1er juil.  
(30 des 160 chambres)

**\$850** Juil. 1er au 1er sept.  
\$6 par jour par enfant de 10 ans et moins

**MODIFIED AMERICAN PLAN**  
\$7.50 par jour, par PERSONNE

**JUNIOR MODIFIED AMERICAN PLAN**  
\$6 par jour par enfant de 10 ans et moins

• DEMANDEZ NOTRE NOUVEAU  
PLAN FAMILIAL

ÉCRIRE ou VOIR VOTRE AGENT de VOYAGE

Bureau: N.Y.  
687-9319 (ouvert dim.)

L.I. tél.: 79 9-5556  
Phila: LO 3-9000  
Chicago: 263-0849  
Balto: Enterprise 9-9019  
Montréal: 739-4754  
Toronto: 889-7531

**AT**  
N.TEL  
**Atlantic  
Lowers**

DIRECTEMENT sur l'Océan et 42e RUE, MIAMI BEACH.

\*Non applicable  
20 déc. - 5 janv.  
1 fév. - 1 mars  
27 mars - 6 avril

# TOUS LES SOLEILS SE VALENT? NON!

Vous le savez, il existe sur terre plusieurs soleils: celui des Antilles, celui d'Afrique, celui de Floride, celui de France, etc. Vous croyez peut-être que tous ces soleils se valent? Eh bien, détrompez-vous! Tous ces soleils sont différents. Certains sont hors de prix, d'autres sont trop peuplés, d'autres encore ne réchauffent pas du tout: ils ne font qu'éclairer!

Il existe pourtant sur terre un soleil qui n'est ni trop chaud, ni trop peuplé; un soleil où manger est un plaisir, où bronzer devient facile et où la musique est envoûtante: un soleil, enfin, qui coûte beaucoup moins cher que les autres! **Ce soleil est le soleil de l'Espagne d'Iberia.**

Vous qui songez à des vacances inoubliables mais qui n'oubliez pas votre portefeuille, venez faire la pause-soleil avec Iberia en Espagne. Vous trouverez tout ce que vous espérez à un prix... inespéré. Et puis, vous ensoleillerez non seulement votre hiver mais aussi votre compte en banque!

PROVINCE  
ADRESSE  
NOM

**IBERIA**  
Iberia Airlines International d'Espagne  
1242, Peel, Montréal H3B 2T6 / Tél. 861-9531  
Veuillez me faire parvenir plus de détails sur l'Espagne d'Iberia

CODE POSTAL  
TEL.

DM 27-4-75

**COMPAREZ!**

Tarif excursion 22-45 jours: aller-retour  
Montréal/Madrid ou Montréal/Málaga, à partir de

**\$355** par personne.

Taxe canadienne de transport aérien  
non comprise.



# ESPAGNE

**VOYAGES**

# TRAVELAIDE

BUREAU PRINCIPAL: 1010 ouest, Ste-Catherine (Metro Peel) 861-7272

**CENTRE-VILLE**  
1010 ouest,  
Ste-Catherine  
Metro Peel  
861-7272

**CARREFOUR MT-ROYAL**  
4454, St-Denis,  
Metro Mt-Royal  
845-8225

**PLAZA ST-HUBERT**  
911 est, Beaubien  
Metro Beaubien  
273-7755

**PLACE LONGUEUIL**  
(Centre d'achats)  
1, Place Longueuil  
679-3777

**CENTRE LAVAL**  
(Centre d'achats)  
Sortie 6 E Autoroute  
688-5310

Stationnement à l'arrière  
3 bureaux ouverts du lundi au vendredi jusqu'à 9 h

Stationnement gratuit illimité  
Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 heures

Les cinq bureaux sont ouverts du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures et le samedi jusqu'à 17 heures.

**Treasure Tours**

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 49 ANS

# NASSAU

**Sheraton** 1 SEM. A PARTIR DE **\$250**  
**British Colonial** 2 SEM. A PARTIR DE **\$319**

PETIT DÉJEUNER CONTINENTAL CHAQUE JOUR:  
TENNIS ILLIMITÉ, la plage au coeur de la ville

**Ambassador Beach** 1 SEM. A PARTIR DE **\$261**  
2 SEM. A PARTIR DE **\$359**

PETIT DÉJEUNER CONTINENTAL CHAQUE JOUR  
GRATUIT GOLF ET TENNIS ILLIMITÉ

**Balmoral Beach** 1 SEM. A PARTIR DE **\$262**  
2 SEM. A PARTIR DE **\$359**

PETIT DÉJEUNER CONTINENTAL CHAQUE JOUR  
GRATUIT GOLF ET TENNIS ILLIMITÉ

VOTRE VACANCE TREASURE TOURS SE COMPOSE DE:

Voyage aller-retour par Bac 1-11 de Québec, consommations et repas au cours du vol, transport entre l'aéroport et les hôtels incluant la manutention des bagages, logement dans une chambre climatisée pour 7 ou 14 nuits. Cocktail de bienvenue, sac de plage, chaises longues à votre disposition. Ces prix sont par personnes, 2 par chambre. Valable du 19 avril au 14 décembre 1976. Quelque départs avec surplus. Non compris, pourboires, taxes d'hôtel et aéroport tel que décrit dans la brochure Printemps - été - automne - 1976 De Treasure Tours.

DÉPARTS TOUS LES SAMEDIS DE MONTRÉAL

Pour tous renseignements, brochure illustrée et réservations.

VOYEZ

VOYAGES

**TRAVELAIDE**

Centre ville 1010 ouest, Ste Catherine 861-7272	Plaza St-Hubert 411 est Beaubien 273-7755	Carrefour St-Denis Mt-Royal 4454, St-Denis 845-8225	Ville Laval Centre Laval 688-5310	Ville Longueuil Centre-Place Longueuil 679-3777
---	---	---	---	---

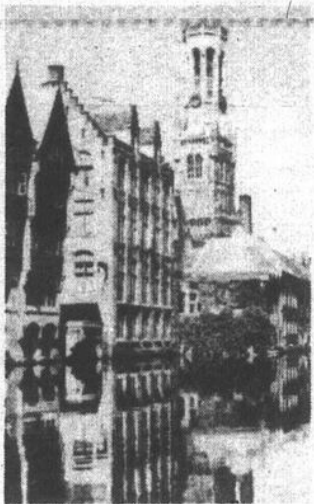
Succursales ouvertes jeudi, vendredi, 9 h p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

DIMANCHE-MATIN - 27 AVRIL 1976 - PAGE 9



Anvers: la cathédrale.



Bruges: beffroi et quai du Rosaire.

## Année 1975 en Belgique

# Année des cathédrales et hôtels de ville

Le Commissariat général au tourisme de Belgique a pris l'initiative de lancer une année des cathédrales et des hôtels de ville. Dès l'abord, et à juste titre, on a exprimé le souhait que les visiteurs de 1975 ne trouvent pas des monuments morts et vides, mais que

ces bâtiments prennent vie pour l'homme d'aujourd'hui.

heureux qui comme Ulysse a fait  
**UN BEAU VOYAGE**

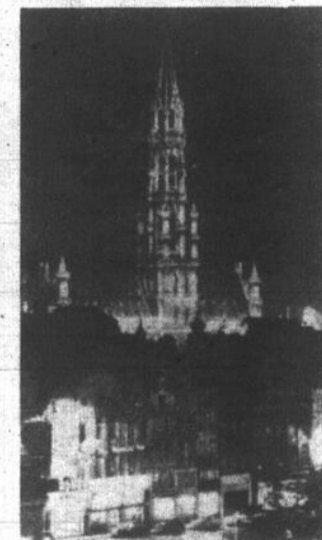
Ce fut déjà, en 1973, l'objectif de l'année des abbayes, objectif réalisé

avec un succès considérable. Maintenant, l'opération concerne, à côté des hôtels de ville, les cathédrales et autres églises monumentales de valeur historique et artistique.

Faire vivre un bâtiment, en l'occurrence une église, cela comprend

d'abord découvrir l'esprit chrétien dans lequel l'édifice a été conçu et réalisé. Il ne suffit pas de déterminer l'époque, le style architectural, les matériaux choisis; il faut découvrir derrière les pierres les personnes vivantes. Un fondateur ou une communauté qui ont voulu l'église, qui l'ont projetée et construite, qui ont choisi l'emplacement et les dimensions, qui ont donné à l'édifice son patron. Ceux qui ont érigé chapelles et autels des gildes et des confréries, tous ceux qui ont exprimé leur foi dans la structure, la statuaire, la décoration du bâtiment.

Il s'y manifeste souvent un véritable enthousiasme religieux, fruit de la collaboration de tout un peuple d'artisans et d'artistes, où l'hommage grandiose de mécènes, de princes d'Eglise ou d'Etat au Dieu de Jésus-Christ. Le plus souvent, dans le même bâtiment, se sont succédés plusieurs générations et de nombreux maîtres d'art connus et inconnus.



Bruxelles: hôtel de ville.

Il est important de découvrir en tout cela la perspective générale de faire abstraction de certains éléments surajoutés et peut-être moins adaptés, pour conserver seulement la ligne et l'impression générale et pour se laisser pénétrer de l'atmosphère religieuse de l'ensemble.

Car faire vivre un bâtiment, une église, signifie aussi découvrir sa destination, sa fonction, la relation du tout et des parties, de la construction et de l'ornementation.

En tout cas, le facteur indispensable pour donner vie et âme à la cathédrale ou au monument est la présence dans cette église de nombreux vivants de la communauté chrétienne d'aujourd'hui qui a, dans cet édifice, son lieu de rencontre et de réunion; en continuité vivante avec les générations qui ont précédé et en liaison étroite avec les joies et les soucis de la cité contemporaine.

## les plus connus n'offrent pas toujours les vacances les plus économiques!

Le "spécial voiture" Sabena:

l'Europe pour \$52<sup>50</sup>\* seulement par semaine.



\*Par personne, si vous voyagez à deux. Tarif aérien en sus.



Sabena n'est peut-être pas le transporteur aérien le plus connu. Mais si vous voulez visiter l'Europe en toute liberté, Sabena vous offre certainement le moyen le plus pratique et le plus économique: le plan "spécial voiture" Sabena. Tant que vous le désirez, vous pouvez disposer d'une voiture Avis pour aussi peu que \$52.50 par semaine, taxes comprises. Grâce à ce plan, vous pouvez vraiment voir l'Europe à votre guise. Car le kilométrage est illimité. À vous l'Europe, ses villes, ses châteaux, ses musées, ses sites historiques, ses restaurants, ses attractions et sa diversité. Vous pouvez découvrir l'Europe, l'explorer sans contrainte, visiter tous ces endroits dont vous avez toujours rêvé. Le plan "special voiture" Sabena vous le permet!

Mais ce n'est pas tout. Vous pouvez en outre profiter des cadeaux gratuits offerts par l'Office National du Tourisme Belge dans sept villes de Belgique: billets gratuits pour l'opéra ou le ballet, rabais dans de grands restaurants, excursions, visites de musées, etc. Cette offre vous permettra de réaliser une fois de plus des économies substantielles.

**Cinq vols par semaine vers Bruxelles et l'Europe**  
Sabena vous offre un choix de cinq vols par semaine vers la Belgique, le pays idéal où commencer vos "Grandes Vacances". En effet, en Belgique, on parle français, on aime le confort et la bonne cuisine, on a le sens de l'hospitalité. De plus, vous êtes au cœur de l'Europe, à quelques heures de voiture seulement de la France et des autres pays d'Europe. Par exemple, savez-vous qu'à Bruxelles, vous êtes à mi-chemin entre Londres et Munich, Paris et Hambourg, Milan et Dublin?

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de notre plan "spécial voiture" et des autres voyages "Grandes Vacances" que nous offrons vers les quatre coins du monde, consultez votre agent de voyages.

Faites-nous parvenir le coupon-réponse ci-dessous. Ou téléphonez à (514) 861-2631 (Montréal) (418) 692-1742 (Québec)

**LES GRANDES VACANCES**

SABENA

Lignes Aériennes Belges

D.M. 27.4

Veillez me faire parvenir plus de renseignements au sujet de votre plan "spécial voiture" et de vos voyages "Grandes Vacances"

Directeur  
"Les Grandes Vacances"  
SABENA  
Case Postale 747  
Pointe-Clare, Qué.  
H9R 1H1

**SABENA**

lignes aériennes belges

Durée du séjour  
1 semaine 2 semaines

3 semaines 4 semaines

Nom

Adresse

Ville

Prov.

Code

Tel.

Agent de voyages

PAGE B 28 - DIMANCHE-MATIN - 27 AVRIL 1975

**TRAVELAIDE CENTRE-VILLE**  
1010 ouest, Ste-Catherine  
MÉTRO PELL 861-7272

**TRAVELAIDE CENTRE-LAVAL**  
Sortie 6e autoroute 687-0880

**TRAVELAIDE AGE D'OR**  
911 est, rue Beaubien  
MÉTRO BEAUBIEN 273-2581

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

**TRAVELAIDE**  
SIÈGE SOCIAL, ÉDIFICE DOMINION SQUARE, MONTRÉAL 110

**TRAVELAIDE Carrefour Mt-Royal**  
4454, St-Denis  
angle Mt-Royal  
MÉTRO MT-ROYAL 845-8225

**TRAVELAIDE PLAZA ST-HUBERT**  
911 est, rue Beaubien  
MÉTRO BEAUBIEN 273-7755

**TRAVELAIDE LONGUEUIL**  
1, place Longueuil 679-3777

TOUS NOS BUREAUX OUVERTS LE SOIR JUSQU'À 9H P.M. - SAMEDI 5H P.M. STATIONNEMENT A L'ARRIÈRE DE NOS BUREAUX À LAVAL ET LONGUEUIL: GRATUIT ET ILLIMITÉ

## La Nouvelle-Écosse

### La chasse aux trésors sur l'île Oak

La chasse aux trésors des pirates est une chose que, la plupart des adultes laissent aux enfants, de nos jours. Mais il y a quand même des adultes qui sont attirés par ce "sport".

Depuis 1804, l'île d'Oak, en Nouvelle-Écosse, attire les chercheurs de trésors adultes. Ceux-ci ont dépensé des millions dans des efforts répétés pour arracher à cette île les mystères qu'elle recèle, mais jusqu'ici, la célèbre fosse aux trésors du Canada n'a même pas rendu un seul doublon en or.

Depuis l'été de 1973, les visiteurs ont l'autorisation de faire le tour de l'île qui est inhabitée et appartient à des intérêts privés, et à en découvrir eux-mêmes les attractions.

Il s'agit de visites à pied surveillées mais non guidées. Des guides, costumés en pirates, sont postés en divers endroits, et prêts à expliquer l'histoire passée et présente de la chasse aux trésors. Il y a également de nombreux écriteaux indiquant les endroits d'intérêt particulier qui portent des noms comme: le Money Pit, le Tragedy Pit et le Coffers' Cove dans le Smugglers' Cove.

Il semble tout naturel que ce soit des enfants qui aient été les premiers à faire la chasse aux trésors sur l'île Oak. Il y a longtemps, en 1795, trois garçons aperçurent le moufle d'un vieux bateau accroché à une branche d'arbre cassée, au-dessus d'une dépression du sol d'environ 13 pieds de largeur. Ils creusèrent à plusieurs reprises pour trouver des plates-formes de pièces de bois. Devenus adultes, en 1804, ils revinrent sur les lieux et creusèrent encore. Ils trouvèrent d'autres plates-formes, puis une pierre sur laquelle étaient gravés d'étranges symboles. Ils interprétèrent ainsi ces symboles: "Dix pieds plus bas, deux millions de livres enfouies."

Ils creusèrent encore pour frapper quelque chose de solide. Le lendemain matin, le trou était rempli d'eau et ils n'ont jamais pu le vider.

Depuis lors, beaucoup de gens, convaincus qu'il s'y cache un immense trésor, ont essayé sans succès de percer le secret de l'île Oak.

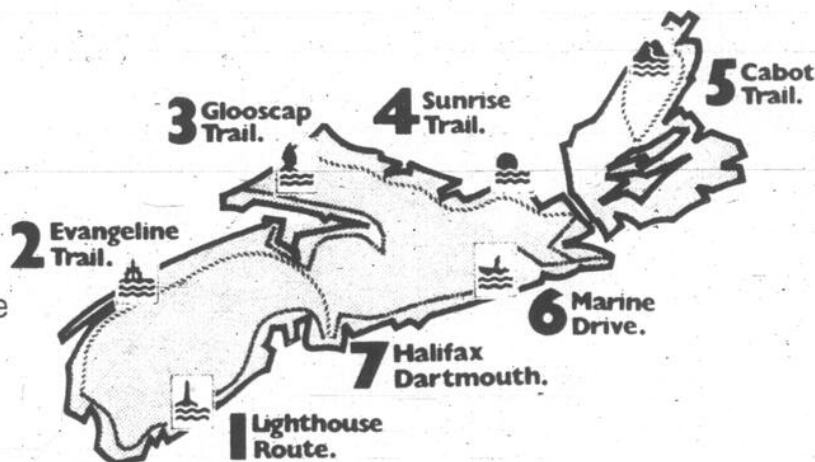
# Sept vacances... un seul prix

S'offrir des vacances en Nouvelle-Écosse c'est s'offrir bien plus que de simples vacances.

C'est tout d'abord profiter de ce qui fait notre renommée. Comme de notre immense littoral, de la chaude amabilité des gens à qui l'on serre la main. C'est aussi recevoir des leçons d'histoire à presque chaque virage. Partir pour la Nouvelle-Écosse, c'est se plonger dans un genre de vacances tout nouveau... c'est s'offrir sept vacances pour le prix d'une.

Les six premières vous conduiront à travers la campagne... vous voyagerez par des chemins merveilleux spécialement aménagés pour les excursions. Ce sera des randonnées en voiture sensationnelles et des découvertes sans fin.

Un jour, vous escaladerez les collines rocailleuses du cap Breton et le lendemain vous vous prélasserez sur une plage située près de Peggy's Cove. Et vous aurez encore bien du temps pour admirer les vieilles églises de la piste Évangéline, faire un pas de gigue écossaise à Antigonish — du golf, et de la pêche en mer... tout ça en vivant dans nos hôtels retirés.



Mais ce n'est pas tout car voici la septième partie de vos vacances: les fameux ports d'Halifax et de Dartmouth!

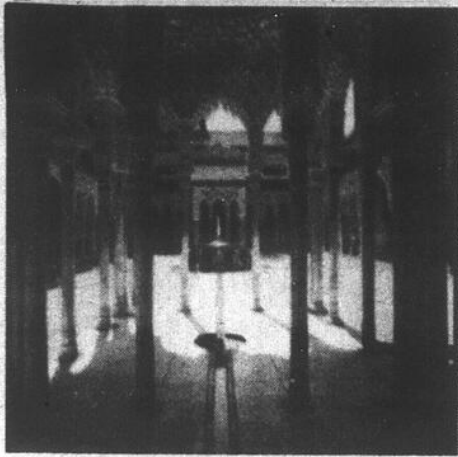
Ici, c'est le paradis des fruits de mer, qu'on y déguste à des prix qui ne sont pas la mer à boire. C'est les discothèques endiablées, où l'on se déchaîne tard dans la nuit. C'est l'artisanat merveilleux. C'est des hôtels de grand luxe avec piscine intérieure, c'est... les vraies vacances. Demandez donc, dès maintenant, notre documentation gratuite "Vacances en Nouvelle-Écosse".

Et s'il y a bien des endroits qui peuvent vous offrir de merveilleuses vacances... il n'y en a qu'un qui peut vous en offrir sept en une.

**NOUVELLE ÉCOSSE**

N'aimeriez-vous pas en profiter dès maintenant?

Pour obtenir de plus amples renseignements sur cette belle province du Canada atlantique, écrivez à: Office du tourisme de la Nouvelle-Écosse, B.P. 3500, Station B, Montréal H3B 3L7 ou allez à la Gare centrale Salle des pas perdus Montréal, Québec Tél.: code 514-878-9746. Appelez sans frais du Québec en composant 1-800-361-8119 pour l'indicatif régional 514 et 1-800-361-7472 pour les indicatifs 819, 418 et 613.



## L'Espagne, un luxe à votre portée

Les routes qui, de l'intérieur conduisent à la "Costa del Sol" et à la "Costa de la Luz", traversent les régions de Jaen, de Séville et de Cordoue. Elles invitent le voyageur à s'arrêter pour contempler plus longuement le paysage, qui est changeant et nuancé, et passe du vert argenté des oliviers au jaune d'or des champs de blé. Les vignes y mettent aussi leur note caractéristique, mais la dominante est la lumière puissante qui inonde la campagne assoupie et la blancheur des villes et des villages.

Quand la route choisie pour arriver à la côte est celle qui traverse la province de Jaen, il convient de faire une halte pour en visiter la capitale, ville historique et riche en monuments, située sur la route de Grenade et de la "Costa del Sol". Jaen a de magnifiques églises. Sa cathédrale est un bel édifice Renaissance, avec des éléments gothiques et une façade baroque. Le Monastère de Santa Clara, du XIIIe siècle, le plus ancien monument de Jaen, est des plus intéressants. Il y a aussi un Jaen pittoresque, d'un charme très particulier, celui des quartiers de San Juan et de la Magdalena.

A 5 kilomètres de la ville, sur une colline escarpée, le château de Santa Catalina, actuellement Parador de Tourisme, dresse son impressionnante silhouette. De Jaen on peut visiter Úbeda et Baeza,

deux villes exceptionnelles du point de vue monumental et artistique. Úbeda a aussi un Parador National de Tourisme. Au sud de la province, sur la route de Cordoue à Grenade, se trouve Alcalá de Real, qui est aussi d'un haut intérêt monumental.

Sur les routes qui vont de Cordoue vers le sud, il y a des localités très pittoresques, comme Montoro, qui semble en équilibre instable sur le bord du Guadalquivir. Aussitôt après, sur les mêmes rives apparaît Cordoue, ville légendaire. Elle était déjà importante à l'époque romaine mais c'est sous la domination arabe qu'elle atteignit l'apogée de sa splendeur et de sa prospérité, en devenant la capitale du Califat d'Occident. Ses monuments sont d'un intérêt extraordinaire. L'esprit des siècles passés y est toujours vivant. Le plus remarquable de tous est la Mosquée, du VIIIe siècle, transformée en cathédrale au XIIIe. C'est un des édifices les plus impressionnants du monde. Cordoue a aussi une synagogue, du XIVe siècle, unique en Andalousie, et un bon nombre de belles églises; comme celle de Santa Maria de Aguas Sahtas, San Miguel, San Lorenzo, San Nicolas et la Magdalena. De l'époque romaine, il reste un pont — le Pont Romain — sur le Guadalquivir et des pans de murailles. De l'époque arabe, la tour de la Calahorra, le tour de Malmuerta, les Molinos et

quelques parties des remparts. De l'époque chrétienne, il faut signaler les palais des Marquis de Carpio et de Viana, l'Alcazar des Reyes Christianos, la "posada" del Potro, etc. Quand on parle de Cordoue, on ne peut omettre de signaler la beauté de ses rues et de ses places, qui est un de ses plus grands attraits.

A quelques kilomètres de la ville se trouvent les intéressantes ruines de Medina Azarra et le Parador National de Tourisme de la Arruzafa.

En dépassant Cordoue, vers Malaga et Grenade, on trouve Montilla, Moriles, Lucena, Cabra, Baeena et Priego, entre autres localités intéressantes du point de vue artistique et monumental.

De l'intérieur on peut accéder à la région de Séville en passant par Badajoz, c'est-à-dire en traversant la Sierra Morena et des paysages accidentés aux pittoresques villages de montagne: Cazalla, Costantina, etc. Plus facile est la route qui mène de Cordoue à Séville en passant notamment par Ecija et Carmona. De Séville, on peut aller sur la Côte du soleil de Malaga en visitant Marchena, Moron de la Frontera, Osuna ou Estepa. On entre dans la Côte de la Lumière, qui n'est qu'à 90 kilomètres de Séville, par Sanlucar la Mayor.

## 5 des meilleurs crus d'Air France

**Paris,** la ville irresistible ou l'on retourne sans cesse avec une joie toujours plus vive. Le prix comprend 14 jours/13 nuits à l'hôtel Brochant-Latour — transferts aller-retour de l'aéroport à l'hôtel — chambre double, petit déjeuner continental, taxes et service — visite du Paris moderne et promenade en bateau-mouche sur la Seine — sac de voyage — appareil photo Minimatic (un par couple) — ensemble eau de toilette — et service d'un correspondant à Paris. Départ de Montréal tous les jeudis, du 3 avril au 30 octobre 1975.

**La Côte d'Azur,** c'est Nice, Cannes, Monte-Carlo, des villes baignées par la mer et dont les noms évoquent autant de vacances inoubliables qu'il y a d'eau dans la Méditerranée. Le prix comprend 14 jours/13 nuits en hôtel "2 étoiles" — chambre double, petit déjeuner et taxes — accueil personnalisé à l'aéroport de Nice — transferts aller-retour de l'aéroport à l'hôtel — visite de Nice, Cannes ou Monte-Carlo — sac de voyage — appareil photo Minimatic (un par couple) — ensemble eau de toilette — et service d'un correspondant à Nice. Départ de Montréal tous les jeudis, du 17 avril au 25 septembre 1975.

**La France en voiture.** Profitez pleinement de vos vacances en parcourant les chemins de France au gré de votre inspiration et quand bon vous semble! Le prix comprend: location d'une Renault 4 avec kilométrage illimité — livraison et remise de la voiture n'importe où en France. Grand choix de voitures Renault, Peugeot, Fiat et Simca. Une semaine minimum. Prix réduit pour la location de longue durée.

**Normandie, Bretagne.** Un circuit plein de charme et d'agrément dans un coin de la France à première vue si familier qu'on a tout de suite l'impression d'être à la fois chez nous et ailleurs. Le prix comprend 10 jours en autocar de luxe de Paris à Paris, hôtels de 1re catégorie — chambre double avec bain ou douche — pension complète — visite des trois îles Quessant, Jersey, Belle-Ile. Départs de Paris du 13 avril au 31 août 1975.

**Tour de France.** Un tour complet de la France, de province en province, ou chaque tour-nant vous offre un visage différent, des paysages toujours contrastés, des images qui resteront à jamais gravées dans votre mémoire. Normandie, Bretagne, Charentes, Pyrénées, Provence, Côte d'Azur, Alpes, Alsace, Lorraine! Le tour comprend: autocar de luxe de Paris à Paris, hôtels de 1re catégorie — chambre double avec bain ou douche — tous les repas, sauf à Paris (petits déjeuners et repas du soir seulement). Départs de Montréal du 1er mai au 11 septembre 1975.

**France**  
  
 \*Les prix peuvent être modifiés sans préavis.  
 Tarif aérien en sus.



**2 SEMAINES A PARIS**  
 À PARTIR DE \$205\*  
 PAR PERSONNE

**2 SEMAINES SUR LA CÔTE D'AZUR**  
 À PARTIR DE \$175\*  
 PAR PERSONNE

**LA FRANCE EN VOITURE**  
 UNE SEMAINE À PARTIR DE \$99\*

**NORMANDIE BRETAGNE**  
 \$446\*  
 PAR PERSONNE

**LE TOUR DE FRANCE**  
 \$874\*  
 PAR PERSONNE

**AIR FRANCE**



## Embarquez-vous sur le "BATEAU PLAISIR" pour une croisière vers Nassau et les Bermudes et oubliez vos soucis.

### Croisières de 7 jours — SS Rotterdam départs de New York tous les samedis.

Vous voulez vous amuser et ne pas payer trop cher? Embarquez-vous avec nous. Onze ponts à votre disposition et beaucoup de plaisir pour tous. Et ça continue même aux escales: Nassau, la nuit; Bermudes où des visites touristiques sont organisées, où vous pourrez pratiquer vos sports préférés, vous baigner, flâner. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyage ou complétez et postez le coupon-réponse ci-joint.

Aucun rajustement de prix ne sera fait après que vous aurez retenu votre croisière.

**Planitravel Services Ltd. Suite 1115**  
1140 ouest, boul. de Maisonneuve.  
Montréal, Qué.  
Veuillez me faire parvenir votre brochure en couleurs sur les croisières de 7 jours, Nassau-Bermudes, SS. Rotterdam.

NOM ..... D. M. 27-4-75  
ADRESSE .....  
VILLE ..... PROV. ....  
Zone postale .....  
Agent de voyage .....



NOUVEAU

NOUVEAU

## ISRAËL

et une croisière sur le M/S Castalia

Notre nouveau programme avec CP Air, départ de Montréal, débute le 4 mai 1975. Vol direct Montréal/Israël pour des vacances de deux semaines dans un hôtel de premier ordre, petit-déjeuner inclus, 7 jours complets de tours organisés au cours desquels vous visiterez JÉRUSALEM - MASSADA - GALILÉE - HAIFA et TEL AVIV, et une croisière de 7 jours en Méditerranée à bord du tout nouveau M/S Castalia, les repas compris. Il y aura escale à HERAKLION (Crète) - PIRAEUS - NAPLES et MARSEILLES.

Logement sur terre et croisière: à compter de \$662 par personne (deux par chambre).

TARIF AÉRIEN — Hors saison: \$587 été; \$685 hiver; \$556 sujet à l'approbation gouvernementale)

Vous pourrez également prolonger vos vacances jusqu'à 45 jours en Europe. Retour optionnel d'AMSTERDAM - MADRID - LISBONNE ou autres endroits de votre choix.



VOYEZ VOTRE  
AGENT DE VOYAGE



**AGENCE E.R. TRAVEL ENR.**  
SUITE 2, 1238, STANLEY,  
MONTREAL, TEL.: 871-0146

## Les WILDWOODS

### Fleur de Lis

MOTEL SUR LA PLAGE  
sur la plage à Sweet Briar Rd  
Wildwood Crest, N.J. 08260



44 unités de luxe, toutes donnant sur la mer, chambre de motel, app. de luxe, aménagés, appartements 2 chambres, piscines chauffées, musique dans les chambres, bain sauna, salle de jeu, terrasses-soleil sur la mer, privilèges de golf et de jeu de galets, climatisés. Télé-couleur.

Demandez notre prospectus gratuit en couleur en écrivant à:

Marie et Frank La Civita  
COMPOSEZ 609-522-0123

### QUEBEC

AU BORD DE LA MER

LUXUEUX MOTEL  
POUR VACANCERS

Atlantic Avenue et Spicer  
Wildwood, New Jersey 08260  
Composez 609-522-4664

Piscines chauffées • Climatisation •  
Télécouleur • Cafés et réfrigérateur dans  
toutes les chambres • Service de fem-  
me de chambre • Golf privé  
— Tous genres d'activités •  
Proche de toutes commodi-  
tés incluant le fameux  
Boardwalk • Suites avec et  
sans cuisinettes • Bienve-  
nue aux familles • Tarifs  
spéciaux en juin et septembre.



### WILDWOOD CREST NEW JERSEY

S'il-vous-plait me faire parve-  
nir votre brochure GRATUITE  
en couleur des meilleurs  
moteis à Wildwood Crest  
N.J.

WILDWOOD CREST  
MOTELS



6105, OCEAN AVE.  
WILDWOOD CREST  
N.J. 08260

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Prov. ....  
Tél. (514) .....  
D. M. 27-4-75

### Resort Motel Commander

Sur la plage, angle Pittsburgh Ave.  
Wildwood Crest, N.J. 08260

Appartements 2 pièces avec services  
Suites de 2 pièces  
Télécouleur dans toutes les cabines  
Accès au terrain de golf  
Piscines chauffées — Terrasses  
Climatisation — Chauffage  
Course au trésor tous les jours  
Service de femme de chambre  
Jeu de galets  
Laverie automatique  
Bar-B-Q extérieur

Propriétaires-directeurs  
Nick & Polly Gerace  
Demandez notre brochure  
Téléphone (609) 522-2802

### LIEU DE VACANCES IDEAL, POUR TOUTE LA FAMILLE WILDWOODS NEW JERSEY

NORTH WILDWOOD • WILDWOOD • WILDWOOD

Choisissez les Wildwoods comme destination car c'est où vous  
trouverez de tout pour tous.

#### COMPAREZ LES PRIX ET LE CONFORT

Prenez la route et soyez des nôtres durant vos vacances.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE  
GRATUITE 300 PAGES VACANCES  
ET LOGEMENT EN ÉCRIVANT  
À: Dept. 29, C.P. 600,  
WILDWOOD, NEW JERSEY 08260

EN INDIQUANT LE LOGEMENT DESIRÉ:

MOTEL  HOTEL  CHAMBRE  LOGIS



NORTH WILDWOOD • WILDWOOD • WILDWOOD CREST



Le SS Rotterdam croise dans les Antilles Néerlandaises. Taux par personne, deux par chambre. Le taux minimum peut ne pas être disponible pour toute ou l'une ou l'autre des croisières mentionnées.

(\*) fonds américains.

### VOYAGES

# TRAVELAIDE

BUREAU PRINCIPAL: 1010 ouest, Ste-Catherine (Métro Peel) 861-7272

CENTRE-VILLE  
1010 ouest,  
Ste-Catherine  
Métro Peel  
861-7272

CARREFOUR MT-ROYAL  
4454, St-Denis,  
Métro Mt-Royal  
845-8225

PLAZA ST-HUBERT  
911 est, Beaubien  
Métro Beaubien  
273-7755

PLACE LONGUEUIL  
(Centre d'achats)  
1, Place Longueuil  
679-3777

CENTRE LAVAL  
(Centre d'achats)  
Sortie 6 E Autoroute  
688-5310

Stationnement à l'arrière

3 bureaux ouverts du lundi au vendredi jusqu'à 9 h

Stationnement gratuit illimité

Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 heures

Les cinq bureaux sont ouverts du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures et le samedi jusqu'à 17 heures.

3428  
ST-DENIS  
842-1751

CARRÉ  
PHILIPS  
866-9381

AGENCE DE VOYAGES  
VIAU

CARREFOUR  
LAVAL  
688-6211

GALERIES  
D'ANJOU  
353-7650

De nouvelles pochettes riches en couleurs égayeront les comptoirs de billets des réseaux intérieur et international cet été. Les pochettes, qui tranchent avec la traditionnelle présentation en rouge uni appelée à disparaître peu à peu, illustrent au recto dix destinations d'Air Canada. A l'intérieur se trouve une brève explication de la scène. Les photos représentent entre autres les avant-monts des Rocheuses canadiennes, le funiculaire de Hyde Street à San Francisco, la marquise du Moulin Rouge à Paris, une scène de pêche dans les Maritimes et un panorama de Montréal depuis le sommet du Mont-Royal.



# Une bonne affaire!

un **2<sup>e</sup> turbo**  
Montréal/Ottawa  
à partir du 28 avril

Grâce à la fréquence des trains et à la flexibilité des horaires, le CN est en mesure de satisfaire tous vos besoins.

La liaison par train  
**LA PLUS RAPIDE**  
jamais offerte.

Turbo: Montréal/Ottawa 1h49  
Dorval/Ottawa 1h32

**L'expérience TURBO** Profitez du tarif "hors pointe" et faites l'expérience TURBO. **Seulement \$10.35 aller-retour!** Le tarif "hors pointe" s'applique aussi à quatre des cinq trains reliant ces deux villes, y compris certaines liaisons TURBO.

Découvrez le "temps et l'espace" CN. Le temps de relaxer ou de vous attarder devant un bon repas. L'espace pour prendre vos aises, circuler librement, vous reposer ou admirer le paysage.

## Horaire du service TURBO Montréal / Ottawa

	Départ sauf dimanche quotidien	Départ quotidien
Montréal	8h15	13h15
Dorval	8h32	13h32
Arrivée à Ottawa	10h04	15h04
Ottawa	10h55	16h45
Arrivée à Dorval	12h20	18h10
Montréal	12h44	18h34

Il y a aussi 3 autres trains dans chaque direction



PAGE 32 — DIMANCHE-MATIN — 27 AVRIL 1975

## heureux qui comme Ulysse a fait UN BEAU VOYAGE

### Databird s'envole

Databird, le système de réservations électronique d'Air Jamaica, a déployé ses ailes pour la première fois il y a quelque temps. Le nouveau système, le premier exploité par une compagnie aérienne des Antilles, a officiellement été mis en marche lors d'une cérémonie qui réunissait les autorités jamaïcaines, ainsi que des cadres supérieurs d'Air Jamaica et d'Air Canada. La société canadienne a en effet fourni les connaissances techniques nécessaires à l'établissement de Databird.

Databird place Air Jamaica à la pointe du progrès en électronique en reliant ses bureaux de réservations de la Jamaïque à ses destinations des Etats-Unis, du Canada et du Royaume-Uni, grâce à des terminaux semblables à des postes de télévision — postes à écran cathodique. La compagnie peut ainsi réserver instantanément des places à ses clients et leur donner des renseignements sur les voyages.

Air Canada a fourni l'équipement et la formation techniques indispensables au système qui est relié au centre des réservations électroniques ReserVec II du transporteur canadien à Toronto. Cette entente avec Air Jamaica ayant été signée à la fin de l'an dernier, un programme de travail intensif a été mis sur pied à l'automne et s'est poursuivi tout l'hiver.

Le 28 avril prochain, Air Canada inaugurerait un service régulier direct par une nouvelle ligne qui reliera les villes de Sudbury et Thunder Bay à Winnipeg à l'ouest et à Ottawa et Montréal à l'est du pays.

Le nouveau service sera assuré quotidiennement par DC-9. Il offrira un

raccourci au voyageur qui veut aller vers l'ouest sans emprunter le parcours du sud, lequel est plus long et implique une escale à Toronto. En évitant Toronto, la population de Sudbury profitera de réductions appréciables des tarifs domestiques, réductions qui s'appliqueront à l'une ou l'autre des directions, est ou ouest. Les citoyens de Thunder Bay, de leur côté, économiseront en direction est, non seulement à cause du nouveau parcours établi au nord, mais même sur la ligne du sud qui passe par Toronto. Le rajustement des tarifs a été déposé auprès de la Commission des transports.

Le vol vers l'ouest partira de Montréal à 6 h 55 pour arriver à Winnipeg à 10 h 35. Les départs des escales intermédiaires se feront d'Ottawa à 7 h 45, de Sudbury à 8 h 50 et de Thunder Bay à 10 h 30. Le vol vers l'est quittera Winnipeg à 11 h 15, repartira de Thunder Bay à 13 h 35, de Sudbury à 15 h 05 et d'Ottawa à 16 h 05, pour arriver à Montréal à 16 h 35.

Une analyse détaillée du trafic aérien réel et potentiel en provenance et à destination de Prince-Albert révèle un besoin pressant d'amélioration des services aériens: la demande justifierait l'exploitation d'une liaison quotidienne par Air Canada. La société aérienne a annoncé son intention de demander au gouvernement fédéral de modifier sa licence afin d'inclure la desserte de Prince-Albert. Air Canada demandera également au ministère des Transports d'aménager l'aéroport de Prince-Albert de façon qu'il puisse recevoir les DC-9.

## OÙ DONC... pouvez-vous obtenir UNE SEMAINE DE SOLEIL

sur l'une des plus belles plages des Antilles dans une villa à quelques pas d'une immense plage, avec tous vos repas (vin inclus), divertissements, transfert, etc.

Mais à Cuba voyons... pays que vous ne pourrez oublier. Vol direct par Air Canada.

**\$339./\$359.00**



Présentation touristique gratuite  
**MARDI LE 29 AVRIL**  
à 8 h du soir  
Hôtel Sheraton  
Mont Royal

RÉSERVATION  
**871-8696**



## VOYAGES TRAVELAIDE

Centre Ville  
1010  
Ouest Ste.  
Catherine  
861-7272

Plaza  
St-Hubert  
911 est.  
Beaubien  
273-7755

Carrefour  
St-Denis  
Mt-Royal  
4454 St-Denis  
845-8225

Ville  
Laval  
Centre  
Laval  
688-5310

Ville  
Longueuil  
Centre-Placé  
Longueuil  
879-3777

Succursales ouvertes jeudi — vendredi 9 h p.m.  
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

## En Nouvelle-Écosse

### Un moulin à farine qui date de 150 ans

Balmoral Mills est situé à environ six milles des plages bordant le détroit de Northumberland, dans le nord de la Nouvelle-Ecosse. Là se trouve un vieux moulin à farine tel qu'il existait voilà quelque 150 ans, à l'époque où la farine de blé constituait la principale source de nourriture des premiers pionniers.

Convenablement restauré, le vieux moulin est administré comme musée historique par la province de la Nouvelle-Ecosse. On peut le visiter du 15 mai au 15 octobre et l'entrée est gratuite.

La première chose qui frappe le visiteur, c'est la sérénité des lieux. Le moulin est bâti dans une gorge ombragée où courent les eaux vives du ruisseau Matheson. Les rayons du soleil jouent dans le feuillage des grands arbres, et le chant des oiseaux crée une atmosphère qui fait vite oublier les bruits et les tensions de la vie moderne.

L'eau du ruisseau, tombant d'une hauteur de 15 pieds, fait tourner l'énorme roue à augets qui entraîne un générateur actionnant, à son tour, les meules de pierre pesant une tonne et demie. A l'intérieur du moulin, les mêmes meules qui broyaient le blé, l'orge et l'avoine pour un groupe de colons, en 1830, produisent aujourd'hui une belle farine pure de tout produit additionnel. Les visiteurs peuvent l'acheter et la transformer en friandises maison qui auraient fait les délices de grand-mère...

Le moulin à eau de Balmoral Mills ne fut pas le premier en Nouvelle-Ecosse, mais cette province peut revendiquer d'avoir eu le premier moulin à farine mû par eau en Amérique du Nord. Il avait été construit à l'embouchure de la rivière LeQuille, dans le comté d'Annapolis — à l'autre extrémité de la province — en 1607. D'autres furent construits par la suite, mais les moulins n'apparaissent vraiment, en Nouvelle-Ecosse, que deux siècles plus tard.

A cette époque lointaine, les moulins à farine jouèrent un rôle important dans l'économie du Canada, pour la simple raison que ce qu'ils produisaient constituait un élément essentiel de l'alimentation des paysans d'alors. Comme ils manquaient d'argent, ils cultivaient leurs propres céréales et les moulaient eux-mêmes.

# CP AIR VOUS INVITE À PARTIR À LA DÉCOUVERTE DE L'EUROPE CET ÉTÉ. COMME VOUS L'ENTENDEZ.

## Excursions en autocar au Portugal et en Espagne.

Vos vacances commencent à bord d'un magnifique jet orange de CP Air, à destination de Lisbonne. De là, vous allez visiter Estoril, Faro et Séville. Puis après 3 jours au soleil de la Costa del Sol, vous poursuivez votre route jusqu'à Madrid via Grenade. Toujours accompagné de guides francophones. Dans un autocar tout confort.

Mosaïques ibériennes. Seize jours avec service de guides. IT5CP1M275. Depuis Montréal, le prix de \$831\* comprend le tarif aérien hors saison (établi pour un groupe d'au moins 10 personnes), l'autocar, les correspondances, tous les hôtels (deux personnes par chambre) et la plupart des repas. Renseignez-vous sur notre excursion prolongée de 21 jours comprenant une visite au Maroc.

## Excursion Eurail.

Cet été, visitez l'Europe par chemin de fer. Eurailpass vous permet de voyager n'importe où dans 13 pays, et ce, en première classe. Sur l'un des réseaux les plus modernes du monde. Votre Eurailpass vous donne droit à des prix réduits pour les voyages en autocar, en traversier et en paquebot.

Le prix d'un Eurailpass (devises américaines) varie de \$130 pour 2 semaines à \$330 pour trois mois. Renseignez-vous à ce sujet.

Prix sous réserve de modifications sans avis.

\*Taxe canadienne de transport en sus (maximum de \$5 par personne).

## Vacances croisière.

Les beautés éternelles de la Grèce sont à votre portée. Vos vacances "Les mondes classiques" commencent à Athènes, d'où vous partirez découvrir les splendeurs de la Grèce. Vous passerez ensuite 6 jours à bord du luxueux MS Aquarius. Visitez les endroits suivants: l'île de Santorin, la Crète, l'île de Rhodes, Istanbul et les îles grecques.

Seize jours de vacances Aquarius. IT5CP1GH01. Depuis Montréal, le prix de \$1.260\* comprend le tarif aérien hors saison (établi pour un groupe d'au moins

20 personnes), les correspondances, la croisière complète, tous les hôtels (deux personnes par chambre) et la plupart des repas. Renseignez-vous sur la croisière prolongée de 26 jours (comprenant une escale en Italie et en Israël, et 7 jours à bord du MS Castalia, le plus récent paquebot en service sur la Méditerranée).

## Volez vers l'Espagne et louez une voiture.

Découvrez l'Espagne cet été. Location d'une voiture avec millage illimité pour des excursions libres.

À compter de \$105 par semaine, tarif aérien en sus. Le prix indiqué s'applique à la location d'une voiture pour usage sur le territoire continental de l'Espagne (aller seulement). Des rabais sont prévus pour les locations de plus d'une semaine.

Pour d'autres renseignements sur ces voyages d'agrément et d'autres excursions à bon prix, appelez votre agent de voyages. Ou CP Air.

Et partez à la découverte de l'Europe. Comme vous l'entendez.



## VERS L'EUROPE. ORANGE, ÇA VA LOIN.

**CP Air**



# Soleil garanti à prix d'ami!

Les 14 soleils, ça réchauffe le Québécois!

Aux 14 soleils, c'est l'été à coup sûr. Le temps est au beau fixe, le ciel toujours bleu et l'eau juste bonne. Profitez des tarifs de la basse saison pour prendre de vraies vacances et emmener les enfants avec vous. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyage ou d'Air Canada et demandez le guide-vacances "les 14 soleils", été 75.

## Les appartements Golden View et Golden Palm à la Barbade

Situés au Sunset-Crest Resort, ces appartements vous offrent tous les avantages d'un complexe de villégiature: magasins, services de transport, de garderie, de cuisiniers, d'un représentant 14 soleils, location de voiture, etc. Le prix du séjour comprend les transferts entre l'aérogare et les appartements, un appartement climatisé avec salle de séjour, chambre, cuisinette garnie, salle de bains et balcon.

Prix du séjour pour 7 nuits au Golden Palm

**\$91\***

ITSAC1SL150

au Golden View

**\$76\***



\*Prix par personne en \$ U.S., à deux par chambre ou appartement; transport aérien et taxe canadienne de transport aérien non inclus.



## Spécial Boonoonoonos en Jamaïque

Spécialité jamaïcaine composée d'une promenade romantique en bateau, d'une fête avec cuisine, boissons, spectacle et danse, une bouteille souvenir de Tia Maria, des rabais dans les magasins et les clubs de golf. En plus de tous ces avantages, le tarif comprend une chambre climatisée avec salle de bains, les transferts entre l'aérogare et l'hôtel, une autre soirée jamaïcaine sur White River, une réception au rhum à l'hôtel, une excursion en bateau à fond de verre.

Prix du séjour pour 7 nuits

**\$137\***

ITSAC1SL125

Ony va?  
Ony va!

**AIR CANADA**

PAGE B 34 — DIMANCHE-MATIN — 27 AVRIL 1976

AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 45 ANS

### TRAVELAIDE - CENTRE-VILLE

1010 ouest, Ste-Catherine METRO PEEL 861-7272

### TRAVELAIDE — LONGUEUIL

1, PLACE LONGUEUIL 679-3777

### TRAVELAIDE - ÂGE D'OR

911 est, rue BEAUBIEN METRO BEAUBIFN 273-2581

TOUS NOS BUREAUX OUVERTS LE SOIR JUSQU'À 9 H P.M. SAMEDI 5 H P.M. STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DE NOS BUREAUX À LAVAL ET LONGUEUIL GRATUIT ET ILLIMITÉ

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

# TRAVELAIDE

L.TÉE.

### TRAVELAIDE - Carrefour MT-ROYAL

4454, ST DENIS, angle MT-ROYAL METRO MT-ROYAL 845-8225

### TRAVELAIDE - PLAZA ST-HUBERT

911 est, rue BEAUBIEN METRO BEAUBIEN 273-7755

### TRAVELAIDE - CENTRE-LAVAL

Sortie 6-E, autoroute, entrée extérieure 687-0880

### TRAVELAIDE - CENTRE-LAVAL

Sortie 6-E autoroute Promenade intérieure 688-5310

3428  
ST-DENIS  
842-1751

CARRÉ  
PHILIPS  
866-9381

AGENCE DE VOYAGES  
**VIAU**

CARREFOUR  
LAVAL  
688-6211

GALERIES  
D'ANJOU  
353-7650

PONT-VIAU  
512, boul. des Laurentides  
Tél.: 689-1738 — 689-3585

SAINT-EUSTACHE  
350, Place Sauvé  
Tél.: 627-4761

MONTREAL  
Plaza St-Hubert,  
8321, rue St-Hubert  
Tél.: 279-7321

Montambault inc. DUVERNAY  
Centre d'achat Duvernay,  
3100, boul. de la Concorde  
Tél.: 661-4860



mini-  
carnet



du voyageur

L'APPEL DE LA ROUTE

La belle saison, du moins celle que l'on qualifie de ce nom, approche, enfin, et beaucoup ne pourront résister à l'appel de la route. Si un grand nombre d'automobilistes se contentent de suivre inlassablement tous les dimanches le même trajet qui ne leur réserve plus aucune surprise, sinon l'inévitable embouteillage du retour qui pourtant se répète chaque fois, d'autres, par contre, veulent découvrir des paysages nouveaux au volant de leur voiture. On utilisera volontiers ce moyen de transport pour voyager au cours des vacances.

En Amérique, la route ne présente aucun problème et c'est sans hésitation que l'on entreprendra le voyage en auto vers Wildwood ou même Miami. Pourquoi hésite-t-on souvent à conduire en Europe? La route européenne est-elle différente de la nôtre, craint-on de ne pouvoir y trouver son chemin? Ces appréhensions sont non fondées puisque tous ceux qui ont "osé" entreprendre une première fois un circuit en auto, ne jurent plus que par ce moyen de transport pour visiter le continent européen.

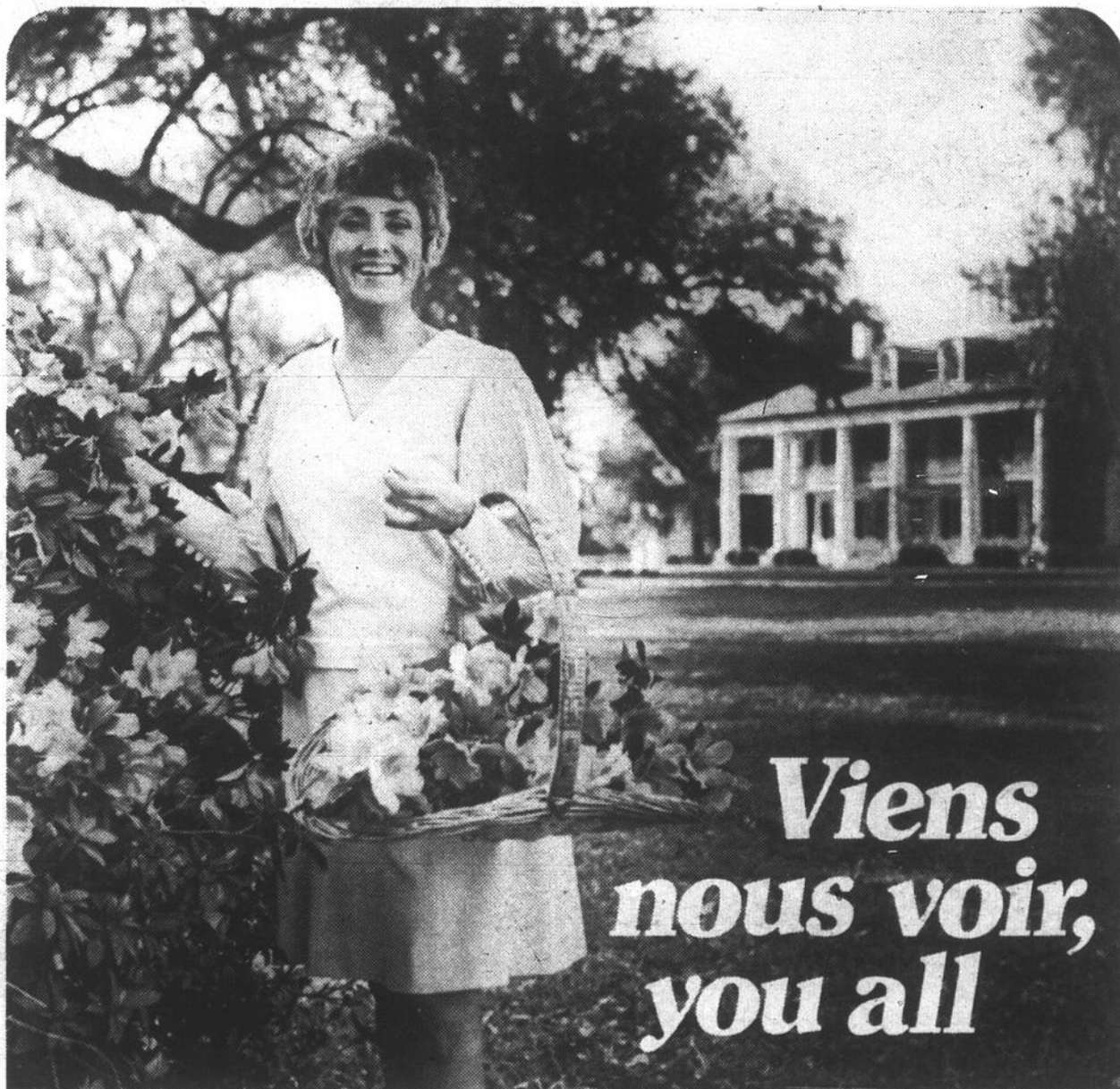
Le réseau routier dans la plupart des pays d'Europe est d'excellente qualité. Les régions touristiques les plus populaires sont sillonnées d'autoroutes rapides qui n'offrent pas la monotonie des autoroutes américaines, mais permettent au contraire d'admirer, sans se soucier de la circulation intense, des paysages d'une grande beauté. En quittant fréquemment l'autoroute, on pourra découvrir des sites pittoresques qu'elle nous aura permis d'atteindre rapidement et sans fatigue.

Notons que la France est malheureusement l'un des pays d'Europe les plus pauvres en autoroutes! Dans tous les pays, les grandes routes ordinaires sont encombrées, surtout durant la période des vacances, c'est pourquoi il est souvent préférable d'emprunter les routes secondaires ou départementales qui traversent des régions champêtres. L'état de ces routes est généralement bon, en particulier en France, et le nombre de voitures restreint.

Comment établir son itinéraire? On aura pris soin de planifier les principales étapes et les villes à franchir avant son départ. Pour vous faciliter la tâche, consultez les brochures décrivant les trajets suivis par les tours organisés en autocar. Si l'autocar réussit à parcourir une certaine distance en une journée, l'auto y réussira tout autant. En Europe sur des distances relativement courtes, on traverse sinon des pays différents, du moins des régions où le paysage, l'architecture et le mode de vie varient, de sorte qu'il faut prévoir des arrêts fréquents pour visiter des sites historiques ou des monuments célèbres. On ne peut donc parcourir chaque jour des distances aussi grandes que celles qui représentent des étapes acceptables en Amérique. S'il nous semble normal ici de franchir 450 milles en une seule journée et d'atteindre au départ de Montréal les plages du New Jersey ou les Monts Poconos, en Europe, par contre, on n'oserait pas se rendre de Paris à Amsterdam, sans s'arrêter à Bruges ou Gand, à Bruxelles, à La Haye ou à Rotterdam. La distance parcourue est pourtant de 450 milles mais le trajet permet de traverser trois pays différents et de visiter des villes charmantes et pittoresques.

Les nombreux panneaux indicateurs vous permettront de suivre facilement la route devant vous conduire vers n'importe quelle ville.

Si vous aimez l'auto, vous l'apprécierez encore plus en voyage. Ne résistez pas à l'appel de la route en été, comme vous n'avez pu résister à la pelle de votre entrée de garage en hiver!



Viens  
nous voir,  
you all

Le printemps rit en Louisiane. Viens tout de suite. Ou viens plus tard voir notre été luxuriant.

Tu seras en pays familier avec les Broussard, les Thibodeaux, les Bienvenu, les Guidry, les Arceneaux, les Hébert, les Smith, les Jones et les Brown. On te dira peut-être: "Je t'espérons depuis longtemps." En Louisiane, le pays est mi-Français, mi-Anglais, mais chaleureux à cent pour cent. Nous choisons la visite.

Tu verras des choses à aimer. A Nouvelle-Orléans, le Vieux Carré n'a pas changé depuis le temps. Tu écoutes du jazz, le vrai, tu peux danser dans la rue si les jambes te démangent... ou tu y passes la nuit à batifoler. La cuisine? Cuisinée... française, espagnole, créole... ou toute simple. Puis tu voudras rouler et flâner le long des bayous de l'Acadiana, sous les vieux chênes enguirlandés de mousse autour des demeures historiques. Il te faudra voir le square restauré de Shreveport, te rendre à Natchitoches, à Breaux-Bridge, à New-Iberia, aux Félicianas. Il y a des courses sous harnais à l'année, en Louisiane, du golf, des festivals tous les mois, des eaux propres, des grèves. Tu nages, tu pêches, tu camps, tu pique-niques, tu skies. Partout, tu savoures la bonne vie du Sud. Viens de bonne heure, avant que tous arrivent ensemble. Et surtout, parle-nous. You all come.

où le bon temps roule **La**  
**LOUISIANE**



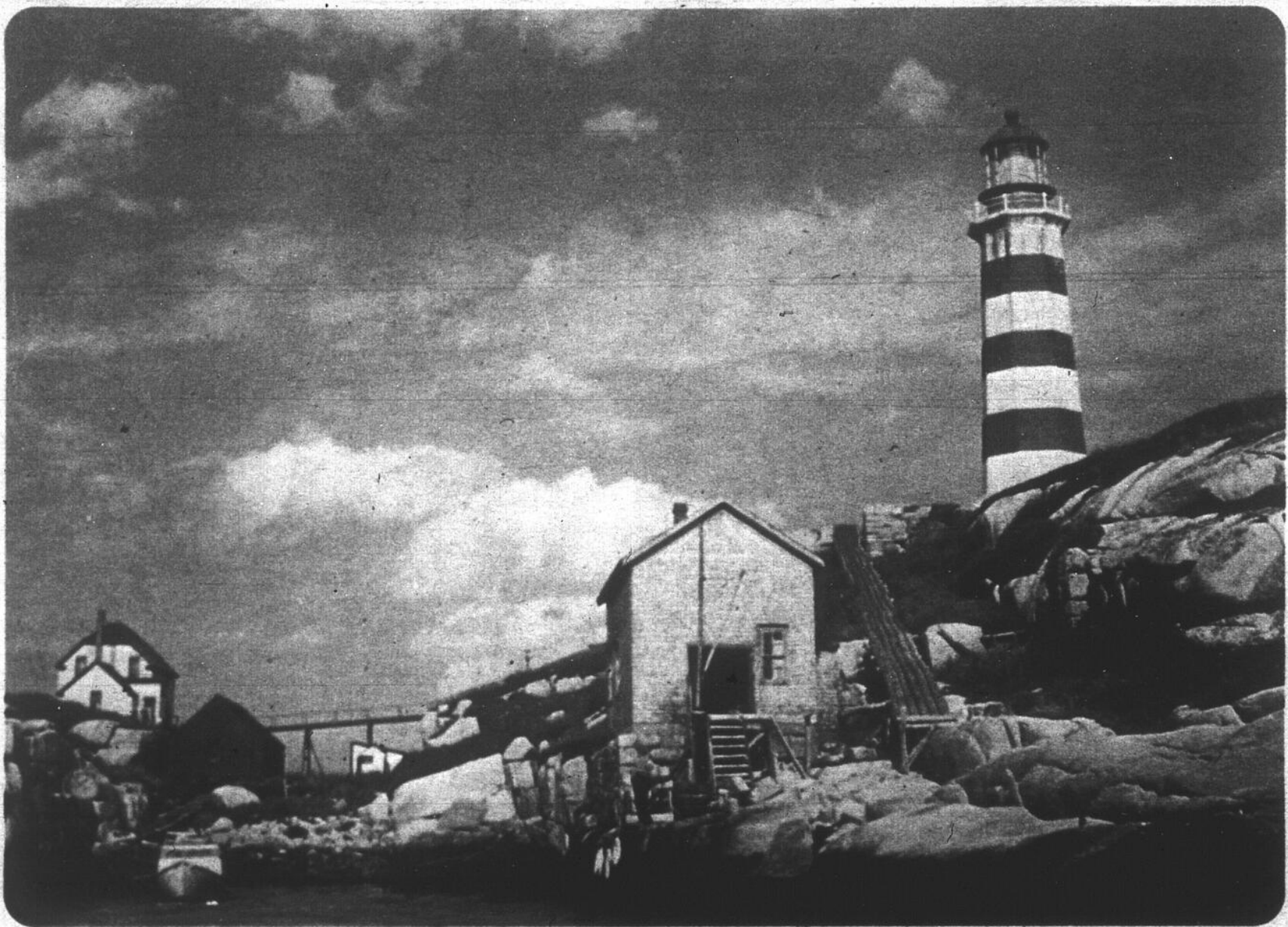
Ouvrant cette année à La Nouvelle-Orléans, le Superdome, le plus grand stade couvert du monde, destiné aux sports d'hiver et d'été.

LA COMMISSION DU  
TOURISME DE LA LOUISIANE  
B.P. 44291 • Baton-Rouge, Louisiane 70804

Veillez m'envoyer des renseignements  
sur la Louisiane touristique

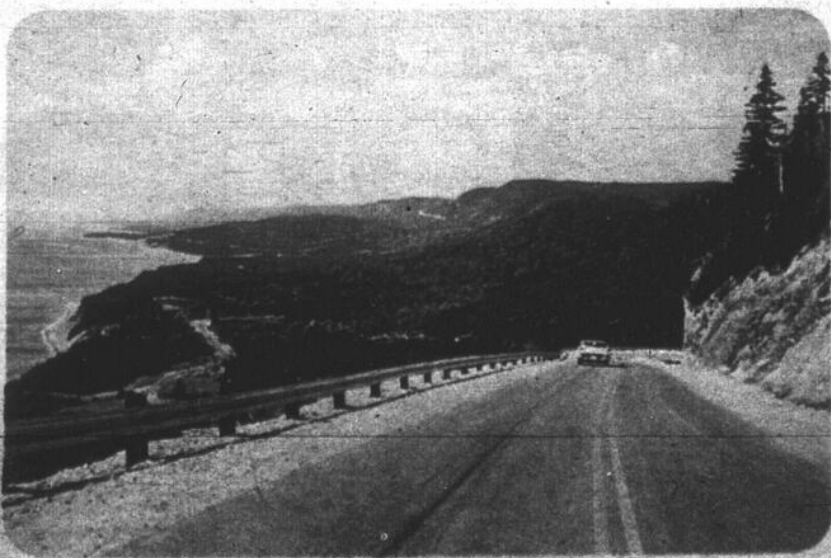
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville et Province \_\_\_\_\_  
Indicatif Postal \_\_\_\_\_

DIMANCHE MATIN 30



# LES MARITIMES

LIRE PAGES 22-23



**PAYS CALME ET PAISIBLE**